

# **Implementation Handbook for UN sanctions on North Korea**

## **The challenges faced by African States**

በኢትዮጵያ ከሆና ሌደ የተጠሪ የተበበሩት መንግስታት ማዕቀበች  
ተገበሸ መመራኝ መጽሕፍ

የኢትዮጵያ ከገዢና የሚገጥሙ ተገዢናቸው

**Mwongozo wa Utekelezaji wa vikwazo  
vilivyowekewa Korea Kaskazini**

Changamoto zinazokumba nchi barani Afrika





# Mwongozo wa Utekelezaji wa vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini

---

Changamoto zinazokumba nchi barani Afrika

Imetayarishwa na  
Shirika la Kimataifa la Utiiifu na Uwezo

Septemba 2018  
Washington, DC – Marekani

Msingi wa chapisho hili ni kazi inayoungwa mkono na Taasisi ya Umma ya Utafiti  
& Maendeleo ya Marekani (CRDF Ulimwenguni).

Maoni, matokeo na makataa au mapendekezo yaliyoelezwa kwenye maandishi  
haya ni ya waandishi na si lazima yawe yanaangazia maoni ya CRDF Ulimwenguni

## **Foreword**

CRDF Global is proud to partner with Compliance and Capacity Skills International (CCSI) to develop the *Implementation Handbook for UN sanctions on North Korea: The Challenges Faced by African States*. This publication is a full-service resource for African compliance officers and others working to implement the latest United Nations Security Council sanctions on North Korea's nuclear weapons and missile programs. The handbook's central themes are helpfully illustrated by regional case studies that demonstrate North Korean sanctions evasion tactics and the implementation challenges countries and companies based in Africa face in their dealings with North Korea. This comprehensive guide will be a valuable resource for government agencies and companies looking to strengthen their regulatory and compliance programs by incorporating international best practices and expertise from their peers in the region.

CRDF Global would like to thank the United Kingdom's Foreign and Commonwealth Office for its generous support for this project. Through the tireless work of the Counter Proliferation and Arms Control Centre, the United Kingdom has helped global efforts to improve international implementation of the obligations set out in the major treaties, conventions, and regimes which seek to counter the proliferation of weapons of mass destruction and the illicit transfer of conventional weapons.

CRDF Global is an independent nonprofit organization that promotes safety, security, and sustainability in the field of chemical, biological, radiological and nuclear security through international collaboration and capacity building. Based in Arlington, Virginia with offices in Ukraine and Jordan, CRDF Global works with more than 40 countries in the Middle East, Africa, Europe, and Asia on some of the most challenging topics and locations in the world. CRDF Global looks forward to a long partnership with the United Kingdom, CCSI, and partners in Africa to continue strengthening UN sanctions compliance programs in service of creating a more peaceful and prosperous world.

**Martin Rioux-Lefebvre**  
Senior Program Manager, Nuclear Security  
CRDF Global

## Utangulizi

Mwongozo wa utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa Korea Kaskazini ni toleo lililotathminiwa la juzu ya kiasili ya Vikwazo vya Kupinga Usambazaji vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa Irani na Korea Kaskazini iliyochapishwa na Shirika la Kimataifa la Utiifu na Uwezo mnamo Novemba 2015.

Maandishi ya Mwongozo uliopo yalitathminiwa ili yaangazie mabadiliko yote ambayo yametokea kwenye vikwazo vya kупинга usambazaji vya Umoja wa Mataifa. Mpangilio wa vikwazo vilivyowekewa Irani kupitia azimio la 1737 ulikomeshwa na Mpango Mpana wa Ushirikiano wa Kutenda (JCPOA), ambao uliidhinishwa na Baraza la Usalama la Umoja wa Mataifa kupitia azimio la 2231 (2015), ndio ramani ambayo Irani inatii ili itimize kikamilifu majukumu yake kama mtia saini wa Mkataba wa Kupinga Usambazaji.

Mpangilio wa vikwazo wa 1718 uliowekewa Korea Kaskazini bado una nguvu, na kwa kweli, hatua nyingi za vikwazo zimeongezwa. Upanuzi huu umeangaziwa kikamilifu kwenye mwongozo huu.

Pia ilibidi mwongozo huu ufanyiwe mabadiliko makubwa ya kutathmini ili kuitikia changamoto za kipekee zinazokumba kampuni na nchi nyingi barani Afrika kwa mujibu wa uhusiano wao wa muda mrefu na Jamhuri ya Kidemokrasia ya Korea Kaskazini (DPRK).

Mwongozo huu umegawanywa uwe na sura saba zinazoangazia kwa ufupi uhusiano baina ya bara la Afrika na Korea Kaskazini, zinazoeleza hatua maalum za vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa Korea Kaskazini, zinazofupisha shughuli zilizoripotiwa zinazoenda kiunyume na vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini, na zinazojulisha makundi makubwa ya mashirika ambayo yametambulika kuwa ni wakiukaji wakuu wa vikwazo hasa kuhusiana na shughuli zao barani Afrika.

Kwa ziada, mwongozo huu unaeleza mjengo wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa pamoja na wahusika wake anuwai, maelezo ya kina sana kuhusu hatua zote za vikwazo vya Umoja wa Mataifa pamoja na ufanuzi maalum wa majukumu ya utekelezaji ambayo inawalazimu serikali za nchi na mameneja wa mashirika wayatimize majukumu hayo.

Mwishowe, kwenye sura mbili za mwisho, kitabu hiki pia kinatoa ramani kwa afisa wa utiifu wa shirika au serikali ambaye angependa kuunda mfumo wa kutii vikwazo wa shirika zima.

Badili ya nyongeza, kitabu hiki kinatoa jedwali la yaliyomo linalofafanua kindani, ili kusaidia wasomaji waweze kutafuta kwa haraka yaliyomo yanayoitikia mahitaji yao maalum ya maelezo.

## **Yaliyomo**

<b><i>Utangulizi.....</i></b>	<b>2</b>
<i>Majedwali na Maonyesho: .....</i>	10
<b><i>I. Vikwazo vya Korea Kaskazini na Bara la Afrika.....</i></b>	<b>12</b>
<i>Uhusiano maalum .....</i>	12
Changamoto za kipekee.....	12
<i>Maendeleo ya uhusiano baina ya Korea Kaskazini na Bara la Afrika .....</i>	12
Nadharia ya Juche.....	12
Elimu na mafunzo .....	13
Ufikishajii wa huduma na bidhaa za kijeshi .....	13
Upanuzi wa haraka wa hatua za vikwazo .....	14
<b><i>II. Vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa Korea Kaskazini.....</i></b>	<b>15</b>
<i>Upana wa vikwazo usiokuwa na kifani.....</i>	15
Muhtasari.....	15
<i>Marufuku .....</i>	15
Marufuku ya silaha na bidhaa husika .....	15
Marufuku ya kupinga usambazaji .....	15
<i>Kupinga mitandao ya usambazaji ya Korea Kaskazini .....</i>	15
Kushughulikia wakiukaji wa vikwazo .....	15
Vizuizi vilivyowekewa wanadiplomasia wa Korea Kaskazini.....	16
Kuondolea wajibu wa kufukuza nchini .....	16
Usafirishaji wa bidhaa zisizoruhusiwa .....	16
Kutoruhusu matumizi ya meli au ndege yoyote inayosajiliwa, kumilikiwa au kukodishwa na Korea Kaskazini .....	16
Kutoruhusu mtu binafsi, kampuni au shirika lolote lililoordheshwa .....	17
Kunyima ruhusa ya kuendesha vyombo au ndege kwa malengo yasiyoruhusiwa .....	17
Kuondolea wajibu .....	17
Idhini ya kunyima matumizi ya poti au huduma za uegeshaji .....	17
Idhini ya kuzuia mizigo inayoshukiwa .....	17
Uhamishaji wa meli-hadi-meli .....	18
Kugawiza maelezo na majukumu ya kuripoti .....	18
<i>Katazo la usafiri .....</i>	18
Vigezo vya kuorodheshwa .....	18

Kuondolea wajibu .....	18
<i>Ukwamishaji mali na vizuizi vilivyowekewa huduma za fedha .....</i>	19
Shabaha na ufanuzi.....	19
Kuondolea wajibu .....	19
Utupaji wa bidhaa zilizokamatwa .....	19
Vizuizi vilivyowekewa miamala ya fedha .....	19
Kuondolea wajibu .....	19
Kunyima uhusiano wa kibenki na Korea Kaskazini .....	19
Kuondolea wajibu .....	19
Kutoruhusu uwekezaji wa hisa au mkopo .....	20
Kutoruhusu miradi ya kibiashara .....	20
Kuondolea wajibu .....	20
Mafunzo na elimu maalum .....	20
Ushirikiano wa Sayansi na Ufundi.....	20
<i>Marufuku ya Sekta .....</i>	20
Katazo lililowekewa upelekaji wa makaa ya mawe, madini, bidhaa za ukulima na vifaa vya ufundi .....	21
Kuondolea wajibu ufikishaji wa makaa ya mawe .....	21
Kuondolea wajibu ufikishaji wa mafuta ghafi na mafuta ya petroli yaliyotakaswa .....	21
Katazo lililowekewa mafuta ya ndege .....	22
Kuondolea wajibu vipuri vya ndege .....	22
Makatazo yaliyowekewa wananchi wa Korea Kaskazini wanaofanya kazi nje .....	22
Makatazo dhidi ya masanamu ya Korea Kaskazini .....	22
Marufuku dhidi ya helikopta mpya na vyombo vya baharini .....	22
<i>Marufuku ya bidhaa za anasa .....</i>	22
Marufuku dhidi ya bidhaa za anasa .....	22
<b>III.     <i>Nchi barani Afrika na ukiukaji wa vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini..... 23</i></b>	
<i>Matukio yaliyoripotiwa ya kuenda kinyume na vikwazo vya Umoja wa Mataifa .....</i>	23
Ripoti za wataalamu wa Umoja wa Mataifa .....	23
Biashara ya bidhaa na Korea Kaskazini .....	28
<b>IV.     <i>Mashirikisho ya Korea Kaskazini..... 29</i></b>	
<i>Usuli .....</i>	29
Wahusika halali na haramu.....	29

<i>Shirika la Biashara za Kuendeleza Uchimbaji Madini la Korea</i> .....	29
Mtandao .....	29
Washiriki ulimwenguni .....	29
Sekta ya Ulinzi.....	30
Mikakati ya kukiuka vikwazo ya KOMID .....	31
Zilizolengwa na vikwazo.....	32
<i>Shirika Husiani la Green Pine</i> .....	34
Mtandao .....	34
Shabaha za Vikwazo vya Umoja wa Mataifa.....	35
Maajenti wa Green Pine waliotambuliwa.....	36
Shughuli zilizozingatiwa na ukiukaji wa vikwazo .....	36
<i>Kulinda dhidi ya kushindwa kwa utiifu</i> .....	37
Uangalifu.....	37
Wahusika dhidi ya shughuli .....	38
<b>V. Mazingira ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa .....</b>	<b>39</b>
<i>Muhtasari</i> .....	39
Kuelewa wahusika wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa .....	39
Kuathiriwa na vikwazo vilivyotolewa na Umoja wa Mataifa na wengine .....	39
Wahusika kadhaa wa vikwazo - .....	40
Majukumu ya kisheria.....	41
Athari za ukiukaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa .....	41
Mahitaji ya awali ya vifaa vya taifa vya katiba, sheria na kanuni .....	41
<b>VI. Hatua za vikwazo vya Umoja wa Mataifa.....</b>	<b>43</b>
<i>Muhtasari</i> .....	43
Mifumo ya vikwazo yenye nguvu kwa sasa .....	43
<i>Hatua za vikwazo</i> .....	43
Aina za hatua za vikwazo .....	43
<i>Hati husika za kimataifa za sheria</i> .....	44
Mwongozo na hati za kimataifa zinazokuza-vikwazo .....	44
<i>Marufuku na Makatazo</i> .....	44
Madokezo ya Jumla .....	45
Matatizo ya ufanuzi .....	45
<i>Marufuku ya Umoja wa Mataifa dhidi ya silaha za kawaida</i> .....	45

Marufuku ya silaha ya pande-mbili.....	46
Bidhaa gani zinahusishwa kwenye marufuku? .....	46
Marufuku ya silaha yaliyowekewa Korea Kaskazini .....	46
Bidhaa zenyе matumizi mawili .....	46
Korea Kaskazini na masuala ya matumizi mawili.....	47
Kuondolea wajibu wa marufuku ya silaha za kawaida.....	47
<i>Majukumu ya marufuku yanayobakia kwenye Mpango Mpana wa Ushirikiano wa Kutenda wa Irani.....</i>	48
Makubaliano ya JCPOA .....	48
<i>Marufuku ya silaha za kawaida Maazimio ya marufuku ya silaha ya Umoja wa Mataifa yanaeleza kuwa ni lazima nchi wanachama:</i> .....	48
Marufuku dhidi ya silaha za maangamizi makubwa .....	49
Korea Kaskazini na marufuku ya pande-mbili.....	49
Bidhaa gani zinahusishwa kwenye marufuku? .....	49
Bidhaa zenyе matumizi-mawili .....	50
Matakwa ya Husisha-Zote.....	51
<i>Majukumu ya utekelezaji ndani ya mfumo wa vikwazo vilivyowekewa Irani (iliyokuwa inaitwa mfumo wa vikwazo vya 1737).....</i>	51
Teknolojia za makombora ya mbali .....	52
<i>Majukumu ya nchi ya utekelezaji wa vikwazo vya kupinga usambazaji .....</i>	52
<i>Marufuku ya bidhaa .....</i>	53
Madokezo ya jumla.....	53
Bidhaa gani zinahusishwa kwenye marufuku? .....	53
<i>Majukumu ya utekelezaji ya mataifa na kampuni yanayohusu vizuizi vya bidhaa za Umoja wa Mataifa .....</i>	55
<i>Marufuku ya bidhaa za anasa .....</i>	56
Madokezo ya jumla.....	56
Bidhaa gani zinahusishwa kwenye marufuku? .....	56
<i>Majukumu ya utekelezaji ya mataifa au kampuni yanayohusu vikwazo vya anasa vya Umoja wa Mataifa .....</i>	56
<i>Vikwazo vya Umoja wa Mataifa vinavyowekewa ulangizi wa binadamu na Ajira .....</i>	57
Madokezo ya jumla.....	57
Bidhaa gani zinahusishwa kwenye katazo? .....	57
<i>Majukumu ya mataifa ya utekelezaji wa vikwazo dhidi ya ajira na ulangizi wa binadamu .....</i>	57
<i>Vizuizi vya miundombinu .....</i>	58
Madokezo ya jumla.....	58
Ukwamishaji mali.....	58

<hr/> Bidhaa gani zinahusishwa kwenye ukwamishaji mali? .....	58
Sharti maalum la ukwamishaji mali uliowekewa Korea Kaskazini .....	60
<i>Ni yapi majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusiana na vikwazo dhidi ya ulangazi wa binadamu .....</i>	60
Madokezo ya jumla.....	61
<hr/> Huduma gani zinahusishwa kwenye kunyima huduma za fedha?.....	61
<i>Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusiana na vikwazo dhidi ya huduma za fedha .....</i>	62
<hr/> Katazo la usafiri.....	62
Muhtasari wa Jumla.....	63
<hr/> Watu gani wanahusishwa kwenye katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa? .....	63
<i>Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusu katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa .....</i>	63
<hr/> Vizuizi vinavyowekewa usafiri wa baharini, ardhini na angani .....	63
Muhtasari wa jumla .....	63
<hr/> Mambo gani yanahusishwa kwenye vizuizi vya vikwazo vilivyowekewa usafiri wa baharini, angani, na ardhini? 64	64
<hr/> Vizuizi maalum kwenye vikwazo vya Umoja wa Mataifa.....	64
<i>Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusu vizuizi vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa usafiri wa baharini, angani, na ardhini.....</i>	65
Jukumu la utekelezaji kwenye vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini .....	65
<hr/> Kuzuia shughuli za kidiplomasia, michezo au kitamaduni.....	67
Kuzuia hadhi za kidiplomasia .....	67
<hr/> Mambo gani yanahusishwa kwenye vizuizi vilivyowekwa maingiliano ya kidiplomasia?.....	67
<i>Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusiana na vizuizi vya kidiplomasia vya Umoja wa Mataifa? .....</i>	67
<hr/> Kuzuia shughuli za michezo .....	67
Muhtasari wa Jumla.....	67
<hr/> Mambo yanayohusishwa kwenye vikwazo vya michezo vya Umoja wa Mataifa .....	67
<i>Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusu vikwazo vya michezo vya Umoja wa Mataifa .....</i>	67
<hr/> Kuzuia huduma za elimu.....	68
Muhtasari wa Jumla.....	68
<hr/> Mambo gani yanahusishwa kwenye vizuizi vya Umoja wa Mataifa dhidi ya elimu? .....	68
<i>Majukumu ya utekelazaji ya mataifa yanayohusu vikwazo vya Umoja wa Mataifa dhidi ya huduma za elimu .....</i>	68
<hr/> Kuzuia biashara ya bidhaa za kitamaduni.....	69
Muhtasari wa Jumla.....	69
<hr/> Bidhaa gani zinahusishwa kwenye vizuizi vya Umoja wa Mataifa dhidi ya biashara ya bidhaa za kitamaduni.....	69
<i>Ni Majukumu Yapi ya utekelezaji ya mataifa yanayohusiana na bidhaa za kitamaduni? .....</i>	69
<hr/> Kuunga mkono mwongozo wa utekelezaji wa Baraza la Usalama .....	69

Muhtasari wa Jumla.....	69
Notisi za Kusaidia Utekelezaji .....	70
<b>VII. Mfumo wa kutekeleza vikwazo wa serikali-nzima.....</b>	<b>72</b>
<b>Muhtasari .....</b>	<b>72</b>
Lengo .....	72
Taratibu za Kazi .....	72
Kwa Jumla .....	72
Maelezo .....	73
Kwa Jumla .....	73
Orodha za vikwazo .....	74
Tovuti za vikwazo vya Umoja wa Mataifa.....	74
Hatua za vikwazo .....	74
Kuondolea wajibu .....	74
Kuifahamisha sekta ya kibinafsi .....	75
Matarajio ya uangalifu unaoelewaka .....	75
Vifaa vya Ukaguzi wa Kibiashara.....	75
Utekelezaji .....	76
Kwa jumla .....	76
Majukumu maalum.....	76
Utekelezaji sheria .....	78
Kwa Jumla .....	78
Benki na mashirika ya mpito ya sekta ya fedha .....	79
Kushirikiana na vikundi vya wataalamu wa Umoja wa Mataifa.....	79
Utiifu unaotegemea-shughuli .....	79
Vikwazo na ripoti za miamala inayoshukiwa (STR) .....	79
Kukuza vikwazo.....	79
Ishara za uwezekano mkubwa wa ukiukaji wa vikwazo.....	80
Mwongozo kutoka wahusika wanaoaminiwa wa vikwazo .....	80
Aina za ishara .....	80
Matendo ya biashara yasiyo ya kawaida .....	80
Utambulisho na tabia ya washiriki.....	81
Sifa za usafiri .....	81
Ishara za ziada za sekta-maalum .....	81

Mamlaka za kutoa leseni za uuzaaji nje na biashara .....	82
Mamlaka za kudhibiti mipaka na ushuru .....	82
Mamlaka za usimamizi za huduma za fedha na mashirika ya kimpito ya fedha.....	83
<i>Uainishaji wa ukiukaji wa vikwazo .....</i>	<i>85</i>
Onyesho la 11: Vyeti bandia vya matumizi ya mwisho kwenye hali ya usafirishaji wa kimpito .....	86
Onyesho la 12: Mfumo wa Utambulisho wa Kiotomatiki (AIM) uliozimwa .....	87
<i>Majukumu ya kuripoti na kuarifu .....</i>	<i>89</i>
Muhtasar.....	89
<i>Maombi ya kuondolea wajibu .....</i>	<i>95</i>
Hakuna mbinu inayowiana .....	95
Maelezo yanayohitajika kwenye maombi ya kuondolea wajibu kwa misingi ya haja ya kibinadamu, ili kupata uangalizi wa afya, au kuhudhuria desturi za kidini .....	95
Maombi ya kuondolea wajibu wa katazo la usafiri ili kurahisisha kushiriki kwenye taratibu za mazungumzo na mapatano.....	96
Kuondolea wajibu wa katazo la usafiri kwa sababu zozote zingine.....	96
Maombi ya kuondolea wajibu wa hatua za ukwamishaji mali zinazorahisisha malipo ya gharama za kimsingi za kuishi.....	97
<b>VIII.    <i>Mfumo wa kutii vikwazo wa shirika-zima .....</i></b>	<b>98</b>
<i>Changamoto za kipekee zinazokumba kampuni .....</i>	99
Wanaotoa vikwazo anuwai .....	99
Gharama na Mapato .....	99
<i>Njia ya shirika zima.....</i>	<i>100</i>
Mjengo na washiriki.....	100
<i>M pangilio wa Shughuli .....</i>	<i>100</i>
<i>Maelezo .....</i>	<i>101</i>
Lengo la usimamizi wa maelezo .....	101
Kufahamu orodha za vikwazo .....	101
Kuelewa hatua za vikwazo .....	101
Kuondolea wajibu .....	102
Majukumu ya uangalifu unaoeleweka .....	102
Vifaa vya ukaguzi wa kibiashara .....	102
<i>Utiifu .....</i>	<i>103</i>
Ushauri wa utekelezaji.....	103
Majukumu Maalum .....	103

<i>Mwongozo wa utiifu wa sekta maalum</i> .....	106
Watengenezaji au wahusika wengine wa kampuni wanaohusishwa na biashara ya vifaa vya kijeshi au bidhaa zenyenye matumizi-mawili .....	106
<hr/> <i>Sekta ya usafiri</i> .....	107
<hr/> <i>Sekta ya usafiri -- msafirishaji na wapokeaji wa mizigo inayosafirishwa</i> .....	108
<hr/> <i>Maafisa wa utiifu wa sekta ya fedha – bwabadiili fedha na usimamizi wa akaunti:</i> .....	109
Maafisa wa utiifu wa sekta ya fedha – Huduma za fedha za kimpito, zikiwemo huduma za bima au uwekezaji, hati za mkopo za utoaji na udalali, hati za mkopo na hisa, na wanaorahisisha miamala ya kubadilishana bidhaa .....	109
<hr/> <i>Uainishaji wa ukiukaji wa vikwazo</i> .....	110

**Majedwali na Maonyesho:**

Jedwali la 1: Shughuli zilizoripotiwa na makundi ya utafiti ya Juche

Jedwali la 2: Shughuli za Korea Kaskazini zenyewe uwezo wa kuenda kinyume na vikwazo vya Umoja wa Mataifa

Jedwali la 3: Biashara ya bidhaa baina ya Afrika na Korea Kaskazini

Onyesho la 1: Mtandao wa KOMID

Onyesho la 2: Washiriki wa KOMID

Jedwali la 4: Washiriki na wasimamizi wa sasa wa KOMID waliorodheshwa wawekewe vikwazo vya Umoja wa Mataifa

Onyesho la 3: Mtandao wa Green Pine

Onyesho la 4: Shughuli za Green Pine zinazohusu ulinzi wa nchi

Jedwali la 5: Washiriki na wasimamizi husika wa Shirika Husiani la Green Pine waliorodheshwa wawekewe vikwazo vya Umoja wa Mataifa kwa sasa

Onyesho la 5: Maajenti wa Green Pine

Onyesho la 6: Wahusika wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa

Onyesho la 7: Nchi zote zina majukumu ya utekelezaji

Onyesho la 8: Watoaji anuwai wa vikwazo

Onyesho la 9: Vikwazo anuwai

Jedwali la 6: Aina tatu za vikwazo vya Umoja wa Mataifa

Jedwali la 7: Orodha ya kupinga usambazaji iliyoidhinishwa na kamati ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa Korea Kaskazini

Jedwali la 8: Orodha ya kupinga usambazaji wa bidhaa zenyewe Matumizi-Mawili iliyoidhinishwa na kamati ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa Korea Kaskazini

Jedwali la 9: Marufuku ya bidhaa ya Umoja wa Mataifa

Jedwali la 10: Orodha ya shughuli za utekelezaji ya mamlaka za serikali

Onyesho la 9: Usafirishaji haramu wa bidhaa zilizopigwa marufuku

Onyesho la 10: Mtu binafsi anyesafiri na pasipoti iliyoibwa

Onyesho la 11: Vyeti bandia vya matumizi ya mwisho kwenye hali ya usafirishaji wa kimpito

Onyesho la 12: Mfumo wa Utambulisho wa Kiotomatiki (AIM) uliozimwa

Jedwali la 11: Majukumu ya nchi zote ya kuripoti na kuarifu

Jedwali la 12: Gharama na faida zinazotokana na vikwazo

Jedwali la 13: Orodha ya shughuli ya wahusika wa utekelezaji wa shirika walioko kwenye safu ya mbele

Onyesho la 13: Mwajiriwa anashiriki kwenye usafirishaji haramu wa bidhaa zilizopigwa marufuku

Onyesho la 14: Kutumia pasipoti bandia

Onyesho la 15: Vyeti bandia vya matumizi ya mwisho kwenye usafirishaji wa kimpito

Onyesho la 16: Utoaji pesa mwingi mno

## I. Vikwazo vya Korea Kaskazini na Bara la Afrika

### **Uhusiano maalum**

Changamoto za kipekee Usambazaji wa silaha za nyuklia na silaha zingine za maangamizi makubwa na pia mkusanyiko unaozidi kuongezeka wa makombora ya mbali zinaifanya Jamhuri ya Kidemokrasia ya Watu wa Korea (DPRK) iwe changamoto kubwa kwa amani na usalama wa kimataifa. Sheria za kimataifa zinalazimu kukomesha uundaji wa silaha za maangamizi makubwa. Vikwazo vya Umoja wa Mataifa ni kifaa murwa kisichohusisha ugomvi kinachoweza kutumiwa na jumuiya ya kimataifa dhidi ya Korea Kaskazini.

Nchi barani Afrika mara nyingi huwa zinakumbana na changamoto za ziada zinaotokana na ushirikiano na uhusiano wa kila aina na wa muda mrefu na Korea Kaskazini. Unajumuisha miradi ya elimu na tamaduni, unahusisha mafunzo ya kijeshi na ya usalama, kusafirisha bidhaa hadi Korea Kaskazini, au kupokea usaidizi wa kiufundi na kisayansi kutoka Korea Kaskazini, na pia kupata bidhaa za kijeshi na bidhaa zenye matumizi mawili. Baada ya kuidhinishwa kwa azimio la 1718 la Umoja wa Mataifa mnamo Oktoba, na maazimio yanayofuata azimio hili, 1874 (2009), 2087 na 2094 (2013), 2270 na 2321 (2016), 2371 na 2375 (2017), na mwishowe azimio la 2397 (2017), nyingi kati ya shughuli hizi za biashara baina ya Korea Kaskazini na nchi nyingine haziruhusiwi kwa ajili zinaenda kinyume na vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

Kwa sababu mashirika kadhaa ya usalama, polisi, na jeshi barani Afrika yana uhusiano wa muda mrefu na waletaji bidhaa wa Korea Kaskazini, vikwazo vya Umoja wa Mataifa vinaweza kuzua changamoto tata za usalama wa nchi. Mbali na kulazimika kuepuka ukiukaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa; mataifa barani Afrika pia yanalazimika yatafute waletaji wapya wa bidhaa za kijeshi na watoaji wapya wa huduma za udumishaji, bidhaa na mafunzo mengine ya usalama.

### **Maendeleo ya uhusiano baina ya Korea Kaskazini na Bara la Afrika**

Nadharia ya Juche Kuanzia miaka ya 1970, nadharia ya Juche ya Korea Kaskazini inayotegemea sana uhuru wa kisiasa, kujitegemea kiuchumi, kujitegemea kwenye ulinzi wa taifa, ilivutia Waafrika wengi wanaopenda siasa za kisoshalisti. Makundi ya uchunguzi na taasisi za utafiti zimebuniwa kwenye nchi nyingi barani Afrika. Tovuti ya Juche Afrika ni ishara inayoonekana kuwa mpaka leo, miaka 50 baadaye, mvuto wa nadharia ya kisiasa ya Korea Kaskazini bado upo na bado unaweza kuwa na athari kwenye mazungumzo na fikra za kisiasa za hivi sasa barani Afrika. Ingawa tovuti nyingi zinazohusika zimezuiwa ili zisionekane, yaliyomo yanapatikana kuitia tovuti mbadala. Ingawa hakuna vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivywewekewa makundi ya utafiti ya Juche, inaonekana kuwa shinikizo la kimataifa linalozidi kuongezeka dhidi ya kitu chochote kinachohusu Korea Kaskazini limesababisha wafuasi wengi wajifiche.

## Jedwali la 1: Shughuli zilizoripotiwa kufanya na makundi ya utafiti ya Juche

Nchi	Taasisi ya elimu	Shughuli zilizoripotiwa hivi karibuni
Angola	Blogu yenye Arquivos AVCP (faili) inaendeshwa na Lenan Cunha	<a href="#">Blogu ya lugha ya Kireno</a> inaelemisha kuhusu maendeleo ya hivi karibuni yanayohusiana na Korea Kaskazini na Juche
Benini	Comité National Béninois d'Etude des Idées du Juche	Kundi lilifanya Semina ya Mtando ya Eneo yenye mada ya <a href="#">Jua la Milele</a> kuanzia Juni 1, 2017 hadi Julai 3, 2017. Bado inapatikana.
Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo	Shirika la Kitaifa la des Etudes des Idées de Juche (ANEIJ)	Kundi hili linaonyesha utafiti wake mtandaoni, kwa mfano, utafiti wa naibu wa rais, Gaston Otete Mboy o kuhusu <a href="#">kazi ya kimapinduzi ya Juche kwenye Kongo ya leo</a>
Uhabeshi	Kundi la Utafiti la Vijana wa Uhabeshi linaloangazia Wazo la Juche	Hakuna shughuli zilizoripotiwa
Naijeria	Kamati ya Kitaifa ya Naijeria kuhusu Utafiti wa Wazo la Juche	Kundi la Naijeria linadumisha <a href="#">blogu</a> maarufu
Tanzania	Kamati ya Uratibu wa Kitaifa inayoangazia Makundi ya Utafiti ya Wazo la Juche	Kundi linaonekana kuwa linachapisha mara kwa mara kupitia <a href="#">tovuti ya blogu ya Kifaransa</a>
Uganda	Kamati ya Kitaifa ya Uganda ya Utafiti wa Wazo la Juche	Inadaiwa kuwa serikali ya Uganda <a href="#">imepiga marufuku makundi ya maslahi ya Korea Kaskazini</a> ingawa haijathibitishwa kuwa kundi la utafiti wa Juche haliendelei na shughuli zake kwa njia isiyo rasmi.

Elimu na mafunzo Imani za pamoja za kupinga ukoloni na kupinga mabeberu ziliisaidia Korea Kaskazini kushindana na Korea Kusini ili kutambuliwa na mataifa barani Afrika, na ili kupata kura zao kwenye Umoja wa Mataifa. Miradi ya kujuana kitamaduni, na kampeni inayolengwa kuelimisha wanafunzi wa Afrika walioko kwenye vyuo vikuu vya Korea Kaskazini zote zilisaidia kukuza uhusiano wa kudumu. Ndani ya miaka 20 baada ya kupata uhuru, zaidi ya nusu ya nchi barani Afrika ziliikuwa zimeunda uhusiano wa kidiplomasia na Korea Kaskazini, na kwenye hali nydingi, urafiki na makubaliano ya kibiaresha yeny e kikomo.

Benini, Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, Misri, Msumbiji, Namibia, Naijeria, Libya, Jamhuri ya Kongo, Shelia, Uganda na Zimbabwe zote zilinufaika kuto kana na fursa za elimu zilizotolewa na Korea Kaskazini. Wanamgambo na vikundi vya kupinga serikali barani Afrika pia walikaribishwa nchini Korea Kaskazini ili wapokee bidhaa na mafunzo ya kijeshi.

Ufikishajji wa huduma na bidhaa za kijeshi Elimu ya jumla ilipozidi kuingia kwenye mafunzo ya usalama na jeshi, uwezo wa Korea Kaskazini wa kutengeneza vifaa vya ulinzi na kuwa na viwango bora vya huduma, ulipanuka kwa haraka, na bei na masharti ya ufikishaji zilizidi kuwa na uwezo wa kushindana na wauzaji wengine.

Baada ya muda mfupi, Pyongyang ilikuwa kituo maarufu kabisa cha maajenti wa kununua vifaa vya ulinzi barani Afrika. Kuna ushahidi kuwa kwenye miaka kumi iliopita, angalau nchi saba

barani Afrika zimepata vifaa vya kulinda nchi kutoka kwa Korea Kaskazini. Nyingi kati ya nchi hizi zimejitenga na wauzaji wa Korea Kaskazini au zimevunja uhusiano wao na wauzaji hao.

*Upanuzi wa haraka wa hatua za vikwazo* Uhusiano baina ya nchi binafsi barani Afrika na Korea Kaskazini ulipokuwa unaendelea, baadhi ya nchi barani Afrika hazikutarajia upesi na upana uliokuwa unazidi kuongezeka wa vikwazo vilivyoidhinishwa na Baraza la Usalama. Vilianza na azimio la 2270 mnamo Machi 2016, mkusanyiko mkubwa wa vikwazo ambao ulikuwa na athari ya moja kwa moja kwenye maslahi ya nchi barani Afrika, kama vile kutoruhusu wanaotoa mafunzo ya kijeshi, kudhibiti hadhi za kidiplomasia za Korea Kaskazini, na kuanzilisha marufuku ya silaha ya pande-mbili, ambayo inajumuisha bunduki ndogo na silaha hafifu, tukizitaja kidogo.

Kama ilivyo kwenye azimio lolote la vikwazo linaloidhinishwa kulingana na Sura ya VII ya Katiba ya Umoja wa Mataifa, orodha isiyokuwa na kifani ya marufuku yaliyowekeewa Korea Kaskazini ni lazima ifuatwe na nchi zote. Ijapokuwa yanaleta changamoto za utekelezaji kwa nchi zote, nchi zilizounda biashara anuwai za kina na Korea Kaskazini kwenye miongo iliyopita, zitahisi uzito mno kwenye uwezo wao wa kutii marufuku kiserikali na kishirika.

## II. Vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa Korea Kaskazini

### Upana wa vikwazo usiokuwa na kifani

Muhtasari Mpaka sasa, Baraza la usalama, kwa kuidhinisha maazimio tisa ya vikwazo vinavyofanya kazi kwa pamoja, limeunda mkusanyiko tata kabisa wa vikwazo ambao Umoja wa Mataifa haijawahi kuiwekea nchi yoyote nyingine. Vikwazo hivi havilengi tu ukusanyaji wa silaha za maangamizi makubwa unaofanywa na Korea Kaskazini; pia vinaharamisha biashara ya silaha za kawaida, bidhaa nyingi na vitu vya anasa; vinadhibiti ufikiaji wa mali ya watu binafsi, kampuni na mashirika; vinazuia usafiri wa bahari na anga; vinaharamisha kuajiri wafanyakazi wa Korea Kaskazini kwenye nchi za nje; na vinazuia huduma fulani za elimu.

Muhtasari ufuatao unaeleza kuhusu hatua anuwai bila ya kutoa mwongozo kamili wa utekelezaji wa kiufundi unaopatikana kwenye Sura ya VI.

### Marufuku

Marufuku ya silaha na bidhaa husika Kizuizi hiki kinahusisha aina yoyote ya usafirishaji wa silaha zozote hadi au kutoka nchini Korea Kaskazini zikiwemo bunduki ndogo na silaha hafifu, na bidhaa zao husika. Marufuku ya pande mbili pia yanajumuisha miamala ya fedha, mafunzo ya ufundi, usafirishaji, utengenezaji, udumishaji, ukarabati, upimaji, uhandisi-kinyume, utafutaji soko au matumizi yote husika - zote zinahusishwa kwenye marufuku.

Kipengee cha “husisha-zote” kinajumuisha vizuizi vilivyowekewa usafirishaji wa kitu, huduma au elimu yoyote nyingine inayoweza kuchangia moja kwa moja kwenye uendelezaji au ukuzaji wa jeshi la Korea Kaskazini.

Marufuku ya kupinga usambazaji Usafirishaji wowote hadi nchini Korea Kaskazini wa vifaa, vijenzi, sehemu, michanganyiko au elimu ya usambazaji iliyotajwa kwenye orodha za silaha zisizoruhusiwa za nyuklia, kemikali, bayolojia, vifaa vyovoyote husika vyenye matumizi mawili, na makombora ya mbali, hauruhusiwi (ili kupata maelezo zaidi kuhusu Orodha za Vitu Visivyoruhusiwa, tazama Sura ya VI.).

Kipengee cha “husisha-zote” kinapanua vizuizi ili vihusishe vitu, huduma au elimu yoyote nyingine inayoweza kuchangia kwenye mradi wa Silaha za Maangamizi Makubwa za Korea Kaskazini.

### Kupinga mitandao ya usambazaji ya Korea Kaskazini

Kushughulikia wakiukaji wa vikwazo Wanadiplomasia au maafisa wa serikali ya Korea Kaskazini, kampuni, au mashirika, na pia watu binafsi wenye uhusiano na watu binafsi, mashirika au

kampuni ambazo tayari zimeorodheshwa ili zilengwe na vikwazo vya Umoja wa Mataifa, na wale wanaohusika kwenye ukiukaji unaoendelea, kwenye kukwepa vikwazo au kusaidia wengine kukiuka vikwazo, ni lazima wafukuzwe nchini. Ni lazima ofisi zao zifungwe na miradi yao yoyote ya biashara au mipango yao mengine ya biashara ni lazima ikomeshwe.

Vizuizi vilivyowekewa wanadiplomasia wa Korea Kaskazini Nchi zinfaa kuamua kama idadi ya wafanyakazi waliohibitishwa wa ziara na balozi za kidiplomasia za Korea Kaskazini inafaa kuwekewa kikomo, na kama pia idhini za kuingia na kupitia zinazopewa maafisa wa serikali na jeshi zinfaa kuwekewa kikomo, ikiwa kuna dalili kuwa wanahusika na shughuli au miradi ya usambazaji. Serikali pia zinfaa kuwekea kikomo uwezo wa kufungua akaunti za benki uwe ni akaunti moja kwa kila ziara au ubalozi wa kidiplomasia wa Korea Kaskazini, akaunti moja kwa kila afisa wa ubalozi na mwanadiplomasia wa Korea Kaskazini. Hakuna afisa anayefaa kumiliki au kukodisha nyumba ili kufanya shughuli ambazo hazifai kuwa shughuli za kibalozi au kidiplomasia.

Kuondolea wajibu wa kufukuza nchini Kwenye hali ambapo kuwepo kwa mtu binafsi kunahitajika ili kukidhi taratibu ya mahakama au kipekee kwa malengo ya matibabu, usalama, au ubinadamu, au kama inavyoamuliwa na kamati kulingana na maelezo mahususi ya hali hiyo. Vikwazo havina nia ya kupinga kupita njiani kwa wawakilishi wa Serikali ya Korea Kaskazini ili kufanya shughuli za Umoja wa Mataifa.

Usafirishaji wa bidhaa zisizoruhusiwa Idhini inahusisha mizigo yoyote isiyoruhusiwa inayoenda, au inayotoka, nchini Korea Kaskazini. Bidhaa zinazosafirishwa kwenye ndege au meli, treni au malori yaliyosajiliwa na Korea Kaskazini, au bidhaa zinazosafirishwa kama sehemu ya mizigo ya kibinafsi ambayo serikali inashuku hairuhusiwi kwa mujibu wa vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini zinaweza kukaguliwa na kuzuiwa.

Kutoruhusu matumizi ya meli au ndege yoyote inayosajiliwa, kumilikiwa au kukodishwa na Korea Kaskazini Kununua meli na ndege za Korea Kaskazini, na pia kulipia huduma za wafanyakazi wao, hakuruhusiwi. Meli zinazomilikiwa na kuendeshwa na Korea Kaskazini ni lazima zilitoe usajilini.

Kutoruhusu huku kunahusisha kukodisha na kulipia matumizi ya meli na ndege, na huduma za wafanyakazi, zinazotoka nchini Korea Kaskazini. Hakuna mtu binafsi, kampuni au shirika lolote linalofaa kuruhusiwa lisajili meli nchini Korea Kaskazini, litumie bendera ya Korea Kaskazini au lilipie matumizi ya meli zenye bendera ya Korea Kaskazini.

Kumiliki, kukodisha, kuendesha, kulipia matumizi, au kutoa uainishaji wa meli, vyeti au huduma husika, na kutoa huduma za bima au bima-upya kwa meli yoyote yenye bendera ya, inayomilikiwa, kudhibitiwa na kuendeshwa na msimamizi wa Korea Kaskazini, zote haziruhusiwi. Vizuizi vivyo hivyo pia vinahusisha meli yoyote ambayo kuna ushahidi thabiti wa kuamini kuwa inahusika kwenye shughuli zisizoruhusiwa.

Kuondolea wajibu kunaweza kuidhinishwa na kamati kwa malengo ya ubinadamu au riziki, kulingana na maelezo mahususi ya hali hiyo. Hakuna kuondolea wajibu ili kupokea huduma za wafanyakazi wanaotoka Korea Kaskazini.

Kutoruhusu mtu binafsi, kampuni au shirika lolote lilioorodheshwa Watu binafsi, kampuni, au mashirika yaliyoorodheshwa, au mtu yoyote ambaye ishara zinazoaminika zipo kuwa anasaidia kukwepa au kukiuka vikwazo vilivywewekewa Korea Kaskazini, ni lazima anyimwe matumizi ya vyombo vyovyote vya baharini. Chombo chochote ambacho tayari kimetumiwa kwa malengo yasiyoruhusiwa ni lazima kiondolewe usajilini na hakuna mamlaka yoyote nyingine inayofaa kuruhusu kisajiliwe upya.

Kunyima ruhusa ya kuendesha vyombo au ndege kwa malengo yasiyoruhusiwa Hatua za vikwazo zinalazimu mataifa yote yanyime ruhusa kwa ndege yoyote kuruka, kutua au kupita juu, au yanyime ruhusa ya kuingia kwenye poti chombo chochote cha baharini ambacho kuna maelezo yanayoaminika kuwa kimehusishwa kwenye usafirishaji wa mizigo isiyoruhusiwa, au kuwa kinamiliwi au kudhibitiwa na mtu binafsi na/au shirika lilioorodheshwa.

Kunapokuwa na maelezo yanayoaminika kuhusu shughuli zisizoruhusiwa, kamati ya vikwazo vya 1718 inaweza:

- kulazimu nchi ya bendera iondoe bendera ya chombo;
- kuelekeza chombo hadi kwenye poti maalum ambayo imeidhinishwa na kamati kwa kuratibiana na taifa lenye poti na taifa lenye bendera inayotumiwa na chombo kwa usafiri;
- kukinyima ruhusa chombo kisiingie kwenye poti;
- kukizuia chombo kwani kinachukuliwa kuwa ni mali na kiko chini ya mamlaka ya ukwamishaji mali wa Umoja wa Mataifa.
- kukiorodhesha chombo kilichowekewa ukwamishaji mali wa Umoja wa Mataifa ikiwa kuna maelezo yanayoashiria kuwa chombo kinafanya au kimefanya shughuli zisizoruhusiwa.

Kuondolea wajibu Kamati ikiamua kuwa kuna misingi ya ndege kupaa, kutua au kupita juu ili kuepuka dharura, inaweza kuiondolewa wajibu ndege hiyo.

Idhini ya kunyima matumizi ya poti au huduma za uegeshaji Ni lazima serikali za mataifa yote zinyime ruhusa vyombo vilivyoorodheshwa ili visiweze kuingia kwenye poti zao.

Vyombo vinavyosajiliwa au kutumiwa na waendeshaji wa Korea Kaksazini ambavyo kuna maelezo yanayoaminika kuwa vinasafirisha bidhaa zisizoruhusiwa, ni lazima vinyimwe huduma za uegeshaji, kama vile mafuta, bidhaa, na huduma zingine.

Kuondolea wajibu – Kamati inaweza kukiondolea wajibu chombo ili kukiruhusu kiingie kwenye poti au kipate huduma za uegeshaji kwenye hali zinazotambuliwa kuwa ni za dharura.

Idhini ya kuzuia mizigo inayoshukiwa Ikiwa mataifa yana maelezo yanayoaminika kuhusu mizigo isiyoruhusiwa inayosafirishwa kwenye chombo chochote, yana idhini ya kuzuia chombo hicho baharini, kwa kuratibiana na baada ya kupokea idhini ya taifa lenye bendera, ili kuikagua mizigo hiyo.

Mataifa yanahamasishwa yashirikiane na ukaguzi. Ikiwa taifa lenye bendera limekataa kutoa idhini ya ukaguzi baharini, chombo kinaweza kuelekezwa kiende kwenye poti. Kinapofika, mamlaka za kienyeji zinaweza kuanza ukaguzi wa mizigo. Ikiwa taifa lenye bendera au kapteni wa chombo watakataa kushirikiana, kamati inaweza kuzingatia kukiorodhesha chombo ili kulazimu kiondolewe usajilini.

Ni lazima serikali za mataifa yote zikamate, zikague, na zizuie chombo chochote kwenye poti yao kinachoshukiwa kuwa kinafanya shughuli zisizoruhusiwa.

*Uhamishaji wa meli-hadi-meli* Mataifa yanafaa kuhakikisha kuwa hakuna mtu binafsi, kampuni au shirika lolote linalorahisisha au linaloshiriki kwenye uhamishaji wa meli-hadi meli unaohusisha chombo cha Korea Kaskazini.

*Kugawiza maelezo na majukumu ya kuripoti* Mataifa yanafaa kuhakikisha kuwa yanabadilishana na kutoa maelezo kuhusu shughuli zozote zinazoshukiwa kuwa haziruhusiwi zinazohusu mizigo na kutoa maelezo haya kwa kamati ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa na Jopo la Wataalamu la Korea Kaskazini.

Pia ni lazima yaifahamishe kamati kuhusu vitambulishaji husika vya vyombo vinavyoshukiwa, vikiwemo hatua zozote za kupinga zinazochukuliwa, kama vile kuorodhesha, kuwekea ukwamishaji mali au katazo la kuingia kwenye poti, au hatua zingine husika.

### **Katazo la usafiri**

*Vigezo vya kuorodheshwa* Katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa linalazimu mataifa yote yazuie uingiaji au upitaji wa mtu yoyote binafsi ambaye ameorodheshwa au kivingine ambaye anakidhi vigezo vifuatavyo:

- watu binafsi wanaofanya matendo kwa niaba ya au kwa kufuata amri za watu binafsi walioorodheshwa;
- watu binafsi wanaotambuliwa na taifa kuwa wanasaidia ukwepaji wa vikwazo, ukiukaji wa matakwa ya maazimio, au wanaofanya shuguli kwa niaba ya au kwa kufuata amri za watu binafsi walioorodheshwa;
- watu binafsi wanaosafiri kwa lengo la kufanya shughuli zinazohusu usafirishaji wa bidhaa zisizoruhusiwa ili zifanyiwe urekebishaji, uhudumiaji, uundaji upya, upimaji, uhandisi-kinyume, na utafutaji soko.

*Kuondolea wajibu* Kamati inapoamua, kulingana na hali mahususi, kuwa usafiri unastahiki kwa sababu za mahitaji ya kibinadamu, yakiwemo majukumu ya kidini, au kunapohitajika ili kutimiza taratibu ya mahakama au kwa malengo ya matibabu, usalama au malengo mengine ya kibinadamu; na kwa ajili ya usafiri wa kimpito wa wajumbe wa Serikali ya Korea Kaskazini hadi

kwenye Makao Makuu ya Umoja wa Mataifa ili kufanya shughuli za Umoja wa Mataifa, kamati inaweza kukubali kuondolea wajibu wa katazo la usafiri la mtu binafsi.

### **Ukwamishaji mali na vizuizi vilivyowekewa huduma za fedha**

Shabaha na ufanuzi Taifa linapotambua kuwa mashirika ya Serikali ya Korea Kaskazini au Chama cha Wafanyakazi cha Korea, ikiwemo watu au mashirika yaliyoorodheshwa, au yale yanayofanya shughuli kwa niaba yao au kwa kufuata amri zao, au yale yanayomilikiwa au kudhibitiwa nayo, yanafanya shughuli zisizoruhusiwa, ni lazima taifa likwamishe mali, fedha na rasilimali zao za kiuchumi. Hatua hii pia inaweza kuwekewa vyombo vyaharini.

Ufanuzi wa mali yanayoweza kuhuishwa unajumuisha rasilimali zinazoonekana, zisizoonekana, zinazoweza kusongeshwa na zisizoweza kusongeshwa, zinazoweza kutumiwa ili kupata fedha, bidhaa au huduma, kama vile vyombo, vikiwemo vyombo vyaharini.

Kuondolea wajibu Kamati inaweza kuondolea wajibu wakati taifa linapotambua kuwa mali yanafaa yatumiwe Ili kulipa gharama za kimsingi na zisizo za kawaida, ili kukidhi haki za kulipwa deni au hukumu zilizoingiwa kabla ya tarehe ya azimio husika.

Utupaji wa bidhaa zilizokamatwa Ni lazima mataifa yakamate, yaharibu au yafanye bidhaa zozote zisizoruhusiwa ziwe haziwezi kutumika wala kuendeshwa.

Vizuizi vilivyowekewa miamala ya fedha Kufikisha huduma za fedha, zikiwemo pesa taslimu na dhahabu, kufungua kampuni za benki zinazomilikiwa, kutoa usaidizi wa kifedha kwa umma, kujitolea upya kwa ufadhili, na usaidizi wa kifedha au mikopo ya wazi yanayoweza kuchangia kwenye shughuli na miradi isiyoruhusiwa ya Korea Kaskazini, au kw3enye ukwepaji wa vikwazo; zote haziruhusiwi.

Kuondolea wajibu Kurahisisha miamala ya fedha kwa malengo ya maendeleo na ubinadamu na ili kushughulikia mahitaji ya umma, au kukuza uangamizi wa silaha za nyuklia, au kwenye miamala iliyoidhinishwa na kamati; zote zinaweza kuondolewa wajibu kulingana na hali mahususi.

Kunyima uhusiano wa kibenki na Korea Kaskazini Ni lazima nchi wanachama zizue benki za Korea Kaskazini zisifungue ofisi wakilishi, kampuni zinazomilikiwa, au matawi mapya, zifunge ofisi wakilishi, kampuni zinazomilikiwa, au matawi yaliyopo, na zikomeshe miradi yoyote ya pamoja, maslahi ya kimiliki au uhusiano wa mawasiliano wa benki na benki za Korea Kaskazini zilizoko ndani ya mipaka yake.

Pia serikali haziruhusiwi kuidhinisha kufunguliwa kwa akaunti za benki, kampuni zinazomilikiwa au ofisi mpya za uwakilishi nchini Korea Kaskazini, na ikiwa kuna zozote kati ya hizi nchini, ni lazima serikali zizifunge.

Kuondolea wajibu Ikiwa kamati inaamua, kulingana na hali, kuwa akaunti, kampuni zinazomilikiwa au ofisi kama hizi zinahitajika ili kufikisha msaada wa kibinadamu au shughuli za

ziara za kidiplomasia nchini Korea Kaskazini au shughuli za Umoja wa Mataifa au mawakala yake maalum au mashirika husika au lengo lingine linaloambatana na malengo ya maazimio husika, uhusiano maalum wa benki unaweza kuondolewa wajibu na kamati.

Kutoruhusu uwekezaji wa hisa au mkopo Watu au mashirika hayaruhusiwi yatoe usaidizi wa kifedha wa umma au kibinafsi kwa biashara inayofanywa na Korea Kaskazini, au kutoa mikopo ya uuza jiji nje, udhamini au bima kwa watu au mashirika yanayohusishwa kwenye biashara kama hii. Mtu yoyote anayetambuliwa kuwa anaifanya kazi au anapokea amri kutoka kwa taasisi ya fedha au benki ya Korea Kaskazini ni lazima afukuzwe nchini na arudishwe kwao.

Kutoruhusu miradi ya kibiashara Hakuna mtu anayeruhusiwa kufungua, kudumisha na kuendesha miradi ya biashara, mipyau iliyopo, na washirika wanaotoka nchini Korea Kaskazini, iwe wanafanya shughuli kwa niaba ya serikali ya Korea Kaskazini au la. Miradi wa pamoja au vyama vyovvoste vya ushirika ambavyo tayari viro ni lazima vifungwe ndani ya siku 120 kuanzia tarehe 11 Septemba 2017 isipokuwa ikiwa imeidhinishwa na kamati kulingana na hali.

Kuondolea wajibu Miradi ya pamoja na vyama vya ushirika, hasa vile ambavyo ni miradi ya miundombinu ambayo ni ya huduma kwa umma, si ya kibiashara, na hayazalishi faida, ambavyo vimeidhinishwa mapema na kamati, kulingana na hali, vinaweza kuondolewa wajibu. Kizuizi hiki hakihuishi miradi iliyopo ya miundombinu ya nguvu za umememaji ya Uchina na Korea Kaskazini na mradi wa poti na reli wa Rajin-Khasan wa Urusi na Korea Kaskazini wenye lengo la kipekee la kuza nje makaa ya mawe yanayotoka nchini Urusi kama inavyoruhusiwa kwenye paragrafu ya 8 ya azimio la 2371 (2017)

Mafunzo na elimu maalum Ni lazima nchi zinyime wananchi wa Korea Kaskazini elimu na mafunzo maalum kwenye nyanja zinohusu usambazaji, kama vile shughuli za nyuklia, uundaji wa mifumo ya kufikisha silaha za nyuklia, sayansi ya nyenzo ya hali ya juu, uhandisi wa umeme wa hali ya juu na uhandisi wa viwanda wa hali ya juu.

Ushirikiano wa Sayansi na Ufundu Ushirikiano wa sayansi na ufundi na Korea Kaskazini au unaowakilisha au unaofadhiliwa na serikali ya Korea Kaksazini ni lazima usimamishwe.

- Ili kufanya ushirikiano kwenye nyanja za teknolojia na sayansi ya nyuklia, teknolojia na uhandisi wa vyombo vya roketi na ndege, mbinu na njia za uzalishaji na utengenezaji wa hali ya juu, kamati inaweza kuruhusu, kulingana na hali, kuondolea wajibu kusimamishwa kwa jumla, ikitambua kuwa hakutochangia kwenye shughuli za nyuklia zinazohusu usambazaji au mradi unaohusu makombora ya mbali za Korea Kaskazini.
- Kuhusiana na ushirikiano wote mwengine wa sayansi na ufundi, nchi inayohusika inaweza kuamua ikiwa kuondolea wajibu kunafaa, na ni lazima iiarifu kamati mapema kuhusu uamuzi huo.
- Kuondolea wajibu kunaweza kuruhusiwa ikiwa ushirikiano wa sayansi na ufundi unalengwa kutoa huduma za kimatibabu kwa raia wa kawaida wa Korea Kaskazini.

## **Marufuku ya Sekta**

Katazo lililowekewa upelekaji wa makaa ya mawe, madini, bidhaa za ukulima na vifaa vyatufundi Ufikishaji, uuzaji, na usafirishaji hadi nchini Korea Kaskazini, wa makaa ya mawe, mafuta, bidhaa za mafuta ya petroli zilizotakaswa, mafuta ya roketi na jeti, kondenseti na viowevu vyatufundi ya gesi ya kiasili, chuma na mawe yenye madini ya chuma, mawe yenye madini ya titaniamu, mawe yenye madini ya vanadiamu, shaba, nikeli, fedha, bati na madini adimu ya ardhi, risasi na mawe yenye madini ya risasi (misimbo ya HS ya 72 hadi 83), vyakula vinavyotoka baharini na haki za uvuvi, bidhaa za chakula na ukulima (misimbo ya HS ya 12, 08, 07), magari ya usafiri (misimbo ya HS ya 86 hadi 89), mashine (msimbo wa HS wa 84), vifaa vyatufundi umeme (msimbo wa HS wa 85), ardhi na mawe yakiwemo magnesiti na magnesia (msimbo wa HS wa 25), kuni (msimbo wa HS wa 44), vyombo vyatufundi usafiri (msimbo wa HS wa 89), nguo, vitambaa na bidhaa za nguo zilizokamilishwa na ambazo hazijmaliza kukamilishwa; zote haziruhusiwi.

Kuondolea wajibu ufikishaji wa makaa ya mawe Makaa ya mawe yanayotoka kwenye nchi isiyo Korea Kaksazini, ambayo nchi inayouza nje inayathibitisha yasafirishwe kupidia Korea Kaskazini kupidia poti ya Rajin (Rason), yameondolewa wajibu, sharti ni kuwa nchi inayouza nje inaiarifu kamati kwa mapema na pia iwe makaa hayo ya mawe hayazalishi mapato kwa miradi isiyoruhusiwa ya Silaha za Maangamizi Makubwa ya Korea Kaskazini.

Kuondolea wajibu ufikishaji wa mafuta ghafi na mafuta ya petroli yaliyotakaswa Kamati inaweza kuidhinisha kwa mapema, kulingana na hali, usafirishaji wa mafuta ghafi ambaa una malengo ya kudumisha maisha ya wananchi wa Korea Kaskazini tu na ambaa hauhusiki na shughuli zisizoruhusiwa za Korea Kaskazini.

- Ufikishaji wa mafuta ghafi yasiyo zidi madebe milioni 4 (au tani 525,000) kwenye wastani ya kila kipindi cha muda wa miezi kumi na miwili unaondolewa wajibu hadi tarehe 22 Disemba 2019. Kuondolea wajibu huku kunategemea nchi inayofikisha mafuta hayo, kuipatia kamati uhasibu wa siku 90 wa usafirishaji wake wa mafuta hadi nchini Korea Kaskazini.
- Usafirishaji wa bidhaa za petroli zilizotakaswa, zikiwemo dizeli na kerosini, umeondolewa wajibu hadi tarehe 1 Januari 2020, kwa kiwango cha wastani cha hadi madebe 500,000 kwenye kipindi cha miezi kumi na miwili kuanzia tarehe Januari 1, 2018. Kuondolea wajibu kunategemea:
  - Nchi zinazofikisha bidhaa ziwe zinaipatia kamati ya vikwazo vilivywerekewa Korea Kaskazini uhasibu wa kila siku thelathini wa usafirishaji, mauzo, au uhamishaji wao pamoja na maelezo kuhusu wahusika wote kwenye muamala huo.
  - Ufikishaji, uuzaji, au uhamishaji wa bidhaa za petroli zilizotakaswa uwe hauhusishi watu binafsi au mashirika ambayo yamehusishwa na shughuli zisizoruhusiwa za Korea Kaskazini, yawe hayajaorodheshwa kwenye vikwazo vyatufundi Umoja wa Mataifa, na hayafanyi shughuli kwa niaba ya au kwa kufuata amri za Korea Kaskazini, au mashirika yanayomilikiwa au kudhibitiwa nayo, na wawe si watu binafsi au mashirika yanayosaidia ukwepajji wa vikwazo.
  - Ufikishaji, uuzaji, au uhamishaji wa bidhaa za petroli zilizotakaswa uwe ni wa malengo ya kudumisha maisha ya raia wa kawaida wa Korea Kaskazini tu na uwe

hauhusishi uzalishaji wa mapato yanayonufaisha shughuli zisizoruhusiwa za Korea Kaskazini.

- Ili kuyafahamisha mataifa wakati inapowalazimu wawache kuuza, kufikisha, au kuhamisha bidhaa za petroli zilizotakaswa hadi nchini Korea Kaskazini, Katibu wa kamati ataonyesha hesabu za ufikishaji wa kila mwezi, zinazotoka kwa nchi zinazouza bidhaa hizo, kwenye tovuti ya umma ya kamati, na ataarifu kuanzia tarehe 1 Januari 2018 wakati:
  - Asilimia 75 ya wastani wa kiwango cha kila mwaka cha usafirishaji ulioondolewa wajibu wa bidhaa za petroli zilizotakaswa inapotimizwa,
  - Asilimia 90 ya wastani wa kiwango cha kila mwaka cha usafirishaji ulioondolewa wajibu wa bidhaa za petroli zilizotakaswa inapotimizwa,
  - Asilimia 95 ya wastani wa kiwango cha kila mwaka cha usafirishaji ulioondolewa wajibu wa bidhaa za petroli zilizotakaswa inapotimizwa.

Katazo lililowekewa mafuta ya ndege Uuzaji na ufikishaji wa mafuta ya ndege, mafuta ya jeti na mafuta ya roketi hadi nchini Korea Kaskazini hauruhusiwi.

Kuondolea wajibu vipuri vya ndege Vipuri vinavyohitajika ili kudumisha uendeshaji salama wa ndege za kibiashara za abiria ambaa ni raia wa Korea Kaskazini vimeondolewa wajibu. (kwa sasa vinajumuisha aina na modeli za ndege zifuatazo: An-24R/RV, An-148-100B, Il-18D, Il-62M, Tu-134B-3, Tu-154B, Tu-204-100B, na Tu-204-300).

Makatazo yaliyowekewa wananchi wa Korea Kaskazini wanaofanya kazi nje Nchi haziruhusiwi kutoa idhini za kufanya kazi kwa wananchi wa Korea Kaskazini na ni lazima wamrudishe kwao mwananchi yoyote wa Korea Kaskazini anayefanya kazi nchini.

Makatazo dhidi ya masanamu ya Korea Kaskazini Korea Kaskazini hairuhusiwi kufikisha, kuuza, au kuhamisha masanamu.

Marufuku dhidi ya helikopta mpya na vyombo vya baharini Nchi haziruhusiwi kufikisha, kuuza au kuhamisha, hadi Korea Kaskazini, helikopta mpya, na vyombo vya maji vipya na vilivyotumika.

### **Marufuku ya bidhaa za anasa**

Marufuku dhidi ya bidhaa za anasa Ni lazima nchi zitambue bidhaa zipi zinazouzwa kutoka eneo lililoko ndani ya mipaka yao ni bidhaa za anasa ambazo haziruhusiwi kuuziwa Korea Kaskazini.

### III. Nchi barani Afrika na ukiukaji wa vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini

#### **Matukio yaliyori potiwa ya kuenda kinyume na vikwazo vya Umoja wa Mataifa**

*Ripoti za wataalamu wa Umoja wa Mataifa* Baada ya jopo la wataalamu la Umoja wa Mataifa la Korea Kaskazini kuanzishwa mnamo Juni 2009, mtiririko wa kudumu wa maelezo ya ukweli na maelezo ya ufanuzi kuhusu uwezekano wa ukiukaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa ambao unajumuisha wahusika barani Afrika umejulikana na umma. Miamala iliyoripotiwa inajumuisha biashara za bidhaa za jeshi, na huduma husika za ujenzi na usaidizi. Biashara ya bidhaa imezidi kuvuta makini ya Baraza la Usalama, ingawa hadi sasa, hakuna matendo yoyote yanayoweza kuwekewa vikwazo yaliyotajwa kuhusiana na haya.

Licha ya utafiti wa kina, hakuna data inayoaminika kuhusu miamala na shughuli za wahusika wa Korea Kaskazini zinazoweza kuenda kinyume na vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Sehemu ya kutokuwa na hakika inasababishwa na uanzilishaji unaozidi kuongezeka wa vizuizi fulani. Jukumu la kufuatilia ukatazaji mwangi mno unaleta changamoto zaidi kwa serikali na wahusika walioko kwenye sekta ya kibinagsi. Jedwali lifuatalo linaonyesha data ya shughuli za Korea Kaskazini barani Afrika ambazo wakati zilipotokea, sizo zote zilikuwa ukiukaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

Jedwali la 2: Shughuli za Korea Kaskazini zenye uwezekano wa kuenda kinyume na vikwazo vya Umoja wa Mataifa					
Nchi	Bidhaa	Mpokeaji	Mtengenezaji, Muuzaji na Msafirishaji	Idadi /Uzito	Tarehe Mwezi/ Mwaka
Angola <sup>1</sup> *	Vifaa vya boti za kijeshi za kushika doria  Mafunzo yaliyopewa walinzi wa rais Uundaji upya wa vyombo vya jeshi la wanamaji  Majengo na masanamu anuwai		Green Pine Schwartz Motorbootservice & Handel GmbH (Josef Schwartz)  KOMID/Miradi ya Nje ya Mansudae		7/2011
Benini	Sanamu la Behanzin		KOMID/Miradi ya Nje ya Mansudae		
Botswana	Minara mitatu ya Dikgosi huko Gaborone		KOMID / Miradi ya Nje ya Mansudae		2005

<sup>1</sup> Barua ya tarehe 2 Mei 2012. Inayopatikana hapo: <http://undocs.org/en/S/2012/287>.

Burundi <sup>2</sup>	Bunduki nzito za mashine		Kampuni ya Biashara ya Cranford (Shelisheli)		10/ 2009
Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo <sup>3</sup>	Mafunzo ya kijeshi ya walini wa rais  Bunduki za milimita 9 za walini  Sanamu wa Rais wa kwanza wa Kongo aliyechaguliwa, Patrice Lumumba  Kichwa kilichochongwa cha Rais wa zamani, Laurent-Desirée Kabila	FARDC	KOMID/Miradi ya Nje ya Mansudae  KOMID/Miradi ya Nje ya Mansudae	Tani 3 434,6  2002  2002	1/2009
Misri <sup>4 5 6</sup>	Vipuri vya makombora ya skadi: viunganishaji, vidhibiti umeme, vivunjaji saketi vya volteji, swichi ya shinikizo  Gruneti za PG-7 zinazorushwa kwa roketi na vijenzi vyake  Limoniti (mawe yenye madini ya chuma)	Shirika la Kimataifa la Optroniki la la Mamlaka ya MODA  Mtambo wa Al-Sakr wa Viwanda Vilivyoendele zwa	Kampuni ya Biashara ya Ryongsong Ltd Shirika la Biashara ya Jumla la Rugando  Kampuni ya Kemikali na Petroli ya Dalian Haoda Co. Ltd.  Shirika la Biashara la Korea Suyangsan	Tani 30 000  Tani 2 300	2/2013  8/ 2016  8/2016
Eritrea <sup>7 8</sup>	Mashine za kusaga za tureti, mashine wima za kusaga, mashine za kuingiza  Bidhaa za kijeshi za mawasiliano ya redio na viambatisho husika: Redio za mzunguko-mkubwa zenyne msingi wa programu; Maikrofoni za spika zilizosimbwa; antena za GPS; antena za waya	Kituo cha Huduma za Ufundı cha Umma  Kampuni ya Teknolojia za Mawasiliano & Uunganishaji wa Kompyuta ya Eritech PLC	Green Pine  Kampuni ya Biashara ya Glocom Beijing Chengxing Ltd.	Boksi 45	5/2011  7/2016

<sup>2</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 1985 (2011). Inayopatikana hapo: <http://undocs.org/en/S/2012/422>. Paragrafu ya 72.

<sup>3</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu kuhusu Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo (S/2009/603).

<sup>4</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2276 (2016). Paragrafu za 61-70.

<sup>5</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2276 (2016). Paragrafu za 88-95.

<sup>6</sup> Ibid.

<sup>7</sup> Barua ya tarehe 24 Julai 2013. Inayopatikana hapo: <http://undocs.org/en/S/2013/440>.

<sup>8</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2276 (2016). Paragrafu ya 72.

	zenye mzunguko-mkubwa; kebo pacha; pochi la kubebaa na mabegi yenye kamafleji.				
Ginekweta	Uwanja wa michezo, ukumbi wa makongamano		KOMID/Miradi ya Nje ya Mansudae		
Uhabeshi	Mnara wa Tiglachin huko Addis Ababa.		KOMID/ Miradi ya Nje ya Mansudae		9/1984
Libya	Risasi za bunduki nzito za rasharasha za milimita 14,5			Boksi 600	1977-1978
Madagaska	Uwanja wa michezo huko Antananarivo  Kasri la lavoloha, majengo megine ya serikali		KOMID/ Miradi ya Nje ya Mansudae  KOMID/ Miradi ya Nje ya Mansudae		1970
Mali	Bronzi ya Jenerali Abdoulaye Soumare		KOMID/ Miradi ya Nje ya Mansudae		
Msumbiji <sup>9</sup>	Mfumo wa makombora wa Pechora wa ardhi-hewa unaoweza kusongeshwa na watu  Vifaa vya mafunzo Vifaa vya rada ya kuonya mapema ya P-18  Empresa Moçambicana e Koreana de Investimento  Sanamu wa Rais wa kwanza, Samora Moises Machel huko Maputo	Serikali ya Msumbiji (Monte Binga)  Kampuni ya PAR Ltd. (Msumbiji)	Shirika la Biashara la Haegeumgang  Shirika la Nje la Uvvi la Korea  KOMID/Miradi ya Nje ya Mansudae	Milioni \$ 6 (pamoja na huduma)  Lilifungwa  \$170,000	11/ 2013  2/2013  6/2011
Namibia <sup>10</sup>	Ethili asiteti matangi na boksi za shinikizo/kuhifadhi	Jeshi la Ulinzi la Namibia	KOMID		10/2012

<sup>9</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2276 (2016). Paragrafu za 101-102.

<sup>10</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2276 (2016). Paragrafu ya 111.

	vikusanyaji chembechembe, matangi ya kuchanganya, matangi ya uingizaji wa poda za mviringo, kemikali za udhibiti, matangi na maboksi ya shinikizo/kuongeza joto, matangi ya mjazo, mashine za ufonyonzaji, matangi ya shinikizo ya asidi-iliyochanganywa				
Namibia	Ikulu ya Rais; Mnara wa Mashujaa wa Nchi;  Makao Makuu ya Wizara ya Ulinzi (MoD) ya Namibia; Shule ya Kijeshi; Makao Makuu ya Jeshi ya Bonde la Leopard (imeghairiwa); Kiwanda cha Silaha na Risasi; Jumba la Makumbusho la Jeshi la Ulinzi la Namibia (NDF) la Okahandja; Jumba la Makumbusho ya Kupata Uhuru	Serikali ya Namibia,  Jeshi la Ulinzi	KOMID/Miradi ya Nje ya Mansudae  KOMID/Miradi ya Nje ya Mansudae	2008 2002  2004  2014	
Jamhuri ya Kongo (Pointe Noire) <sup>11 12 13 **</sup>	Vipuri vya kuunda upya vifaru vya kijeshi vya T-54/T-55 na bidhaa zingine za kijeshi  Injini za vifaru vikuu vya vita na magari ya kivita yenye kinga  <i>Bidhaa mahususi za kijeshi au bidhaa zinazoweza kuwa na matumizi ya mwisho ya kijeshi:</i> nyayo za vifaru, periskopu, vinavyohesabu vya Geiger, helmeti za	"Direction générale de l'équipement" (DGE)  "Direction générale de l'équipement" (DGE)  "Direction générale de l'équipement" (DGE)	Kampuni ya Usafirishaji ya Delmas, kampuni inayomilikiwa na Kampuni ya Uuuzaaji nje na Uingizaji nchini wa Machine ya CMA CGM (Korea Kaskazini)  Kampuni ya Seajet Ltd. Kampuni za usafiri wa ndege za Air Koryo and Ethiopian Airlines  Kampuni ya Huduma ya Usafirishaji ya Guangzhou Surfine Ltd.;	Si chini ya tani 5  6/2008	10/2009  2008  6/2008

<sup>11</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 1874 (2009). Paragrafu ya 63.

<sup>12</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2050 (2012). Inayopatikana hapo: <http://undocs.org/en/S/2013/337>. Paragrafu ya 97.

<sup>13</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2050 (2012). Inayopatikana hapo: <http://undocs.org/en/S/2013/337>. Paragrafu ya 98.

	wanaoendesha kifaru, idadi kubwa ya mabamba ya kamofleji yaliyopakwa rangi, matangi ya nje ya fueli na mafuta		Kampuni ya Kimataifa ya Uuzaji nje na ***Uingizaji nchini wa Mashine za Usafiri ya Complant Corp.		
Jamhuri ya Kongo	Masanamu wanne wa Mnara wa de Septennat; Sanamu wa rais		KOMID/ Miradi ya Nje ya Mansudae		
Senegali	Mnara wa Mwamko barani Afrika mjini Dakar  Mnara wa Uhuru		KOMID/ Miradi ya Nje ya Mansudae  KOMID/ Miradi ya Nje ya Mansudae		2010
Sudani <sup>14</sup>	Vijenzi vya udhibiti wa roketi inayoelekezwa kwa usahihi ya mm 122;  Makombora yanayoelekezwa na satalaiti ya kuvamia anga	Kampuni Kuu ya Uhandisi wa Teknolojia	KOMID;  Kampuni ya Biashara ya Teknolojia ya Chosun Keuncheon;  Kampuni ya Elektroniki ya NPN ambayo pia inajulikana kama Kampuni ya Elektroniki ya Usoni	100  80  €5,144,07  5	8/2013
Tanzania	Kurekebisha na kusombeza mifumo ya makombora ya ardhi-hadi-anga ya Pechora (S-125) na rada ya ulinzi wa anga ya P-12		Shirika la Biashara la Haegeumgang	Milioni € 10, 49	2/2017
Uganda <sup>15</sup>	Mafunzo yaliyopewa vikosi vya wanahewa na vitengo vya polisi, yanayohusisha maafisa wakuu 23 wa kijeshi wa Korea Kaskazini;  Kuunda mifumo ya maji na usafi	Wizara ya Maji na Mazingira	Kampuni ya Huduma za Uhandisi ya Vidas Ltd. (Kundi la Kampuni la MKP nchini Uganda)		
Zimbabwe <sup>16</sup>	Sanamu la Joshua Nkomo huko Bulawayo,  Mnara wa Mashujaa mjini Harare		KOMID / Miradi ya Nje ya Mansudae  KOMID / Miradi ya Nje ya Mansudae	2010  2002	

<sup>14</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2276 (2016). Paragrafu ya 106.

<sup>15</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2345 (2017). Paragrafu ya 199.

<sup>16</sup> Ripoti ya mwisho ya Jopo la Wataalamu iliyowasilishwa kwa kutii azimio la 2276 (2016). Paragrafu ya 115.

	Makao makuu ya ZANU-PF  Makao Makuu ya Shirika la Taifa la Reli		KOMID / Miradi ya Nje ya Mansudae  KOMID / Miradi ya Nje ya Mansudae		
--	---	--	--	--	--

\* Mnamo 2015, Angola iliripoti kwa kamati kuwa Green Pine imekuwa ikifikisha boti za kijeshi za kushika doria kwenye nchi hiyo mpaka mwaka wa 2012. Mojawapo ya kampuni za Kim Song II, yenye makao yake makuu mjini Beijing, iliwauzia Angola bidhaa zinazohusu usafiri baharani zenye matumizi-mawili, zikiwemo mota na injini za boti, na mifumo ya rada. Jopo linaona kuwa Bw. Kim Song II amefanya shughuli hizo kwa kufuata amri za Green Pine na kampuni zake, zikiwemo Kampuni ya Kimataifa ya Greenpine, ambazo ni kampuni zifichazo Green Pine.

\*\* Bidhaa zilikuwa sehemu ya mkataba na Jamhuri ya Kidemokrasia ya Watu wa Korea ili kuunda upya na kusombeza magari ya kijeshi yenye kinga na vifaa vingine vya kijeshi nchini Jamhuri ya Kongo.

\*\*\* Hati zilizoweza kufikiwa na Jopo zinaonyesha kuwa safari tatu za mizigo zilitoka nchini Uchina au zilisafirishwa kuititia Uchina. Inawezekana kuwa Jamhuri ya Kidemokrasia ya Watu wa Korea ilipata bidhaa za safari ya kwanza ya mizigo kutoka nchini Uchina na kuzisafirisha moja kwa moja kutoka hapo.

**Biashara ya bidhaa na Korea Kaskazini** Ingawa mengi kati ya miamala hii ilitokea kabla ya kuwekwa vizuizi maalum vya bidhaa, miamala hii inaashiria jinsi biashara na Korea Kaskazini, yenye umuhimu mkubwa kwa nchi barani Afrika, ghafla inaweza kuwa upungufu.

Jedwali la 3: Biashara ya bidhaa baina ya Bara la Afrika na Korea Kaksazini			
<b>Nchi inayoingiza bidhaa</b>	<b>Bidhaa / msimbo wa bidhaa</b>	<b>Thamani ya Biashara (US \$)</b>	
		<b>2016</b>	<b>2017</b>
Aljeria	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	231	19 815
Benini	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	78	
Kameruni	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	3	2 676
Kongo (Jamhuri)	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)		4 097
Misri	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	191 713	
Uhabeshi	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	9 893	
Ghana	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	62 216	7 711 742
Ghana	Shaba (HS 74)		1 548
Kenya	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)		327
Mauritania	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)		3 127
Msumbiji	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	469	19 494
Msumbiji	Zinki na bidhaa zake (HS 79)		860 432
Naijeria	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	190 832	83 102
Rwanda	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	24 302	
Senegali	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	415	218
Shelisheli	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	139	
Afrika Kusini	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	196	102
Togo	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)		19 407
Tunisia	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	119	1 204
Uganda	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)	1 938	209
Uganda	Zinki na bidhaa zake (HS 79)		294 400
Zambia	Bidhaa za chuma na feleji (HS 73)		53
Zambia	Shaba (HS 74)		861

## IV. Mashirikisho ya Korea Kaskazini

### Usuli

Wahusika halali na haramu Kwa kujenga juu ya msingi wa historia ya pamoja ya mataifa yaliyotawaliwa na wakoloni na ubadilishanaji wa kiuchumi na kitamaduni, utawala wa nasaba ya Kim na serikali ya Korea Kaskazini wametumia maajenti, wanadiplomasia na mashirikisho yake ya serikali kwenye sekta za urathi, uchumi, jeshi na usalama za nchi barani Afrika. Leo hii, baadhi ya serikali barani Afrika zinajipata kwenye nafasi ambapo zinaweza kukumba hali ambayo matunda ya uhusiano huu yanaweza kuwa yanakiuka vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

Shutuma zinazosema kuwa kampuni za Korea Kaskazini ni wawakilishi na wazalishaji mapato wa shughuli za usambazaji za Korea Kaskazini, hazionekani kwa uwazi. Mashirikisho haya yanatoa fursa za huduma za udalali, usafirishaji na biashara nyingi mbalimbali. Mara nyingi, yanatafutia soko bidhaa za Korea Kaskazini kwenye nchi barani Afrika, iwe ni sekta yake ya viwanda vya utengenezaji silaha za ulinzi au sekta zingine za kuuza nje ya nchi, kama chaguo liwezekanalо yakilinganishwa na wauzaji wengine wanaotoka kwenye demokrasia zilizoko barani Uropa, Amerika Kaskazini na Asia.

Serikali ya Korea Kaskazini imeunda mashirikisho kadhaa kwa lengo lililo wazi la kuuza bidhaa za nchi yao ili kukuza uhusiano baina ya Korea Kaskazini na eneo la Kusini ulimwenguni, ili kuzalisha mapato kutoka kwa miradi ya usambazaji, na mara nyingine kusafirisha vifaa, mali ghafi au bidhaa zingine haramu hadi Korea Kaskazini na kuziweka salama. Kila muda unapozidi kuendelea, ndipo Korea Kaskazini inazidi kuimarisha shughuli zao mpaka imefika kiwango ambapo, mara nyingi ni ngumu kutambua lengo la kukuza-usambazaji, au kukwepa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

### Shirika la Biashara za Kuendeleza Uchimbaji Madini la Korea

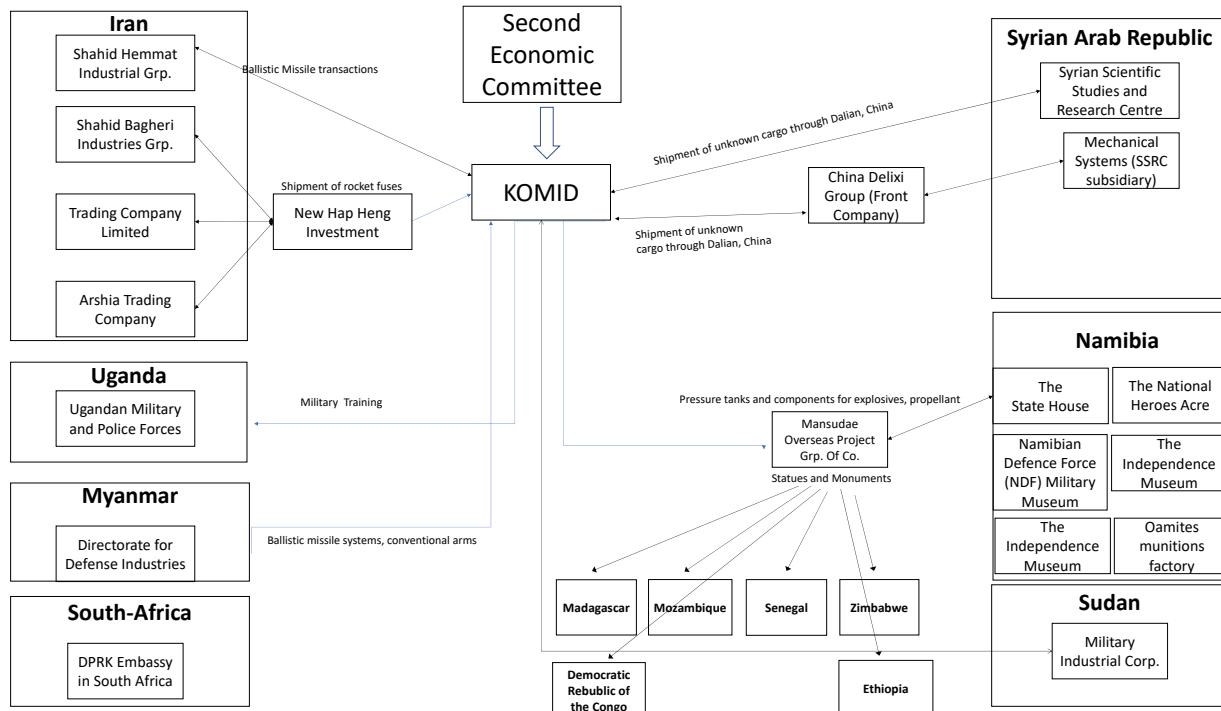
Mtando Mabadiliko ya polepole ya shirikisho la kiasili la Korea Kaskazini, Shirika la Biashara za Kuendeleza Uchimbaji Madini (KOMID) na kampuni zake kadhaa zinazomilikiwa nayo, wawakilishi wao na miradi yao anuwai ya nje kwenye Shirika la Green Pine na washiriki wake, yanaonyesha matatizo ambayo yanakumbwa na nchi na serikali nyingi yanayohusu utekelezaji wa vikwazo vya kupinga usambazaji wa Umoja wa Mataifa. Mara nyingine, wakurugenzi wa KOMID wamefanya juhudzi za kuficha utambulisho wa kampuni hii kwa kutumia majina kama vile:

Shirika la Changgwang Sinyong,  
Shirika la Jumla la Teknolojia ya Nje  
Shirika la Biashara la Kuendeleza Uchimbaji Madini la DPRKN

Washiriki ulimwenguni Takriban mwaka wa 2008, wachunguzi wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa walianza kugundua washiriki, kampuni zinazomilikiwa na mawakala yaliyoundwa na KOMID ili kufutilia fursa maalum za biashara. Kuna uwezekano mkubwa kuwa washiriki bado wanaendelea na shughuli zao lakini hawajulikani, kwa sababu shughuli zao hazijavuta makini ya

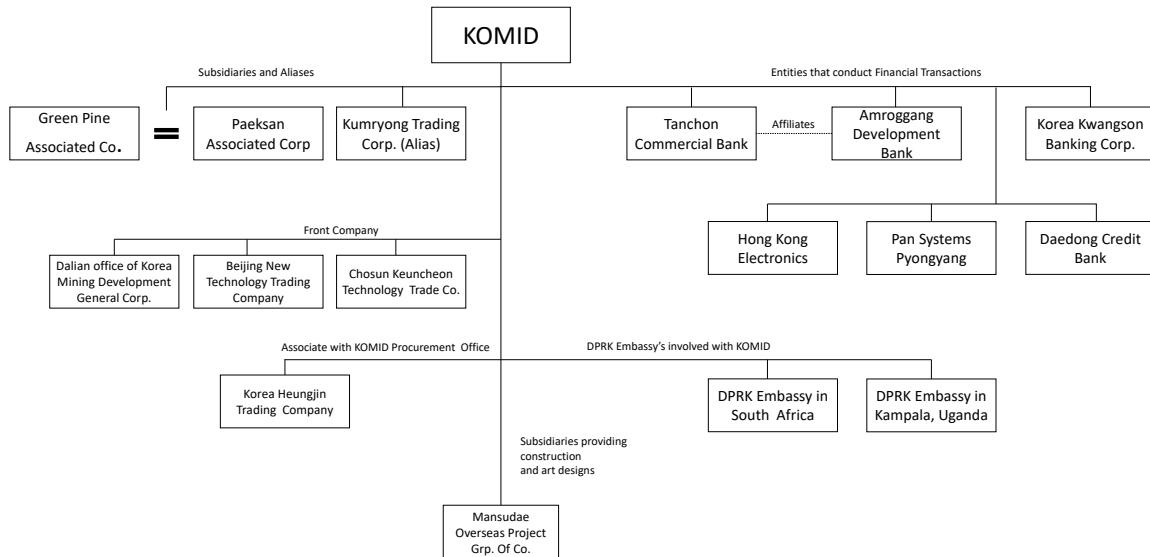
vifuatilizi vya vikwazo. Grafu ifuatayo inaangazia ufahamu wa sasa kuhusu shughuli, wateja au miradi ya KOMID.

Onyesho la 1: Mtandao wa KOMID



Sekta ya Ulinzi Ushahidi unaokusanywa na wataalamu wa Umoja wa Mataifa unaohusu Korea Kaskazini unaonyesha kuwa KOMID ni muuzaji wa kimsingi wa silaha na msafirishaji nje mkuu wa bidhaa na vifaa vinavyohusu makombora ya mbali na silaha za kawaida, na pia ni mtoa huduma wa mafunzo ya kijeshi, ujenzi wa umma na michoro iliyobuniwa. Biashara inayohusu-ulinzi ya KOMID inaelekezwa na Kamati ya Pili ya Uchumi ya serikali ya Korea Kaskazini, ambayo pia inasimamia uzalishaji wa makombora ya mbali ya Korea Kaskazini. Huduma za umma za KOMID zimefanya shughuli ya uletaji sarafu za kigeni au ubalozi wa nia nzuri ili kukuza uhusiano imara zaidi baina ya Korea Kaskazini na nchi nyingine binafsi.

## Onyesho la 2: Washiriki wa KOMID



**Mikakati ya kukiuka vikwazo ya KOMID** Kwa kutumia mitandao tata ya washiriki, wawakilishi na madalali, kampuni zinazomilikiwa na KOMID zimeweza kufanya shughuli zilizowekewa vikwazo kwa miaka kadhaa kote ulimwenguni.

Kwa mfano, KOMID ilifanya miamala kadhaa yenyeye thamani ya mamilioni ya dola za Marekani kupitia matawi ya nje ya Shirika la Benki la Korea Kwangson, Benki ya Maendeleo ya Armrogang na Benki ya Kibashara ya Tanchon. Baadhi ya miamala hii imeiwezesha KOMID kusafirisha vifaa na teknolojia za makombora ya mbali zilizobuniwa na Korea Kaskazini hadi kwa washiriki wao nchini Iran.

Mfano mwagine ni kampuni ya Uwekezaji Mpya ya Hap ambayo iliisaidia KOMID kusafirisha fyuzi za roketi hadi kwa kampuni ya Irani ya Kundi la Viwanda la Shahid Bagheri, iliyowakilishwa na Kampuni ya Trading Company Ltd. na Kampuni ya Biashara ya Arshia.

Kwa kutumia Shirika la Biashara la Korea Kumryong kama muuzaji, ambalo lilifichuliwa kuwa ni lakabu ya KOMID, na dalali wa usafirishaji akiwa Shirika la Kimataifa la Leader (Hong Kong), shirkisho liliweza kuipelekea Kituo cha Utafiti na Mafunzo ya Sayansi cha Jamhuri ya Kiarabu ya Siria (SSRC), masanduku 88 ya mifumo ya kimitambo. Wataalamu wa Umoja wa Mataifa wanaamini kuwa mifumo hii ilitumiwa kwenye uzalishaji wa silaha au kama kijenzi kikuu cha kemikali za kurusha makombora ya Skadi.

Kundi la Kampuni la Miradi ya Nje ya Mansudae limeshughulika sana barani Afrika. Kampuni inayomilikiwa na Studio ya Sanaa ya Mansudae, biashara inayovuma ya karakana na studio za

kubuni sanaa zinazoajiri takriban wachoraji na wasanii 4000, kampuni hii imeunda minara, majengo makubwa na majengo mengi kama mkandarasi-mdogo wa KOMID. Zaidi ya kuwa chanzo muhimu cha mapato ya sarafu za nje cha Korea Kaskazini, Mansudae pia imejenga majengo muhimu ya jeshi, kwa mfano, kiwanda cha silaha cha Oamites na kituo cha jeshi vilivyoko nchini Namibia.

Ubalozi wa Korea Kaskazini nchini Afrika Kusini ulisaidia kujihusisha kwa KOMID nchini Namibia kwa kurahisisha ufunguaji wa akaunti za benki za maafisa wa mashirikisho wanaofanya shughuli zao nchini Namibia.

Kuhusika kwa ziara za kibalozi na kidiplomasia, au kushughulika kwa uwazi kwa watu wenyewe ngao ya kidiplomasia ni ukiukaji wa Maafikiano ya Vienna ya Uhushiano wa Kidiplomasia, mkakati unaoonekana kuwa unatumiwa sana na KOMID. Njia nyingine ya kukwepa vikwazo ni kudumisha wasifu wa shirika wa kiwango cha chini huku ikihusisha wawakilishi wa shughuli zake za ng'ambo zinazoonekana kuwa hazihusiki, na lililo muhimu zaidi, ambazo hazijaorodheshwa zilengwe na hatua za vikwazo.

Kulingana na wataalamu wa Umoja wa Mataifa, KOMID ilifanya mambo hivi, kwa mfano, KOMID iliiidhinishwa itoe mafunzo kwa polisi na jeshi la Uganda. Hata hivyo, mnamo Disemba 2017, Uganda iligundua tatizo na ikaripoti kwa Umoja wa Mataifa kuwa wanadiplomasia wawili wa Jamhuri ya Kidemokrasia ya Watu wa Korea, ambao walikuwa ni wafanyikazi wa KOMID, walikuwa wamefukuzwa nchini miezi miwili iliyopita.

Labda mkakati kama huu ulirahisisha kazi ya maafisa wawili wa KOMID walioanza kufanya kazi nchini Misri hadi walipofukuzwa nchini na kulengwa na katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa. Baada ya hapo, Jopo la Wataalamu la Umoja wa Mataifa (/) liliripoti kuwa wafanyikazi hao hao wa KOMID walikuwa nchini Sudani, wakifanya kazi na kampuni ifichayo shirikisho la KOMID, Kampuni ya Biashara ya Teknolojia ya Chosun Keuncheon. Jopo la Umoja wa Mataifa pia liliripoti kuwa Chosun ilikuwa imeuzia Kampuni Kuu ya Uhandisi ya Sudani sehemu 100 za udhibiti za roketi zinazoelekezwa kwa usahihi za milimita 112 na makombora 80 yanayoelekezwa na satalaiti ya kuvamia anga (AGP-250, ya kuvamia ardhi). Ikiwa vijenzi hivi vilitumiwa na jeshi la Sudani huko Darfuri, basi KOMID ilishiriki kwenye ukiukaji wa marufuku ya silaha ya Umoja wa Mataifa mara mbili: marufuku dhidi ya uuzaaji nje yaliyowekewa Korea Kaskazini, na marufuku ya uingizaji wa bidhaa za kijeshi huko Darfuri.

Zilizolengwa na vikwazo Ukusanyaji wa shughuli zilizoripotiwa za kuvunja vikwazo zilizofanywa na KOMID na wengi kati ya washiriki wake ulisababisha kuorodheshwa kwao kwenye ukwamishaji mali wa Umoja wa Mataifa. Licha ya kulengwa kwa KOMID, na kampuni nyingi zinazomilikiwa na KOMID na mashirika mengi yanayoshirikiana na KOMID, pamoja na wafanyikazi na wakandarasi wao, shirikisho hili bado linaendelea na shughuli zake.

**Jedwali la 4: Wasimamizi na washiriki wa KOMID waliorodheshwa walengwe na vikwazo vya Umoja wa Mataifa kwa sasa**

<b>Jina la kampuni</b>		<b>Tarehe ya kuorodheshwa m/d/y</b>	<b>Utambuzi kwénye Orodha ya Umoja wa Mataifa</b>
Banki ya Kibashara ya Tanchon		4/24/2009	003
Kampuni ya Kielektroniki ya Hong Kong		7/16/2009	005
Kampuni ya Biashara ya Korea Heungjin		5/2/2012	011
Kampuni ya Biashara ya Korea Kumryong		1/22/2013	014
Shirika la Biashara ya Teknolojia la Tosong		1/22/2013	015
Shirika la Kimataifa la Leader (Hong Kong)		1/22/2013	017
Kampuni ya Biashara ya Hesong		3/2/2016	024
Shirika la Biashara la Korea Kwangsong		3/2/2016	026
Kamati ya Pili ya Uchumi		3/2/2016	032
Kampuni ya Biashara ya Korea Taesong		11/30/2016	041
Kundi la Kampuni la Miradi ya Nje ya Mansudae		8/5/2017	050
<b>Jina</b>	<b>Tarehe ya kuzaliwa</b>	<b>Pasipoti #</b>	<b>Shughuli zilizodokezwa nchini:</b>
JANG, Song Chol	12 Machi 1967	haihusiki	Mwakilishi wa ng'ambo wa KOMID
JANG, Yong Son	20 Februari 1957	haihusiki	Mwakilishi wa KOMID
KANG, Ryong	21 Agosti 1969	haihusiki	Mwakilishi wa KOMID nchini Siria
KIM, Kyu	30 Julai 19686	haihusiki	Afisa wa nje wa KOID
KIM, Song Chol	26 Machi 1968	1. 381420565 2. 654120219	Afisa wa KOMID (haijafafanuli wa)
KIM, Yong Chol	18 Februari 1962	haihusiki	Mwakilishi wa KOMID nchini Irani
KO, Ch'o'l-Chae	7 Machi 2013	haihusiki	Mwakilishi wa KOMID
PAK, Chun Il	28 Julai 1954	563410091	Balozi wa Korea Kaskazini
RYU, Jin	7 Agosti 1965	haihusiki	Mwakilishi wa KOMID nchini Siria
SON, Jong Hyok	20 Mei 1980	haihusiki	Afisa wa KOMID (haijafafanuli wa)

KOMID ilipozidi kushinikizwa, ushahidi ulizidi kuongezeka kuhusu kujitokeza kwa shirikisho lipya liitwalo Shirikia Husiani la Green Pine. Sasa Umoja wa Mataifa inaamini kuwa Green Pine imechukua nafasi ya KOMID, ingawa uchunguzi wa upana wake kimataifa unaendelea.

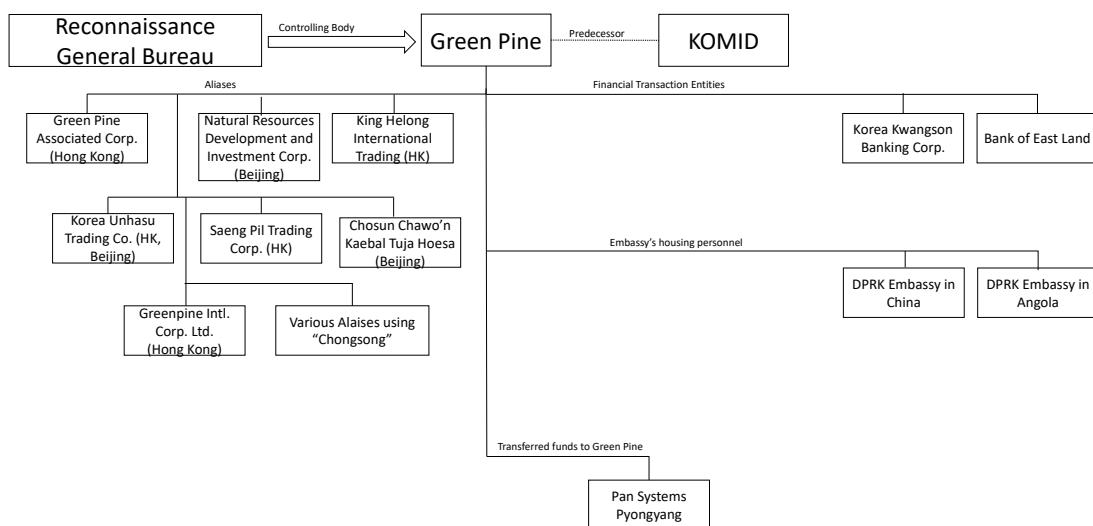
### **Shirika Husiani la Green Pine**

Mtandao Wachunguzi wa Umoja wa Mataifa wametambua lakabu zifuatizo za Shirika Husiani la Green Pine:

Umoja wa Kampuni ya Biashara ya Cho'ngsong  
 Chongsong Yonhap  
 Ch'o'ngsong Yo'nchap  
 Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa  
 Jindallae  
 Kampuni ya Ku'mhaeryong Ltd.  
 Shirika la Kuwekeza na Kuendeleza Rasilimali za Kiasili  
 Kampuni ya Saeingp'il  
 Shirika la Kuwekeza na Kuendeleza Rasilimali za Taifa  
 Shirika la Biashara la Saeng Pil

Jedwali lifuatato linaonyesha ufahamu wa sasa wa shirika la shirikisho la Green Pine, linalosimamiwa na Ofisi ya Jumla ya Upelelezi. Ofisi hii ilianzishwa kwenye miezi ya kwanza ya mwaka wa 2009 wakati mashirika ya upelelezi ya Chama cha Wafanyikazi cha Korea, Idara ya Taratibu na Ofisi ya Upelelezi ya Jeshi la Watu wa Korea yalipouunganishwa.

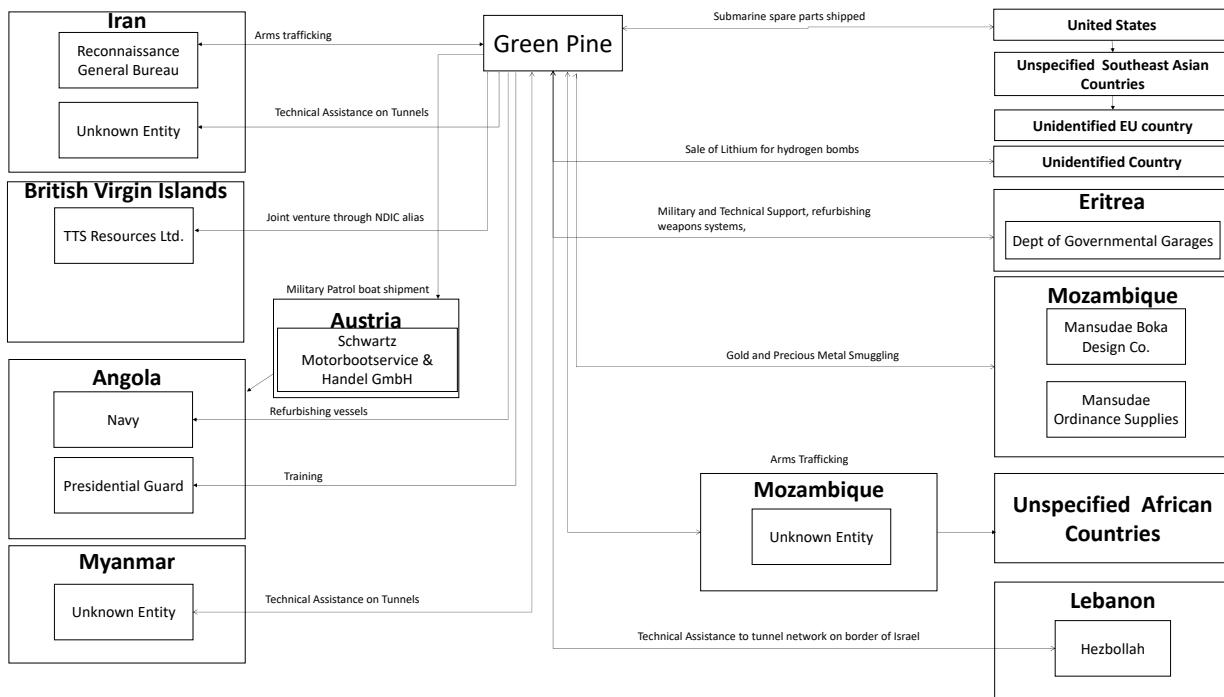
Onyesho la 3: Mtandao wa Green Pine



Sekta za ulinzi Umoja wa Mataifa umekusanya ushahidi kuhusu Green Pine na mtandao wake wa washiriki na jisi wanavyoshughulikia takriban nusu ya uuzaji nje wa silaha haramu na bidhaa husika unaofanywa na Korea Kaskazini. Shirikisho pia limelenga uzalishaji wa silaha na vyombo vya baharini vya kijeshi, kama vile nyambizi, na boti za kijeshi.

Green Pine imechukua nafasi au imeongezea biashara za KOMID nchini Irani kwa vijenzi vya mifumo ya makombora, topito na usaizidi husika wa kiufundi. Jedwali lifuatalo linafupisha miamala ya Green Pine ambayo inachukuliwa na Umoja wa Mataifa kuwa ni ukiukaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

Onyesho la 4: Shughuli za Green Pine zinazohusu ulinzi wa nchi



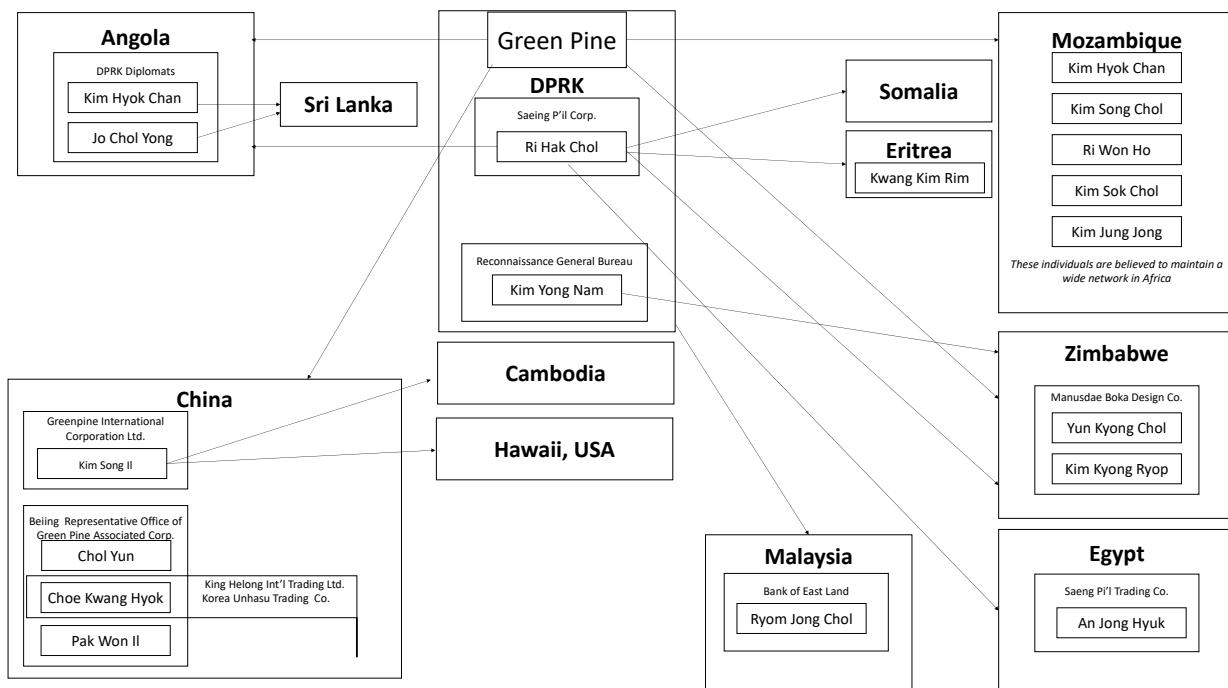
Shabaha za Vikwazo vya Umoja wa Mataifa Tofauti na KOMID, Green Pine inafanya shughuli zake kwa hadhari zaidi, na inahimili dhoruba ili kuficha utambulisho wa mashirika yanayofanya shughuli kwa niaba yake na maajenti wake wanaofanya shughuli kwenye nchi anuwai. Ukweli huu unatokana na takriban kutokuwepo kwa orodha husika za vikwazo vya Umoja wa Mataifa:

Jedwali la 5: Washiriki na wasimamizi husika wa Shirika Husiani la Green Pine walioorodheshwa

Jina la kampuni	Tarehe ya kuordheshwa m/d/y	Orodha ya Umoja wa Mataifa
Benki ya East Land	1/22/2013	013
Ofisi ya Jumla ya Upelelezi	3/2/2016	031

Maajenti wa Green Pine walio tambuliwa Hata hivyo, watu ambao mpaka sasa wametambuliwa kuwa ni maajenti wa Green Pine lakini wengi wao bado hawajaorodheshwa kwenye vikwazo vya Umoja wa Mataifa, wako kwenye jedwali lifuatalo.

Onyesho la 5: Maajenti wa Green Pine



Shughuli zilizozingatiwa na ukiukaji wa vikwazo Licha ya Shirika Husiani la Green Pine kuorodheshwa kwenye vikwazo vya Umoja wa Mataifa mnamo Mei 2012, wataalamu wa Umoja wa Mataifa wameripoti kuwa shirikisho hili bado linafanya biashara kwa uwazi kwenye miji ya Beijing, Shenyang, na Hong Kong na kwenye angalau nchi nne barani Afrika. Shughuli za shirikisho hili zilizozingatiwa zinahusisha kampuni zifichazo na lakabu za GPA, Shirika la Kuwekeza na Kuendeleza Rasilimali za Kiasili, Kampuni ya Biashara ya Kimataifa ya King Helong, Kampuni ya Biashara ya Korea Unhasu, na Shirika la Biashara la Saeng Pil.

Kuhusishwa kwa Green Pine kwenye nchi za Siria, Irani na Yamani – ambazo zote ni nchi zilizowekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa, Muungano wa Uropa, LAS, Marekani au vikwazo vingine – si ishara pekee kuwa Korea Kaskazini inatumia sana fursa za biashara kwa njia ambayo nchi zingine hazithubutu kufanya. Inayozidi kutia wasiwasi ni matukio ya maajenti wa GPA kujaribu kuuza Lithiamu 6, kemikali isiyoruhusiwa inayotumika kwenye silaha za nyuklia-joto. Shirikisho pia limesaidia Hezbollah kwenye ujenzi wa mifumo ya hali ya juu ya mitaro ya chini ya ardhi kwenye mpaka na Israili, baada ya kuzipatia serikali za Myanmar na Irani huduma hizo hizo.

Kwenye mandhari ya bara la Afrika, maajenti wa Shirika Husiani la Green Pine wameripotiwa kuwa na shughuli nchini Misri na Eritrea, na pia Angola na Msumbiji, labda shirika hili linatumia

nchi hizo kama vituo vya kuanzisha mauzo yasiyoruhusiwa hadi nchi zingine. Uchunguzi unaendelea, na ugunduzi wa ukiukaji wa ziada wa vikwazo barani Afrika haufai kushangaza.

Serikali ya Msumbiji ilidokeza kwa Umoja wa Mataifa kuwa baina ya miaka ya 2012 na 2017, ilishuku kuwa waajiriwa watano wa KOMID na Shirika Husiani la Green Pine wanaotoka Korea Kaskazini walikuwa wanapanga miamala ya silaha haramu na nchi zingine barani Afrika.

Nchini Angola, wataalamu wa Umoja wa Mataifa waliwatambua wanadiplomasia wawili wa ziara ya Korea Kaskazini mjini Luanda kuwa ni maajenti wa Shirika la Green Pine. Serikali ya Angola haikutoa maagizo ya kufukuzwa nchini tu, bali pia ilitaka waajiriwa wa kidiplomasia waliokuwa wengi mno, waliosajiliwa kwenye ubalozi wa Korea Kaskazini, wapunguzwe. Haijulikani kwa hakika ikiwa maagizo haya yalifuatwa.

Wanadiplomasia wa Korea Kaskazini walisaidia kuwapatia mafunzo walinzi wa rais wa Angola, waliunda upya vyombo vya jeshi la wanamaji la Angola, na walijaribu kufanya mauzo na shughuli zingine zisizoruhusiwa nchini Sri Lanka. Mnamo 2015, Angola iliripoti kwa Umoja wa Mataifa kuwa Green Pine ilikuwa imefikisha boti za kijeshi za kushika doria kwenye nchi hiyo pamoja na kufikisha bidhaa zinazohusu usafiri baharini zenye matumizi-mawili kama vile injini za boti na mifumo ya rada.

Miamala baina ya Eritrea na Korea Kaskazini inayohusisha vijenzi anuwai vya kijeshi na kiufundi iliyorahisishwa na Shirika Husiani la Green Pine, na kampuni inayoficha inayodaiwa kuwa ni Kampuni ya Saeing Pi'l, na watu binafsi wanaohusika wanaofanya shughuli zao kwa kutumia hadhi za kidiplomasia mjini Asmara, wanafanyiwa uchunguzi na Umoja wa Mataifa. Idara ya Uhabeshi ya Magereji ya Serikali inadaiwa kuwa imepokea "usaиди wa kijeshi na kiufundi", na kuwa ilituma wajumbe hadi Pyongyang baada ya kualikwa na GPA, labda kwa malengo ya kununua vifaa vya kijeshi

Dokezo la kidiplomasia linaonekana kuashiria kuwa An Jong Hyok, anayefanya kazi kama mwanadiplomasia wa Korea Kaskazini nchini Misri, alishurutishwa awe mwakilishi wa Shirika la Biashara la Saeng Pil, kampuni inayodaiwa kuificha GPA. Dokezo lilimpatia idhini ya kufanya shughuli za aina zozote kwa niaba ya Saeng Pil, zikiwemo kutia saini na kutekeleza mikataba na biashara ya benki, kwa kutumia Ubalozi wa Korea Kaskazini mjini Kairo.

### **Kulinda dhidi ya kushindwa kwa utiifu**

*Uangalifu* Uchunguzi wa mashirikisho ya KOMID-GPA yanaonyesha kuwa kuna kiwango kikubwa cha shughuli zisizoruhusiwa za Korea Kaskazini kote ulimwenguni, na hasa barani Afrika. Hata hivyo, watu na kampuni zingine za Korea Kaskazini pia zinaanza kufanya shughuli zao barani Afrika. Njia ya wahusika wa Korea Kaskazini ya kuepuka ugunduzi ni kwa kuendelea kubadilika kulingana na mazingira na kudhoofisha juhudzi za uangalifu unaoelewaka na utiifu.

Kwa hivyo, hakuna tendo la kipekee la utiifu linaloweza kulinda dhidi ya wakiukaji wa vikwazo.

*Wahusika dhidi ya shughuli* Kutegemea orodha ziliopo za vikwazo tu pia imeonekana kuwa ni mkakati usioweza kutegemewa hata kama wale waliorodheshwa wanatambuliwa kwa wakati na kwa makini na kutengwa na shughuli husika barani Afrika. Wahusika wa Korea Kaskazini wenye uzoefu tayari wamezingatia uwezekano wa kugunduliwa kwenye mipango yao. Mkakati mmoja wanaotumia ni kuendelea kutuma nyuso mpya kwenye safu za mbele ili kununua au kuuza bidhaa zisizoruhusiwa, au kujihusisha kwenye ukiukaji mwingine wa vikwazo.

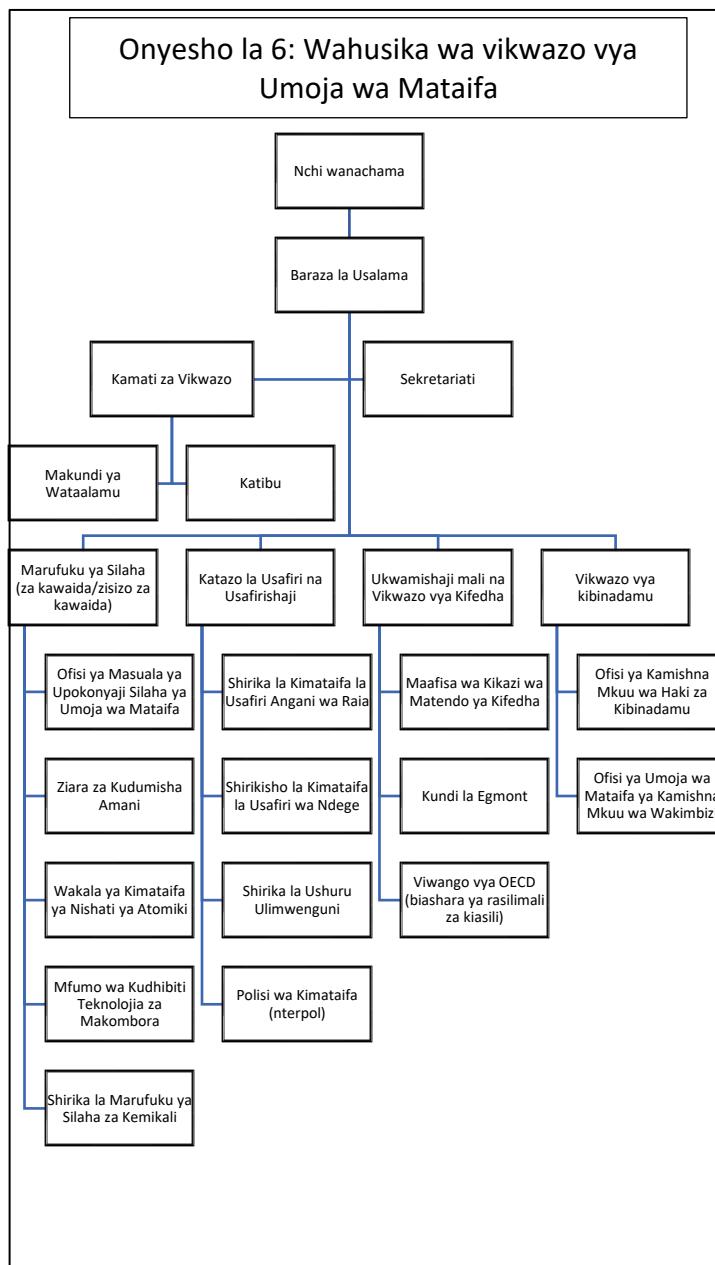
Changamoto ya kimsingi inayokumba mataifa na kampuni ni haja ya kutambua shughuli zenye wasiwasi kabla hazijageuka kuwa jambo lililotokea – ukiukaji wa vikwazo. Kwa sababu hii, ni muhimu washikadau wote wa kimataifa wajifahamishe kuhusu mazingira mapana ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa, na wapate ufahamu kuhusu mjengo wa jumla wa hatua za vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kwa msingi wa elimu hii, inawezekana kujenga mwelekeo wa kina wa utiifu – ndani ya serikali, au shirika.

## Muhtasari

### V. Mazingira ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa

Kuelewa wahusika wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa Maafisa wengi wa serikali na mashirika wenye majukumu ya kutekeleza na kutii vikwazo vya Umoja wa Mataifa na vikwazo vingine watataka kutumia rasilimali zote za utekelezaji zinazopatikana. Rasilimali muhimu kabisa ni mjengo wa kitaasisi wa wahusika wote wanaojumuishwa kwenye utekelezaji wa vikwazo.

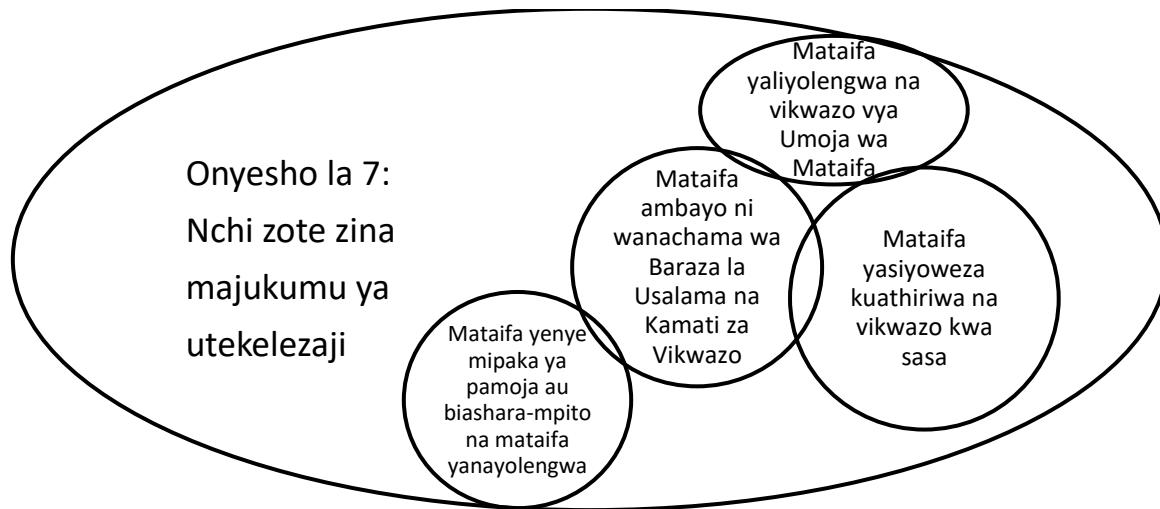
Ingawa vikwazo vinaidhinishwa na Baraza la Usalama kama shirika la Umoja wa Mataifa lenye jukumu la amani na usalama wa kimataifa, shughuli za utekelezaji wa vikwazo zinapewa kamati za vikwazo na wanachama wa kamati hizo. Kamati zinasaidiwa na makundi ya ufuutilizi wa



kitaalamu ya Umoja wa Mataifa, na yote mawili yanapokea usaidizi wa kimsingi na usimamizi kutoka kwa timu inayotoka kwa Sekretariati ya Umoja wa Mataifa, inayoongozwa na katibu wa kamati.

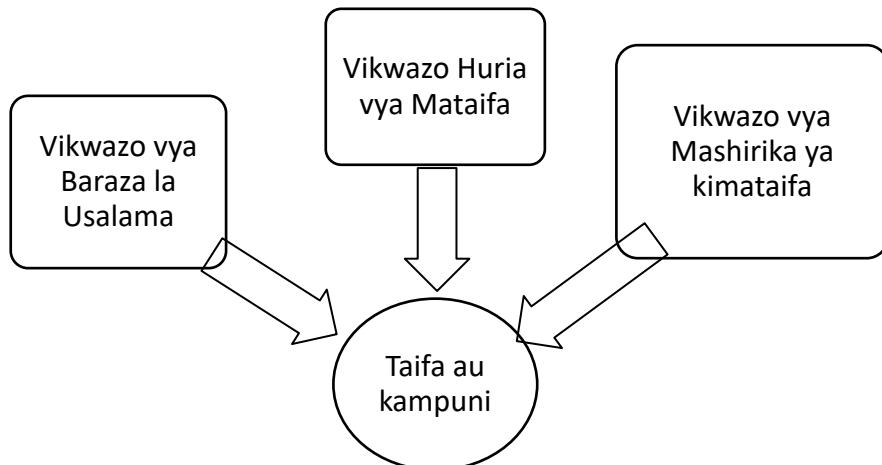
Vitisho kwa amani na usalama wa kimataifa vinapoendelea kuwa tata zaidi, kwa mfano usambazaji wa wahusika wasiokuwa serikalini ambao ni wa kigaidi, Baraza la Usalama na kamati zao za vikwazo zimezidi kutegemea maingizo ya mashirika mengi ya kiufundi, ambayo mengi yao yana uhusiano na mfumo wa Umoja wa Mataifa. Grafu ifuatayo inaonyesha washikadau wa sasa wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

Kuathiriwa na vikwazo vilivyotolewa na Umoja wa Mataifa na wengine Mataifa yana jukumu la utekelezaji la kimsingi na lisilopingika la kutii vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Lakini mataifa yanaweza kuathiriwa na vikwazo vya Umoja wa Mataifa na vikwazo vingine kwa njia anuwai, kama inavyoolezwa na mchoro ulioko hapo chini:



Wahusika kadhaa wa vikwazo - Mjengo wa vikwazo vya kimataifa unajumuisha changamoto zaidi kwa kampuni au mataifa binafsi, kama inavyoonyeshwa kwenye grafu ifuatayo.

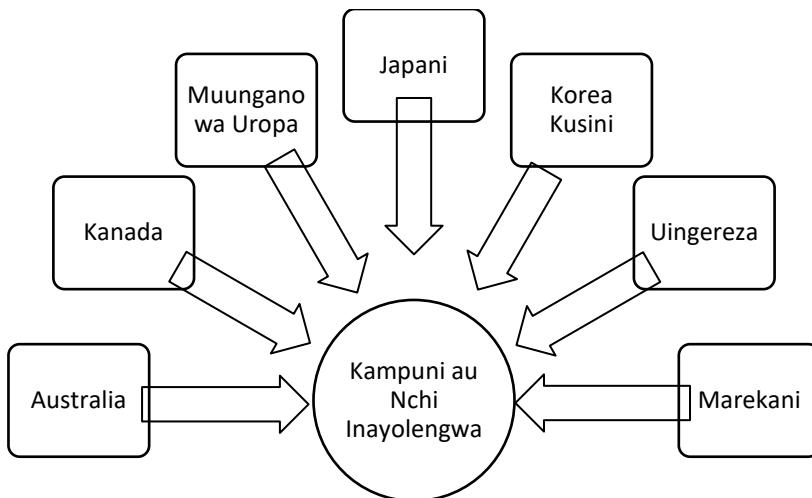
Onyesho la 8: Watoaji anuwai wa vikwazo



Vikwazo vya nchi kadhaa ambavyo mara nyingi vinatekelezwa na mashirika ya maeneo na maeneo madogo, kama vile Muungano wa Uropa, Muungano wa Afrika, Jumuiya ya Kiuchumi ya Mataifa ya Afrika Magharibi (ECOWAS); mara nyingi vinafanya kazi pamoja na watoaji vikwazo huria au vikwazo vya nchi moja kama vile Marekani na nchi nyingi zingine. Vikwazo vya watoaji wengine vinaweza kufaulu kuzidisha ufanisi wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa – lakini mara

nyingi vikwazo vinawekwa bila kujali jukumu la Umoja wa Mataifa la kudumisha amani na usalama wa kimataifa.

#### Onyesho la 9: Vikwazo anuwai



Majukumu ya kisheria Utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa si hiari bali ni jukumu kwa mujibu wa sheria za kimataifa. Vikwazo vya Umoja wa Mataifa ndivyo vikwazo pekee vyenye nguvu ulimwenguni na kanuni na sheria za nchi ambazo ni wanachama ni lazima ziruhusu utekelezaji sheria na utekelezaji kamili wa hatua za vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

Athari za ukiukaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa Ingawa athari za ukiukaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa kimsingi ni gharama nzito za sifa ya nchi pamoja na kuorodheshwa ili kuzuia mali kwa muda au kuondoa hadhi za usafiri wa kibinagsi, nguvu za mataifa za kushtaki kisheria zinaweza kusababisha athari nzito za kifedha.

Mahitaji ya awali ya vifaa vya taifa vya katiba, sheria na kanuni Tunapozingatia kanuni, vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyoidhinishwa kwenye Sura ya VII ya Maafikiano ya Umoja wa Mataifa vinaweza kutekelezwa kisheria kama vile sheria zozote zingine za kimataifa na hazihitaji sheria, kanuni, au sera zozote zingine za kitaifa, kieneo, au kimataifa. Hata hivyo, mataifa mengi yanahitaji hati kadhaa za mkataba, sheria au kanuni zinazohitajika mapema ili kuwezesha mamlaka zao za kitaifa zitekeleze vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Hapo awali, juhudhi kadhaa zilijaribiwa ili kupanga yale yanayoweza kuchukuliwa kuwa ni Matendo Bora Kabisa ambayo ni lazima serikali ya nchi iyafuate.

Taratibu zote mbili, [taratibu za Bonn-Berlin](#) na [Interlaken](#) zilidokeza kuwa kuna mipangilio miwili ya kisheria ambayo inaweza kutumiwa na mataifa ili yaweze kutekeleza vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Wataalamu wa Taratibu ya Bonn-Berlin walirejelea "modeli mbili za kimsingi za sheria za nchi za kutekeleza marufuku za silaha.

Modeli moja inajengwa juu ya msingi wa sheria maalum za Umoja wa Mataifa. Kwenye sheria hizi, vikwazo vya Umoja wa Mataifa vinakuwa sheria ya nchi papo hapo.

Njia nyingine ya kisheria inajenga juu ya msingi wa sheria za nchi za usafirishaji nje wa silaha. Kwenye sheria hizi, usafirishaji nje wa silaha za aina zinazodhibitiwa za bidhaa zenye matumizi mawili zinahitaji kupewa leseni. Pindi Baraza la Usalama linapoamua kutekeleza marufuku ya silaha, Nchi Wanachama zinaweza kukoma kutoa leseni kwa nchi inayolengwa na kukanusha leseni zilizopo, kunapohitajika.

Mwongozo rasmi wa Taratibu ya Interlaken unadokeza kuwa Sheria ya Modeli iliyoundwa na wataalamu wa kimataifa walioshiriki hainuiwi kuwa "njia ya kutekeleza vikwazo inayofaa kwenye hali zote lakini njia ya Sheria ya Modeli ni mbinu inayopendekezwa ya kuyapatia nguvu madhumuni ya Baraza la Usalama linapoendelea kuongeza upesi wa utekelezaji na kutimiza usawa kwenye mifumo yote ya kitaifa kwa kiwango kikubwa kabisa kinachowezekana".

Mbali na utungaji sheria wa kimsingi, mataifa mengi pia yanahitaji kanuni na sheria za sekta ili kuwezesha utekelezaji wa taifa kuititia mawakala yao maalum. Kutaja zile muhimu, masharti na kanuni maalum zinazohitajika kwenye mamlaka za kudhibiti biashara, udhibiti wa mipaka na utungaji wa kanuni za fedha, na mamlaka za ushuru na uhamiaji. Ili kutimiza malengo haya, inabidi serikali ziidhinishe sheria na kanuni zilizopo ili kuwezesha mifumo ya kitaifa ya kutekeleza vikwazo.

## VI. Hatua za vikwazo vyta Umoja wa Mataifa

### Muhtasari

Mifumo ya vikwazo yenye nguvu kwa sasa Umoja wa Mataifa umewawekea vikwazo wahusika wafuatao wenye hatari na wanaohusika kwenye vita:

Somalia and Eritrea	Lebanoni (Mauaji ya Hariri)	Ginekweta
ISIL (Daeshi), Al Qaeda	DPRK (Korea Kaskazini)	Jamhuri ya Afrika ya Kati
Iraki	Libya	Yamani
Sudani (Darfur)	Talibani	Sudani Kusini Mali

Kwa ziada, vikwazo vyta kitambo vilivyowekewa Irani vilikomesha na azimio la 2231 mnamo 2015; lakini hatua zinazobakia zinaendelea kutekelezwa kulingana na Mpango Mpana wa Ushirikiano wa Kutenda (JCPOA). Bado mpango huu una nguvu, licha ya Marekani kujitaa kwenye makubaliano mnamo Mei 2018.

### Hatua za vikwazo

Aina za hatua za vikwazo Ili kukuza nguvu za vikwazo dhidi ya migogoro yote hii na wahusika wake wenye hatari, mikusanyiko binafsi ya marufuku, vizuizi na makatazo yametekelawa.

Jedwali la 6: Aina tatu za vikwazo vyta Umoja wa Mataifa		
Marufuku na makatazo	Vizuizi vyta miundombinu	Kupinga shughuli za kidiplomasia na kitamaduni
Silaha za kawaida na vifaa vyenye matumizi mawili	Ukwamishaji mali	Kuzuia hadhi za kidiplomasia
Silaha za maangamizi makubwa, vifaa vinavyohusu-usambazaji vyenye matumizi-mawili na Matakwa ya Husisha-Zote	Kunyima huduma za fedha	Kuzuia shughuli za michezo
Bidhaa	Katazo la usafiri	Kuzuia huduma za elimu
Bidhaa za anasa	Vizuizi vyta usafirishaji wa maji, hewa na ardhi	Kuzuia biashara ya bidhaa za kitamaduni
Ulanguzi wa binadamu na kufanyishwa kazi kwa kutishiwa		

Mifumo mengi ya vikwazo inajumuisha kuondolea wajibu wa marufuku ya silaha, ukwamishaji mali na makatazo ya usafiri binafsi. Kuondolea wajibu kunatekelezwa kwa sababu Baraza la Usalama linataka kutoa ulegezaji maalum wa marufuku ya silaha ili kuhimiza utiifu wa juhudzi za mazungumzo na usuluhishaji wa migogoro. Faraja ya muda ya kuondolewa ukwamishaji mali au makatazo ya usafiri inaimarisha ulinzi wa imani za dini na ubinadamu, au inawaruhusu watu fulani washiriki kwenye taratibu za mazungumzo au mahakama.

### **Hati husika za kimataifa za sheria**

*Mwongozo na hati za kimataifa zinazokuza-vikwazo* Masuala husika ya amani na usalama wa kimataifa hayashughulikiwi kwa vikwazo tu, bali pia yanashughulikiwa kwa kutumia taratibu zilizoko kwenye hati zingine za kimataifa za sheria. Hata hivyo, itifaki, sheria au mipango mengi kati ya haya yanaweza kujumuisha mwongozo unaohusu vikwazo. Kwa mfano Kifungu cha 6 cha [Mkataba wa Biashara ya Silaha](#) kilichoanza kuwa na nguvu mnamo 24 Disemba 2014 kinashughulikia moja kwa moja vinavyokatazwa kwenye vikwazo maalum.

Mwongozo kama huu wa sekta maalum unaweza kupatikana hapa:

Kuhusu vifaa vya kijeshi vyenye matumizi-mawili: [Makubaliano ya Wassenaar kuhusu Vidhibiti vya Usafirishaji Nie ya Nchi wa Silaha za Kawaida na Teknolojia na Bidhaa zenye Matumizi-Mawili](#)

Kuhusu kupinga usambazaji wa silaha za nyuklia: [Mkataba wa Kupinga Usambazaji wa Nyuklia \(NPT\)](#)

Kuhusu kupinga usambazaji wa makombora ya mbali: [Mfumo wa Kudhibiti Teknolojia ya Makombora \(MTCR\)](#)

Kuhusu kupinga usambazaji wa silaha za kemikali: [Itifaki ya Silaha za Kemikali](#)

Kuhusu kupinga usambazaji wa silaha za bayolojia: [Itifaki ya Silaha za Bayolojia](#)

Kuhusu kuzuia biashara haramu ya wanyamapori na bidhaa za wanyamapori: [Udhibiti wa spishi adimu](#)

Kuhusu kanuni za trafiki ya usafiri baharini: [IMO, Itifaki ya Kurahisisha Trafiki ya Kimataifa ya Usafiri Baharini](#)

Kuhusu usalama wa usafiri: [Mpango wa Usalama wa Kontena](#)

Kuhusu usalama wa kimataifa wa usafiri wa anga: [Itifaki ya FAL, ICAO](#) (Nyongeza ya 9 ya Itifaki ya Chikago)

Kuhusu uadilifu wa kifedha na kupinga ulanguzi wa pesa: [Mapendekezo 40 ya Maafisa wa Kikazi wa Matendo ya Kifedha.](#)

## **Marufuku na Makatazo**

*Madokezo ya Jumla* Ni wazi kama meno ya ngiri kuwa, wahusika hatari kama vile magaidi, wasambazaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa, wanamgambo na wanaokiuka haki za binadamu hawafai kupata risasi, mamluki, bidhaa zenyen matumizi mawili, au bidhaa ambazo mapato yake ya mauzo yanaweza kutumiwa kununua silaha.

Kutekeleza makatazo dhidi ya biashara ya silaha ni tofauti unapoilinganisha na kuzuia biashara ya bidhaa, bidhaa za anasa au kuajiri vikundi fulani vya watu. Serikali nyingi za nchi na jamii ya kimataifa zinawekea kanuni kali na kudhibiti utengenezaji, udalali, uuzaaji nje na uingizaji nchini pamoja na usafirishaji wa vifaa vyovyyote vya ulinzi. Hii sio hali tunapozingatia biashara za bidhaa na bidhaa za wateja ambazo mara nyingi zinaruhusiwa kuvuka mipaka ya kimataifa bila pingamizi lolote.

Kwenye kampuni kuu na serikali nyingi, utekelezaji wa marufuku yote ya Umoja wa Mataifa unasimamiwa kwa kutumia wasimamizi wao wa kudhibiti biashara, kwa kushirikiana na mawakala mengine yenye shughuli maalum.

*Matatizo ya ufanuzi* Kwenye mfumo wa Umoja wa Mataifa, hakuna hati moja inayotoa ufanuzi wazi wa kiufundi wa kile kinachojumuishwa ndani ya neno la "bunduki" au "silaha". Lakini Ofisi ya Umoja wa Mataifa ya Masuala ya Upokonyaji Silaha inadumisha, kwa kutumia Usajili wa Umoja wa Mataifa wa Silaha za Kawaida, mfumo hiari na wa kila mwaka wa kuripoti kwa nchi wanachama zinazotaka kuonyesha usafirishaji wao wa silaha. Ili kurahisisha kuripoti kwa nchi hizo, Umoja wa Mataifa unasajili maelezo kulingana na *aina hizi sabo*: vifaru vya kupigana, magari ya vita yenye kinga, mifumo yenye uwezo-mkubwa, ndege/magari ya kivita, helikopta, meli za kivita, makombora, na silaha ndogo. *Mifumo mengine ya kuripoti* ya hiari, na yenye maelezo ya kina zaidi yanadumishwa na Taasisi ya Kimataifa ya Utafiti wa Usalama ya Stockholm.

Zinapolinganishwa, orodha za ufanuzi za mashirika ya kieneo au za kitaifa kama vile *Orodha ya Jumla ya Jeshi ya Muungano wa Uropa* au *Orodha ya Silaha ya Marekani*, zinatoa sifa za ufundi zilizoboreshwa zaidi.

## **Marufuku ya Umoja wa Mataifa dhidi ya silaha za kawaida**

Ni lazima serikali zitekeleze marufuku ya silaha ya Umoja wa Mataifa kama kizuizi cha muda ili kuzuia nchi kaidi zisiweze kupata vifaa vya ulinzi. Ni jukumu la kamati ya vikwazo ya Baraza la Usalama kulenga nchi kaidi kwa kutumia vizuizi hivi kulingana na tishio lao kwa amani na usalama wa kimataifa.

Kuwekea marufuku ya Umoja wa Mataifa nchi au shirika ni uzuiaji wa kipekee na wa muda mfupi wa haki za kujiamulia za nchi ambazo Baraza la Usalama peke yake lina jukumu la kutekeleza. Marufuku hayanuiwi kulemaza kwa kudumu haki za kujiamulia za nchi kama vile kuzipokonya silaha.

*Marufuku ya silaha ya pande-mbili* Ili kuzuia nchi ambazo zina sekta imara ya ulinzi zisipate sarafu za kigeni kwa kuuza silaha zao kwa wateja walioko nje ya nchi, marufuku ya silaha ya Umoja wa Mataifa inaweza kuharamisha biashara ya pande-mbili. Kwenye hali hizi nadra, ambazo kwa sasa zinahusisha Korea Kaskazini tu, vifaa vya ulinzi haviwezi kusafirishwa nje ya nchi wala kuingizwa nchini Korea Kaskazini.

*Bidhaa gani zinahusishwa kwenye marufuku?* Maazimio ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa yanatoa maelezo, ambayo kiasili si kamili wala si halisi, kuhusu bidhaa zinazohusishwa kwenye marufuku.

Maazimio ya vikwazo Mara nyingi yanatumia maneno kama vile "silaha na bidhaa husika za aina zote", yanayonuiwa kujumuisha:

- silaha na risasi,
- vifaa na magari ya kijeshi,
- vifaa vya makundi ya wanamgambo,
- vipuri vya yaliyotajwa hapo juu,
- usaidizi wa ufundi, mafunzo, fedha au usaidizi wowote mwengine, unaohusu shughuli za jeshi au kufikisha udumishaji wa silaha na bidhaa husika
- kufikisha mamluki wenye silaha.

*Marufuku ya silaha yaliyowekewa Korea Kaskazini* Kwa ajili ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa Korea Kaskazini, [orodha ya vitu, mali, vifaa, bidhaa na teknolojia zinazohusu silaha kwa mujibu wa S/2017/829](#) iliidhinishwa.

*Bidhaa zenyne matumizi mawili* Uzuiaji wa kufikisha silaha za kawaida utakuwa hauna ufanisi ikiwa haujumuishi bidhaa zinazoweza kutumiwa kwa malengo ya kijeshi na kiraia. Bidhaa nyingi mno zinaweza kubadilishwa kwa urahisi ili ziweze kutumiwa kwa malengo ya jeshi. Mifano maarufu ni kugeuza malori ya mazingira-yote na 4x4 yawe "vifaa vya ufundi". Ndege na boti za raia ni mifano mengine inayoonekana kwa urahisi ambayo, pamoja na upanuzi wa matangi ya mafuta, au nafasi za upakiaji, pia Mara nyingine usakinishaji wa silaha za kujilinda na bunduki za rasharasha, zinageuka ziwe mashine za kuzusha vita.

Vipuri na bidhaa nyingi zaidi zinaweza kuwa na matumizi-mawili. Simutamba na simu za satalaiti, vifaa vya taratibu za kompyuta pamoja na usimbaji au teknolojia za leja zilizosambazwa (blokicheni), na matairi ya magari, pikapu, malori au ndege, Mara nyingi zinatolewa kwenye mali ya raia ili zitumiwe vitani.

Kuamua vitu vinavyofaa kuzuiwa kwa ajili ya uwezekano wa vitu hivyo kuwa na matumizi mawili Mara nyingi huwa inaleta changamoto kubwa mno kwa halmashauri za vikwazo. Kutokana na haya, Mara nyingi maazimio hayajumuishi lugha ya kifafanuzi kabisa au yanajumuisha lugha kidogo ya kifafanuzi ambayo inapatia mataifa yanayotekeleza vikwazo mwongozo kuhusu vizuizi vya matumizi mawili. Kwa kweli, vipengee hivi vilivyoondolewa vinatoa fursa ya kufasiri kwa mataifa yanayotekeleza.

Mataifa hayo kwa upande wao, mara nyingi yatashauri [Orodha ya Bidhaa na Teknolojia zenye Matumizi-Mawili na Silaha](#) ya Makubaliano ya Wassenaarhat ambayo imekusanywa kwa niaba ya demokrasia 40 zilizoendelea zinazounga mkono mikakati hii.

Korea Kaskazini na masuala ya matumizi mawili Kamati ya vikwazo ya Korea Kaskazini imeidhinisha orodha ya bidhaa zenye matumizi-mawili zinazohusu silaha za kawaida kwa kutii paragrafu ya 5 ya azimio la 2371 (2017), pamoja na [S/2017/760](#), na pia katazo la usafirishaji wa helikopta mpya, na vyombo vipyta na vya zamani vya maji.

Kuondolea wajibu wa marufuku ya silaha za kawaida Serikali na kampuni daima zinatafaa kuhakikisha kuwa usafirishaji wa vifaa vya ulinzi unaambatana na ruhusa maalum za kuondolea wajibu wa marufuku ya silaha.

Kuondolea wajibu wa marufuku ya silaha kwa wakati murwa kunasaidia kuboresha athari za kusahihisha na kushawishi kwa nguvu zinazoweza kuwepo kwenye vikwazo. Kuondolea wajibu kunasaidia kuwezesha taratibu salama za Umoja wa Mataifa na ziara zingine za kuhifadhi amani zilizoidhinishwa, na pia wawakilishi wa vyombo vya habari vya kimataifa au mashirika ambayo si ya kiserikali.

Mara nyingi, Baraza la Usalama linaanza na uondoaji wajibu unaoongezeka, unaoambatana na na mafanikio yanayoendelea ya kusuluuhisha migogoro.

Pindi wahusika wa mgogoro wanapokubali kushiriki kwenye mpito salama hadi uchaguzi uweze kufanya, Baraza la Usalama linaweza kuondolea wajibu, kwa mfano, uingizaji nchini wa vifaa ambavyo si hatari na bidhaa husika za polisi, pamoja na mafunzo na usaidizi wa kiufundi.

Usuluuhishaji wa migogoro unapofika daraja za juu zaidi, mara nyingi baada ya serikali iliyochaguliwa na wananchi kuruhusiwa ijenge upya jeshi la nchi, ufikishaji, uuzaji au usafirishaji wa silaha hafifu au aina zote za silaha na bidhaa husika zinaweza kuondolewa wajibu. Kwa kawaida, Baraza la Usalama litatoa idhini tu ikiwa ufikishaji huu unaandamana na ushauri na mafunzo kutoka kwa taasisi inayotambulika, pamoja na uhasibu wa kiadilifu na kimpango wa maagizo, mkusanyiko wa silaha na kujulikana kwa ruwaza ya usambazaji wa jeshi la ardhi.

Taratibu za kuhifadhi amani, wafanyakazi wa usalama wa mashirika ya misaada, na wawakilishi wa mashirika ya vyombo vya habari au mashirika ambayo si ya kiserikali mara nyingi zinategemea kuondolea wajibu ili kuingiza nguo za kujilinda, zikiwemo majaketi yanayozuia risasi na helmeti za jeshi kwenye eneo lililowekewa marufuku.

Waletaji bidhaa wanahitajika wafuate mahitaji ya arifa ya kamati husika za vikwazo ambayo mara nyingi yanajumuisha maelezo yafuatayo:

- Asili na idadi halisi ya bidhaa na huduma zote ambazo zinatakiwa ziondolewe wajibu;
- Mfululizo wa umiliki wa bidhaa au huduma kwenye kipindi cha muda ambapo zitatumwiwa ndani ya eneo lililowekewa marufuku;

- Mamlaka na idhini ambazo zinatumwiwa kufikisha vitu hivi kwenye eneo lililowekewa marufuku;
- Shirika lenye jukumu la usafirishaji wa bidhaa zilizopigwa marufuku;
- Poti ya kuingia.

Uondoaji wajibu unaofaidisha jeshi halali la serikali na mashirika ya usalama wa nchi daima unategemea mletaji silaha kuarifu kamati ya vikwazo kuhusu usafirishaji maalum.

Marufuku ya silaha yaliyowekewa Somalia yanaruhusu kuwepo kwa silaha na bidhaa husika kwenye meli zinazoingia kwenye poti za Somalia kwa ajili ya ziara za muda, au zinazopitia maji yaliyoko ndani ya mipaka ya Somalia, ikiwa silaha hizo ziko kwenye meli kwa ajili ya malengo ya ulinzi tu, na zitabakia kwenye meli wakati wa kubakia meli hiyo nchini Somalia.

### **Majukumu ya marufuku yanayobakia kwenye Mpango Mpana wa Ushirikiano wa Kutenda wa Irani**

Makubaliano ya JCPOA Licha ya kuondolewa kwa vikwazo vya 1737, Irani inaendelea kuwekewa vizuizi, ambavyo vinalingana na JCPOA. Makubaliano bado yana nguvu, hata baada ya Marekani kujitoa mnamo Aprili 2018.

Majukumu yanayobakia ya marufuku ya silaha bado yatakuwa na nguvu mpaka IAEA iwasilishe ripoti inayothibitisha Uamuzi Mpana – kuwa Irani imetii masharti yote ya JCPOA.

Baada ya kutuma arifa za mapema kuhusu kila tukio kwa Msaidizi wa Baraza la Usalama, mataifa yanaweza kuruhusu na kushiriki kwenye:

- Kufikisha, kuuza, au kusafirisha hadi Irani vifaru vya kivita, magari ya kivita yenye kinga, mifumo ya silaha nzito zenyne daraja kubwa, ndege za kivita, helikopta za kuvamia, meli za kivita, makombora au mifumo ya makombora, yakiwemo vipuri au bidhaa husika.
- Ufikishaji hadi Irani wa mafunzo ya ufundi, rasilimali za fedha, usafirishaji, huduma, ushauri, na huduma au usaidizi unaohusiana na usafirishaji, utengenezaji na udumishaji wa bidhaa zinazoruhusiwa zilizotajwa hapo juu.

Isipokuwa ikiwa kivingine imeruhusiwa mapema na Baraza la Usalama kulingana na hali, Mataifa yote yanafaa kuchukua hatua zinazohitajika ili kuzuia ufikishaji, uuzaji, au usafirishaji wa silaha au bidhaa husika kutoka kwa Irani.

Marufuku ya silaha za kawaida Maazimio ya marufuku ya silaha ya Umoja wa Mataifa yanaeleza kuwa ni lazima nchi wanachama:

- *zichukue hatua zote zinazohitajika ili kuzuia usafirishaji, uuzaji au ufikishaji wa moja kwa moja au wa kivingine wa silaha hadi kwenye nchi, eneo au kundi kama vile kundi la kigaidi;*
- *zizuie usafirishaji wa silaha kutoka kwa au kupitia eneo la nchi inayotekeleza marufuku hayo;*

- *zizue usafirishaji wa silaha unaofanywa na wananchi wa nchi inayotekeleza marufuku hayo au kutumiwa kwa ndege na vyombo vya maji vyenye bendera ya nchi hiyo.*

*Nchi mwanachama inapotambua ukiukaji wa marufuku ya silaha, nchi hiyo inaruhusiwa kuzikamata na kuzisajili silaha hizo. Ikiwa vikosi halali vya jeshi na usalama viro kwenye nchi ambayo imewekewa marufuku ya silaha, azimio linaweza kuidhinisha silaha hizo zilimilikiwe na nchi iliyozikamata. Kivingine, azimio linaweza kuidhinisha nchi ziharibu au zifanye silaha zozote zilizokamatwa zisiweze kutumika, au zihifadhi, au zisafirishe silaha hizo hadi kwenye nchi nyingine ili zitupwe.*

*Pamoja na Hati ya Kimataifa ya Kuwezesha Mataifa Kutambua na Kufuatilia, kwa Wakati na kwa Njia Inayoaminika, Bunduki Ndogo na Silaha Hafifu Haramu, inayoitwa Hati ya Kimataifa ya Ufuatilizi iliyoidhinishwa mnamo 2005, hatua kadhaa za ziada mara nyingi zinaongezwa kwenye marufuku ya silaha. Zinaweza kujumuisha hatua za kusaidia ujenzi wa uwezo ili kuliwezesha taifa linalololengwa liweze:*

- *kubuni mfumo wake wa kitaifa wa kuwekea alama bunduki ndogo na silaha hafifu;*
- *Kuwekea alama bunduki zote ndogo na silaha zote hafifu;*
- *Kubuni mfumo wa kitaifa wa kuhifadhi rekodi za bunduki ndogo na silaha zote hafifu zilizowekewa alama, na uuzaaji nje na uingizaji nchini wa silaha hizo;*
- *Kushirikiana na mataifa mengine, mashirika ya kimataifa, na Umoja wa Mataifa kwenye juhudhi za kimataifa za kufuatilia bunduki ndogo na silaha hafifu;*
- *Kuwasilisha maombi ya ufuatilizi wa kimataifa.*

*Marufuku dhidi ya silaha za maangamizi makubwa* Kwa sasa, Umoja wa Mataifa inaiwekea Korea Kaskazini (DPRK) vikwazo vya kupinga usambazaji huku hatua zilizobakia kwenye azimio la 2231 lililoidhinishwa mnamo 2015 ambalo lilichukua nafasi ya mfumo wa vikwazo vilivyowekewa Irani kwenye azimio la 1737 lililoidhinishwa mnamo 2006, zinaendelea kuwa na nguvu. Utekelezaji wa vikwazo vilivyowekewa Irani havifuatiliwi tena na kamati na kutokana na haya, hauchukuliwi kuwa ni mfumo wa vikwazo.

*Korea Kaskazini na marufuku ya pande-mbili* Hatua za kupinga usambazaji nchini Korea Kaskazini zinajumuisha marufuku ya pande-mbili, kukataza uuzaaji nje na uingizaji nchini Korea Kaskazini wa vijenzi vyovyote vinavyoweza kutumika ili kuunda au kudumisha mfululizo wa silaha za maangamizi makubwa.

*Bidhaa qani zinahusishwa kwenye marufuku?* Vikwazo vya kupinga usambazaji vinatoa ufanuzi maalum zaidi wa kiufundi kuhusu teknolojia, sehemu au bidhaa zinazozuiwa pamoja na orodha zilizokusanywa na makundi ya nchi yenye maslahi ambazo zimeidhinishwa na Baraza la Usalama. Umoja wa Mataifa imeidhinisha orodha za kupinga usambazaji kulingana na orodha zilizoundwa na kutathminiwa na makundi ya kimataifa ya mataifa amabayo yana maslahi. Jedwali lifuatalo linaonyesha orodha za Umoja wa Mataifa, orodha zingine na waandishi wa orodha hizo:

Jedwali la 7: Orodha ya kupinga usambazaji iliyoidhinishwa na kamati ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilvivyowekewa Korea Kaskazini

Orodha ya vitu, mali, vifaa, bidhaa na teknolojia zinazohusu silaha za maangamizi makubwa - [S/2017/728](#)

Orodha ya Mfumo wa Kudhibiti Teknolojia ya Makombora - [S/2015/546](#)

Mwandishi	Orodha
<a href="#">Kundi la Watoaji Nyuklia (NSG)</a>	<a href="#">Miongozo ya Usafirishaji wa Nyuklia</a> (INFCIR/254/Thathmini ya 13/Sehemu ya 1)
<a href="#">Mfumo wa Kudhibiti Teknolojia ya Makombora (MTCR)</a>	<a href="#">Miongozo ya Usafirishaji Nyeti Unaohusu Makombora</a>
<a href="#">Mfumo wa Kudhibiti Teknolojia ya Makombora (MTCR)</a>	<a href="#">Mwongozo wa Nyongeza ya MTCR</a>
<a href="#">Kundi la Australia</a>	<a href="#">Viini vya Silaha za Kemikali</a>
<a href="#">Kundi la Australia</a>	<a href="#">Orodha ya Udhibiti wa Vifaa vya Bayolojia na Teknolojia na Programu Husika zenye Matumizi-Mawili</a>
<a href="#">Kundi la Australia</a>	<a href="#">Orodha ya Udhibiti wa Uuzaji Nje wa Viletavyo Ugonjwa na Sumu za Binadamu na Wanyama</a>
<a href="#">Kundi la Australia</a>	<a href="#">Orodha ya Udhibiti wa Uuzaji Nje wa Viletavyo Ugonjwa kwenye Mimea</a>

Bidhaa zenye matumizi-mawili Orodha ya Umoja wa Mataifa, inayoorodhesha bidhaa zenye matumizi mawili zinazoweza kutumika kwenye Silaha za Maangamizi Makubwa, pia inafyonza kutoka kwa orodha za vikundi vya nje.

Jedwali la 8: Orodha ya kupinga usambazaji wa bidhaa zenye Matumizi-Mawili iliyoidhinishwa na kamati ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilvivyowekewa Korea Kaskazini

Orodha ya vitu, mali, vifaa, bidhaa na teknolojia zenye matumizi-mawili zinazohusu silaha za maangamizi makubwa - [S/2017/822](#)

Mwandishi	Orodha
<a href="#">Kundi la Watoaji Nyuklia</a>	<a href="#">Miongozo ya Usafirishaji wa Vifaa, Bidhaa, Programu na Teknolojia Husika zenye Matumizi-Mawili Zinazohusu Nyuklia</a> (INFCIR/254/Thathmini ya 10/ Sehemu ya 2)
<a href="#">Kundi la Australia</a>	<a href="#">Orodha ya Udhibiti ya Vituo na Vifaa na Teknolojia Husika zenye Matumizi-Mawili za Kutengeneza Kemikali</a>

Matakwa ya Husisha-Zote Zaidi ya vifaa vya usambazaji na ulinzi viliviyotajwa kwa uwazi, kitu chochote kingine, hata kikionekana kuwa hakina maana, kinaweza kuwa, kinahusishwa kwenye marufuku.

Bidhaa yoyote iko ndani ya matakwa ya Husisha-Zote ikiwa inaweza kuchangia kwenye:

- Uwezo wa kijeshi wa Korea Kaskazini;
- Uundaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa za Korea Kaskazini zikiwemo vijenzi vya silaha za nyuklia, bayolojia na kemikali;
- Uundaji wa makombora ya mbali ya Korea Kaskazini.

Bidhaa yoyote haiko ndani ya matakwa ya Husisha-Zote ikiwa:

- Ni chakula, dawa, au kivingine ni ya kutumiwa kipekee kwa ajili ya malengo ya riziki na ubinadamu
- Kamati ya vikwazo imeamua kuwa ufikishaji, uuzaji au usafirishaji huo hauathiri vibaya malengo ya maazimio ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

#### Majukumu ya utekelezaji ndani ya mfumo wa vikwazo vilivyowekewa Irani (iliyokuwa inaitwa mfumo wa vikwazo vya 1737)

Hata vikwazo vilivyoko ndani ya mfumo wa vikwazo wa 1737 vilipoondolewa kulingana na Mpango Mpana wa Ushirikiano wa Kutenda (JCPOA) ambao uliidihiishwa kuitia azimio la 2231, vizuizi fulani dhidi ya Irani bado vinabakia kuwa na nguvu. Kwa sababu haukutoa mbinu za utatuzi iwapo mshiriki yoyote anataka kuwasilisha lalamishi kuhusu ukosefu mkuu wa utekelezaji kwa mujibu wa JCPOA, kujitoa kwa Marekani hakujaathiri uhalali wa makubaliano haya.

Hadi IAEA inapowasilisha ripoti inayothibitisha Uamuzi Mpana – kuwa Irani imetii masharti yote ya JCPOA – Irani bado iko chini ya mamlaka ya hatua za uzuiaji zinazoratibiwa na Baraza la Usalama na ambazo zinadhoofisha miundombinu ya silaha za nyuklia.

Kusambaratisha uwezo wa nyuklia wa Irani kunasimamiwa na wakaguzi wa IAEA, huku msaidizi na Kikundi cha Kufanya Kazi ya Uletaji cha Tume ya Pamoja kitadhibiti kuitia "kituo cha uletaji", usafirishaji wa vitu, mali, vifaa, bidhaa na teknolojia zinazohitajika kwenye matumizi ya amani ya nishati ya nyuklia nchini Irani.

Nchi wanachama zina jukumu la kuwasilisha kwa Baraza la Usalama miamala yoyote inayofanywa na Irani inayoweza kuwa ndani ya JCPOA, lakini pia zinahimizwa ziingiliane kiuchumi na Irani.

Masharti maalum ambayo ni lazima yafuatwe na nchi zote wanachama yanahuusu usafirishaji wa bidhaa zinazohusiana na teknolojia za nyuklia, teknolojia za makombora ya mbali, na silaha za kawaida.

Teknolojia za nyuklia zinazoruhusiwa - Nchi zinaweza, baada ya kupokea idhini ya mapema, kulingana na hali, kutoka kwa Baraza la Usalama, baada ya kuarifu IAEA, na baada ya kukidhi masharti ya ziada:

- Kufikisha, kuuza au kusafirisha hadi nchini Irani vitu, mali, vifaa, bidhaa na teknolojia zote za usambazaji na pia orodha husika ya bidhaa zenyne matumizi mawili iliyobainishwa kwenye [S/2017/728](#) na [S/2017/822](#); Bidhaa zozote za ziada ambazo Nchi ingependa kuchangia kwenye shughuli za usindikaji upya (kwa mfano kurahisisha uzalishaji wa radio-isotopu za kiwanda na kimatibabu kutoka kwa vilengwa vilivyonururishwa vya yuraniamu iliyotakaswa), shughuli zinazohusu utakasaji au zinazohusu maji mazito (kwenye tanuri la utafiti la Arak lenye teknolojia za hivi sasa, utafiti wa kimatibabu, uzalishaji wa michanganyiko ya deutereti na kemikali za mchanganyiko);
- Kuipatia Irani usaidizi wa kiufundi, mafunzo, uhamishaji na usaidizi wa kifedha, uwekezaji, udalali au huduma zingine zinazohitajika ili kuingiza nchini Irani bidhaa zilizofafanuliwa hapo juu.
- Kuruhusu Irani na watu na mashirika yake wapate maslahi ya kibiashara kwenye uchimbaji wa madini ya yuraniumu au uzalishaji au matumizi ya bidhaa na teknolojia za nyuklia kama ilivyofafanuliwa kwenye [S/2017/728](#).

Vilivyoondolewa wajibu kutokana na biashara iliyotajwa hapo juu inayotegemea-leseni, ni vifaa vilivyrejelewa kwenye [S/2017/728](#) ndani ya:

- Kifungu cha B.1 (vifaa vya matanuri ya maji mepesi);
- Kifungu cha A.1.2 (yuraniamu iliyotakaswa-kidogo inapoingizwa kwenye vipengee vilivyokusanya vya fueli ya nyuklia vya matanuri haya)
- Vitu, mali, vifaa, bidhaa na teknolojia zilizoorodheshwa kwenye INFCIRC/254/Tathmini ya 10/Sehemu ya 2 ambazo ni za kutumiwa kipekee kwenye matanuri ya maji mepesi tu.

Teknolojia za makombora ya mbali Yakipewa idhini ya mapema na Baraza la Usalama, kulingana na hali, na kwa kutegemea udhamini wa mtumiaji wa hatima na Irani kujitolea kutotumia bidhaa zilizofikishwa kwenye uundaji wa mifumo ya ufikishaji wa silaha za nyuklia, mataifa yanaweza kushiriki kwenye na kuruhusu:

- Ufikishaji, uuzaaji, au usafirishaji, hadi Irani au kwa Wairani, bidhaa zote zilizoorodheshwa ndani ya orodha ya [S/2015/546](#) ya Mfumo wa Kudhibiti Teknolojia za Makombora;
- Ufikishaji, hadi Irani, wa teknolojia, mafunzo au usaidizi wa kiufundi, uhamishaji na usaidizi wa kifedha, uwekezaji, udalali au huduma zingine, zikiwemo Wairani kushiriki kwenye shughuli za kibiashara zinazohusisha ufikishaji, uuzaaji, usafirishaji, utengenezaji au matumizi ya aina za bidhaa zilizorejelewa hapo juu

## **Majukumu ya nchi ya utekelezaji wa vikwazo vy a kupinga usambazaji**

Kwa sasa, Korea Kaskazini tu imewekewa vikwazo vy a kupinga usambazaji, huku hatua zilizobaki zinaendelea kuathiri Irani mpaka IAEA ifikishe Uamuzi Mpana, ambayo kwa sasa inakadiriwa kuwa itatokea mnamo 2025.

Nchi zote wanachama ni lazima:

- zizue aina yoyote ya ufikishaji wa bidhaa zinazohusu usambazaji zilizoorodheshwa kwenye orodha zilizorejelewa hapo juu zisiingie nchini Korea Kaskazini;
- ziruhusu tu bidhaa zinazohusiana na teknolojia ya nyuklia au makombora ya mbali zinazoruhusiwa na Baraza la Usalama kulingana na hali na kwa awali ziingie Irani;
- zizue bidhaa yoyote inayoweza kuwa ndani ya "Matakwa ya Husisha-Zote" zisiingie nchini Korea Kaskazini;
- zihakikishe kuwa mtu binafsi, kampuni au shirika lolote ambalo tayari limeorodheshwa kwenye mfumo wa vikwazo wa 1718 halifaidiki, halianzishi wala halisaidii usafirishaji wa bidhaa yoyote.

Bila kujali kama idhini ya mapema inahitajika, mataifa yanafaa kufuata matendo ya uangalifu unaoeleweka, kama vile:

- Kufuata miongozo iliyofafanuliwa ndani ya [S/2017/728](#) na [S/2017/822](#),
- Kuthibitisha matumizi ya mwisho na eneo la matumizi ya mwisho;
- Kutii mahitaji ya kuarifu Baraza la Usalama na pale inapohushishwa, kuarifu IAEA (ndani ya siku kumi baada ya ufikishaji, uuza, au usafirishaji)
- Kupata udhamini kuwa Irani haitotumia bidhaa inazoruhusiwa ili kujenga mifumo ya ufikishaji wa silaha za nyuklia.

## **Marufuku ya bidhaa**

*Madokezo ya jumla* Kupiga marufuku usafirishaji wa malighafi kutoka au kuelekea kwenye nchi au maeneo yanayolengwa kunaweza kukuza umuhimu na athari ya kiuchumi ya vikwazo vy a Umoja wa Mataifa. Makatazo ya bidhaa ya Umoja wa Mataifa yanapunguza uwezo wa kupigana vita au vyanzo muhimu sana vy a mapato ya nchi kaidi.

*Bidhaa gani zinahusishwa kwenye marufuku?* Kwa sasa, Baraza la Usalama limeweka vizuizi vifuatavyo kwenye biashara ya bidhaa:

Jedwali la 9: Marufuku ya bidhaa ya Umoja wa Mataifa	
Shabaha	Bidhaa zinazouwa
Somalia au	<u>Uuzaji nje</u> wa makaa ya mawe

Korea Kaskazini (DPRK)	<p><u>Kufikisha</u> mafuta ya huduma za uegeshaji.</p> <p><u>Uuzaji nje</u> wa makaa ya mawe, chuma, mawe yenyé madini ya chuma, dhahabu, mawe yenyé madini ya titiamu, mawe yenyé madini ya vanadiamu, shaba, fedha, bati, madini adimu ya ardhi, risasi, mawe yenyé madini ya risasi, chakula, bidhaa za ukulima, michanga, mawe, magnesiti, magnesia, kuni, vyakula vinavyotoka baharini, (vikiwemo samaki, wanyama wa baharini wenye magamaba, wanyama wa baharini wenye miili laini na magamba magumu, na wanyama wengine wa baharini wa aina zote), nguo (zikiwemo lakini zisizobanwa kwa vitambaa na bidhaa zingine za nguo zilizokamilishwa na ambazo hazijmaliza kukamilishwa).</p> <p><u>Uingizaji nchini</u> wa chuma, feleji, vyuma vingine, kondenseti, viowevu vya gesi ya kiasili, bidhaa za mafuta ya petroli zilizotakaswa (zaidi ya kiwango cha jumla cha madebe 500,000 kwenye vipindi vya muda wa miezi 12 kuanzia tarehe 1 Januari 2018), mafuta ghafi (zaidi ya viwango vya jumla vya madebe milioni 4 au tani 525,000 kwenye vipindi vya muda wa miezi 12 kuanzia tarehe 22 Disemba 2017, pamoja na wajibu wa kuripoti kwa kamati ya vikwazo), mafuta ya ndege, mafuta ya jeti, na mafuta ya roketi.</p>
Libya	<p><u>Kufikisha</u> mafuta na bidhaa kama sehemu ya huduma za uegeshaji.</p> <p><u>Uuzaji nje</u> wa mafuta ya petroli, mafuta ghafi, mafuta ya petroli yaliyotakaswa bila ya kupata mwelekeo kutoka kwa kituo kikuu cha Serikali ya Libya.</p>
<b>Vizuizi maalum vinavyohusu bidhaa</b>	
Jamhuri ya Afrika ya Kati	Kwenye uteuzi wa kuingiza kwenye orodha, kamati ya vikwazo inahitajika izingatie kama watu au makundi yanahuksika au yanafaidika na utumiaji haramu wa biashara ya rasilimali za kiasili, zikiwemo almasi, dhahabu, wanyamapori na pia bidhaa za wanyamapori.
Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo	<p>Kwenye uteuzi wa kuingia kwenye orodha, ni lazima kamati ya vikwazo izingatie kama watu au makundi yanahuksika au yanafaidika na utumiaji haramu wa biashara ya rasilimali za kiasili, zikiwemo dhahabu au wanyamapori na pia bidhaa za wanyamapori.</p> <p>Kwenye uteuzi wa kuingia kwenye orodha, ni lazima kamati ya vikwazo izingatie kama watu au makundi yanafanya taratibu za uangalifu unaoeleweka ili kuzuia biashara ya madini yanayotumiwa kuendeleza vita.</p>
Mali	Kwenye uteuzi wa kuingia kwenye orodha, ni lazima kamati ya vikwazo izingatie kama watu au makundi yanahuksika au yanafaidika na uzalishaji na ulangazi wa dawa za kulevyta na viini vya dawa hizo.
Korea Kaskazini (DPRK)	Kuuza haki za uvuvi.

## **Majukumu ya utekelezaji ya mataifa na kampuni yanayohusu vizuizi vya bidhaa za Umoja wa Mataifa**

Ni lazima nchi mwanachama au kampuni izuie upokeaji, na mara nyingine pia ufikishaji wa bidhaa zilizotajwa zisitoke wala zisiende kwenye nchi, kundi au watu binafsi wanaolengwa. Hata hivyo, kwenye hali nyingi, asili ya bidhaa inayotoka kwenye taifa au eneo lililowekewa vikwazo haionekani kwa uwazi.

Ufanyibiashara wa bidhaa zenyе kuendeleza vita unaofanywa na wahusika hasi mara nyingi hujaribu kuficha asili ya bidhaa hizo kwa kutumia kauli bandia za ushuru pamoja na kupitisha bidhaa hizo kwenye mataifa mengine.

Mwitiko uliojitokeza ni kuwa mifumo ya uthibitishaji na hati za kibiashara zinfaa zitumiwe ili kutambua asili, wamiliki na wanunuzi. Hii inawalazimisha wanunuzi wa bidhaa zinazoweza kutoka kwenye eneo la vita watekeleze uangalifu wa kueleweka wa makini sana.

Kamati ya vikwazo vilivyowekewa Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo ndio yenyе uzoefu mkubwa kabisa wa kuunda matendo ya uangalifu unaoeleweka kwa ajili ya utekelezaji wa vikwazo vya bidhaa vya Umoja wa Mataifa. Kwa sababu mapendekezo husika yaliyobuniwa baina ya miaka ya 2010 na 2011 ili kuitikia hali za kipekee zilizoko ndani ya Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, vikwazo vingine haviwfai tena.

Kwenye mazingira halisi, wahusika wa kibiashara wanalazimika wakuze uangalifu wao wa kueleweka kabla ya kujiingiza kwenye muamala wa bidhaa. Uangalifu huu unafaa kujumuisha uchambuzi wa makini wa kauli za ushuru, an kra na hati zozote zingine, na pia kufanya uchunguzi wa usuli na kwenye hali zingine, ukaguzi wa kwenye-kituo wa mitambo ya kutakasa mafuta na viwanda vingine vya usindikaji, na pia vituo hasa vya kufyonza. Kutegemea kampuni za ukaguzi kunaweza kuwa suluhisho la uangalifu wa kueleweka tu ikiwa uchaguzi wa uthibitishaji huu wa nje pia wenye we umethibitishwa.

## **Marufuku ya bidhaa za anasa**

Madokezo ya jumla Hadi sasa, vikwazo vya anasa vimewekewa Korea Kaskazini tu na kimaajabu, kuna mwongozo kidogo maalum unaobainisha bidhaa za anasa ni bidhaa zipi. Kuziachia nchi wanachama upana wa kufasiri bidhaa za anasa kumeongeza kiwango cha kutotabirika kwa wanunuzi wa Korea Kaskazini. Bila shaka, athari hii inatakikana kwani shabaha zinazolengwa ni matajiri nchini Korea Kaskazini, sifa na maisha yao ya kifahari.

Bidhaa qani zinahusishwa kwenye marufuku? Kwa kudumisha kutoeleweka kunakolengwa, nchi wanachama zinahimizwa zichukue hatua kulingana ufanuzi wao wa kitaifa wa bidhaa za anasa. Kuchagua ni bidhaa ipi ya anasa inayofaa kuzuiwa haifai kuathiri ufikishaji wa bidhaa za jumla zinazohitajika na raia wa kawaida. Zaidi ya kuwa bidhaa za anasa zinaweza kununuliwa na matajiri tu, bidhaa hizo zimetengenezwa, zimeundwa kipekee, au kivingine zimehusishwa na chapa ambazo majina yao yanajulikana kutokana na bidhaa zao zenye ubora wa kiwango cha juu kabisa na zinazolengwa kwa kundi mahususi la wateja. Pia zinavutia kwa ajili ya vipengele vyake vya kipekee, uwezo wa kudumu na utenda kazi wake.

Vifaa vifuatavyo vimetambuliwa kuwa vinakidhi sifa hizi:

- Mapambo yenyeye lulu, johari, vito vyenye thamani kubwa na vyenye thamani wastani (vikiwemo almasi, yakuti, johari, na zumaridi), mapambo ya mwili ya vyuma vya thamani au pande la chuma lenye chuma ya thamani.
- Usafirishaji wa vitu kama vile boti za anasa, motokaa na magari ya anasa yakiwemo magari yenyeye nafasi kubwa na magari ya mashindano.
- Saa za anasa: saa za mkononi, mfukoni, na zingine, zenye mjengo wa chuma cha thamani au chuma yenyeye chuma cha thamani
- Vitu vya fuwele ya risasi
- Vifaa vya michezo ya kujiburudisha
- Mazulia na mikeka (yenye thamani zaidi ya USD 500.00)
- Vyombo vya kauri au kauri yenyeye majivu ya mifupa (vyenye thamani zaidi ya \$100).

## **Majukumu ya utekelezaji ya mataifa au kampuni yanayohusu vikwazo vya anasa vya Umoja wa Mataifa**

Kwa ajili ya kutoeleweka kwa hatua ya vikwazo vya anasa, kwanza, ni lazima mataifa yafafanue bidhaa zinazochukuliwa kuwa ni za anasa. Baada ya hapo, ni lazima serikali iamue ni nani mionganini mwa watengenezaji, wauzaji wa jumla, madalali na wauzaji wake; wanaokidhi ufanuzi huu na wanaofaa kujulishwa kuhusu vizuizi vinavyohusu Korea Kaskazini.

Utekelezaji wenye ufanisi wa katazo sasa ni lazima utekelezwe kuitia mifumo yake ya kudhibiti uuzaaji nje kwa kushirikiana na mawakala ya kudhibiti mipaka, na sekta ya usafirishaji.

Shughuli yenyeye changamoto zaidi ni kufuutilia usafirishaji wa mpito. Wanaotuma bidhaa za anasa wanaomtambua mpokeaji halali kwenye nchi ya tatu wanashiriki, kwa kujua au bila kujua, kwenye jaribio la kukwepa vikwazo, labda kwa kutumia wasafirishaji haramu wanaofanya shughuli zao kwenye nchi hiyo ya tatu.

Ni lazima nchi wanachama ziripoti ukiukaji wa katazo la bidhaa za anasa, bila kujali kama serikali yao imeweza kuzuia ukiukaji huo au la.

Kwa ajili ya asili ya kipekee ya hatua hizi, mataifa yanahimizwa yapitie mara kwa mara tovuti ya kamati ya vikwazo inayochapisha [ripoti za utekelezaji wa mataifa](#), zikiwemo zile zinazohusu katazo la bidhaa za anasa.

### **Vikwazo vya Umoja wa Mataifa vinavyowekewa ulangazi wa binadamu na Ajira**

Madokezo ya jumla Wasiwasi kuhusu jinsi ya kupinga utekaji nyara na kufanya raia wawe watumwa, haswa wanajeshi watoto, ni wa tangu zamani kama vile mfumo wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kwenye miaka ya hivi karibuni, ongezeko la utekaji nyara na kufanya watumwa wanawake na wasichana yaliyofanywa na magaidi wa ISIL, ulangazi wa binadamu nchini Libya, au uuzaaji nje wa wafanyakazi unaofanywa na serikali ya Korea Kaskazini, umelilazimu Baraza la Usalama litoe vikwazo maalum dhidi ya dhuluma hizi.

Bidhaa gani zinahusishwa kwenye katazo? Taratibu na hatua za vikwazo zinalenga kushughulikia kwa upana watu kufanyishwa kazi au kuhamishwa bila hiari. Kuna marufuku ya jumla dhidi ya kuajiri wananchi wa Korea Kaskazini kwenye nchi za nje. Ni lazima vibali vyao vya kufanya kazi vibatilishwe na ni lazima nchi wanachama zifukuze nchini wafanyakazi hao pamoja na wafanyakazi wa kibalozi na kidiploamasia waliopewa kazi ya kuwasimamia wafanyakazi hawa.

Kwa upande mwingine, hakuna katazo maalum lililoongezwa kwenye vikwazo vingi vingine ambayo vinalenga uhalifu huu. Vikwazo vya kupigana na ugaidi vimejumuisha vikwazo vinavyolenga watu ambaeo ni wanachama wa Taifa la Kiislamu la Iraki na Shamu (ISIL/Da'esh), Boko Haram, Al-Shabaab, na Jeshi la Mapinduzi la Mungu (LRA), ambazo zimeteka nyara na kuwalazimisha watu wawe watumwa, mara nyingi kwa malengo ya utumwa wa kingono, kutumiwa na kufanyishwa kazi kwa lazima. Walangazi wa binadamu na wasafirishaji haramu wa wahamiaji, pia wako chini ya mamlaka ya vikwazo vinavyolenga watu binafsi kwenye mfumo wa vikwazo wa Libya na Mali.

Vivyo hivyo, vikwazo vilivyowekewa Kongo, Jamhuri ya Afrika ya Kati na Mali vinaidhinisha kulengwa kwa viongozi wowote wa makundi yapiganayo ambayo yanatumia watoto vitani, au yanayozuia watoto hawa wasiweze kurudi kwa familia zao.

### **Majukumu ya mataifa ya utekelezaji wa vikwazo dhidi ya ajira na ulangazi wa binadamu**

Nchi Wanachama haziruhusiwi kutoa vibali vya kufanya kazi kwa wananchi wa Korea Kaskazini, na ni lazima watu wowote wanaotambuliwa wafukuzwe nchini pamoja na wasimamizi wao wanaofanya shughuli zao wakiwa kwenye ziara za kidiplomasia za Korea Kaskazini.

Ni lazima shughuli ya kufukuza nchini itokee ndani ya kipindi cha muda wa miezi 24, kuanzia tarehe ambayo hatua hii inaanza kutumika ambayo ni tarehe 22 Disemba 2017, na pia kuripoti matendo ya utekelezaji.

### **Vizuizi vya miundombinu**

Madokezo ya jumla Vizuizi kama vile ukwamishaji mali, makatazo binafsi ya usafiri, au kudhibiti matumizi huru ya miundombinu ya usafiri wa maji, anga na ardhi, kunasaidia kukuza marufuku lakini pia vinafanya kazi kama vifaa vinavyotishia ambavyo vina nguvu kivyao.

Utekelezaji wenye ufanisi wa vizuizi hivi unategemea sana ushirikiano wa sekta ya kibinafsi. Ni lazima nchi wanachama ziwe na uwezo wa kufafanua na kutekeleza sheria za mahitaji maalum ya utekelezaji. Ingawa maazimio ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa yanatoa maagizo kiasi, mara nyingi maazimio hayo hayatoi mwongozo wa kutendeka na wa kina kwa serikali za nchi.

Ukwamishaji mali Lengo la ukwamishaji mali wa Umoja wa Mataifa ni kulemaza kwa muda uwezo wa mhusika aliylengwa kujihusisha kwenye miamala yoyote ya kifedha mbali na miamala ilioondolewa wajibu kwa malengo maalum sana. Athari zinazolengwa za ukwamishaji mali ni kulemaza uhuru wa kiuchumi na pia uwezo wa kufadhili shughuli za wahusika wakuu waliosababisha migogoro au dhulma kubwa.

Ingawa utekelezaji wa ukwamishaji mali ni jukumu la nchi wanachama, hautofanya kazi vizuri bila ushirikiano kamili wa sekta za fedha na sekta nyingi zingine. Hata hivyo, haya yanaweka uzito mkubwa wa utiifu kwenye benki na watoa huduma wengine wa fedha, pamoja na kampuni nyingi zingine. Bila kuanzisha taratibu za uangalifu unaoelewewka, kampuni kivingine zitakuwa zinajiwaka hatarini ziweze kuhimili uharibikaji wa sifa.

*Kuhusiana na mifumo mengine ya vikwazo, ni lazima nchi wanachama zikwamishe mali ya watu walioorodheshwa na Umoja wa Mataifa na kuwanyima usafiri unaovuka mipaka ya kimataifa.*

Bidhaa gani zinahusishwa kwenye ukwamishaji mali? Kwa jumla, ukwamishaji mali wa Umoja wa Mataifa unaidhinisha kukwamisha:

1. Fedha au rasilimali zozote za kiuchumi ambazo tayari zinamilikiwa au kusimamiwa, moja kwa moja au kivingine, na mtu binafsi, kampuni au kundi lolote lingine lililoordheshwa.
2. Fedha au rasilimali zozote za kifedha zinazotolewa fursa zitumiwe na mtu binafsi, kampuni, au kundi lolote lingine lililoordheshwa.

Kama mali yanayomilikiwa na mhusika aliyeorodheshwa yanatumiwa, au yanalengwa kutumiwa, kwa shughuli zilizowekewa vikwazo - haya si muhimu na mali hayo yatakwamishwa.

Ukwamishaji mali wa Umoja wa Mataifa daima ni hatua ya muda. Ukwamishaji mali hautoi idhini ya kukamata au kuhamisha umiliki. Haifai kusababisha kupungua thamani ya mali, na ili kuepuka

athari mbaya ya ukwamishaji, matumizi ya fedha zinazohitajika ili kudumisha mali hayo yanaruhusiwa.

Vivyo hivyo, malipo ambayo ni sehemu ya makubaliano ya mkopo yaliyopangwa hapo awali pia yanaruhusiwa.

Aina za mali zinazofaa kuzuiwa zinabadilika kulingana na mfumo wa vikwazo unaowekwa. Mali au rasilimali za fedha zinazoingizwa kwenye akaunti za benki mara nyingi huchukuliwa kuwa ni aina ya mali ambayo ni rahisi kukwamisha.

Kwa upande mwingine, kwenye utekelezaji wa mifumo mengi ya vikwazo, mali yasiyoweza kusongeshwa, kama vile miliki za majengo na ardhi, umiliki wa biashara, au mapato yanayotoka kwa umiliki wa majengo, mara nyingi hayakwamishwi.

Hatua za vikwazo vilivyowekewa Al Qaida / ISIL (Daeshi) / Talibani zinatoa miongozo wazi kwenye hali ambapo mali yanamilikiwa kwa pamoja baina ya wahusika walioorodheshwa kwenye ukwamishaji mali na wale ambao hawajaorodheshwa. Kwenye hali hizi, ni lazima nchi wanachama zigawanye na zizue sehemu inayomilikiwa na mhusika aliyeorodheshwa. Ikiwa mali hayagawanyiki, mali yote yanafaa kukwamisha.

Kwenye vikwazo vya kupigana na ugaidi, mwongozo ufuatao ultolewa ili kufafanua maneno “fedha na mali mengine ya kifedha”:

- Pesa, cheki, madai ya pesa, maagizo ya pesa, hati za dhamana, mbinu za malipo zinazotegemea intaneti kama vile sarafu pepe na mbinu zingine za malipo;
- Stakabadhi kwenye taasisi za kifedha au mashirika mengine na salio za akaunti, zikiwemo lakini zisizobanwa kwa: (1) akaunti za stakabadhi za kudumu au za muda, , (2) salio za akaunti za biashara ya hisa kwenye benki, mashirika ya udalali au akaunti zingine za biashara ya uwekezaji;
- Mikopo na majukumu ya mikopo, yakiwemo mikopo ya kibiashara, wadaiwa wengine wa kibiashara, wadaiwa wa kimkopo, na madai mengine ya pesa yanayowekewa wengine;
- Hisa na maslahi mengine ya kifedha kwenye biashara ya kibinafasi au ya shirika;
- Hati za mkopo na hati za hisa zinazofanyiwa biashara kwa uwazi au kibinafsi, zikiwemo hisa zilizouzwa na ambazo hazijauzwa, vyeti vinavyowakilisha hati za dhamana, hati za kimkopo, waranti, mikopo kwa umma na mikataba ya bidhaa zinazovuna thamani;
- Riba, faida za hisa au mapato mengine ya au thamani inayotoka kwa au inayozalishwa na mali;
- Mkopo, haki ya kukamata mali, dhamana, hati za dhamana za utekelezaji au majukumu mengine ya fedha;
- Barua za mkopo, miswada ya shehena, miswada ya mauzo; hati ya wadaiwa wa kimkopo na hati zingine zenye kuonyesha ushahidi wa kuwepo kwa maslahi kwenye fedha au rasilimali za kifedha na hati zozote zingine za kufadhili uuzaji nje;
- Bima na bima-upya.

Ufafanuzi wa maneno “rasilimali za kiuchumi” unajumuisha aina zote za mali, kama zinaonekana au hazionekani, zinasongesheka au hazisongesheki, ni za halisi au ziwezekanazo, ambazo zinaweza kutumiwa ili kupata fedha, bidhaa au huduma, kama vile:

- Ardhi, majengo au umiliki wowote mwingine kama huu;
- Vifaa, vikiwemo kompyuta, programu za kompyuta, zana, na mashine;
- Viambatishwa, viwekavyo na fanicha za ofisi na vitu vingine vyenye asili imara;
- Vyombo, ndege na magari;
- Orodha za bidhaa;
- Bidhaa za sanaa, umiliki wa kitamaduni, vito vyenye thamani, mapambo ya mwili au dhahabu;
- Bidhaa, zikiwemo mafuta, madini, au kuni;
- Silaha na bidhaa husika, zikiwemo zile zinazotumiwa kuajiri;
- Malighafi na vijenzi vinavyoweza kutumiwa kutengeneza vifaa vya kilipuzi vya kibunifu au silaha zisizo za kawaida, zikiwemo lakini zisizobanwa kwa vijenzi vya kemikali, waya wa kulipua, au sumu;
- Hataza, alama za biashara, hakimiliki, majina ya kibiashara, kandarasi za kufanya biashara hiyo hiyo, thamani ya sifa, na aina zingine za mali ya kiakili;
- Huduma ya kuweka tovuti kwenye intaneti au huduma zingine husika;
- Mali yoyote mengine.

Sharti maalum la ukwamishaji mali uliowekewa Korea Kaskazini Kamati ya vikwazo vilivyourekewa Korea Kaskazini pia limefanua ukwamishaji mali unaoweza kupanuka ili kuhusisha kampuni husika au shiriki (watu au mashirika) zinazofanya matendo kwa niaba ya, au kwa kufuata amri za, au zinazomilikiwa au kudhibitiwa na watu, kampuni au mashirika ambayo tayari yameorodheshwa. Kwa ziada, zinajumuisha kuvichukulia kama mali vyombo vya baharini vilivyoorodheshwa viwekewe vikwazo.

### **Ni yapi majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanyohusiana na vikwazo dhidi ya ulangazi wa binadamu**

Ni lazima nchi wanachama zishurutishe taasisi zao za fedha zikwamishe mali yote yanayoweza kutambuliwa kuititia maelezo yaliyotolewa na orodha za Umoja wa Mataifa za watu, kampuni au mashirika yaliyoorodheshwa.

Wadhibiti wa kifedha wa nchi nyingi wanaidhinisha orodha hizi na kuziwasilisha kwa taasisi zote za fedha, zikiwemo sekta zinazosaidia kama vile wahasibu, maajenti wa nyumba, madalali wa hati za dhamana na wa kifedha, maajenti wa bima, wanaofanya biashara ya sarafu au washauri wa uwekezaji.

Mwongozo wa ziada unapatikana kutoka kwa Mapendekezo 40 ya Maafisa wa Kikazi wa Matendo ya Kifedha ambayo kwa sasa ni mpangilio wa jumla wa utekelezaji wa ukwamishaji mali unaofuzu. Ingawa mapendekezo yote 40 yanahu utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa, mapandekezo ya 5-8 hasa yanashughulikia ufadhili wa ugaidi na usambazaji. Ili kupata mapendekezo haya, hati zifuatazo za kisaidizi zinapatikana:

- [Matendo Bora Kabisa ya Kimataifa: Vikwazo vya Fedha Vilengwavyo Vinavyohusu Ugaidi na Ufadhilli wa Ugaidi \(Pendekezo la 6\);](#)
- [Mwongozo wa FATF wa Kupinga Ufadhilli wa Usambazaji - Utekelezaji wa Masharti ya Fedha ya Maazimio ya Baraza la Usalama la Umoja wa Mataifa la Kupinga Usambazaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa](#)

### **Kunyima huduma za fedha**

*Madokezo ya jumla* Ili kuzidi kuimarisha vikwazo vya kiuchumi, Baraza la Usalama limeanzisha vizuizi vilivyowekewa malengo ya huduma za fedha zinazotolewa na aina nzima za huduma za benki na huduma husika za kimpito. Hatua hizi zilianzishwa kwa mara ya kwanza kwenye mifumo ya vikwazo vya kupinga usambazaji vilivyowekewa Irani na Korea Kaskazini, na pia Libya.

*Huduma gani zinahusishwa kwenye kunyima huduma za fedha?* Kwa jumla, ufikishaji wa huduma za fedha kwa mtu, kampuni au shirika lilioorodheshwa unafasiriwa na mifumo mengi ya vikwazo kuwa ni ukiukaji, na unamweka mtoa huduma kwenye hatari ya kuorodheshwa.

Matendo hatari maalumu yamefanuliwa kwenye vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini. Ni lazima nchi wanachama zihakikishe kuwa watoa huduma wake wa kifedha wanatii visivyoruhusiwa kwenye huduma za fedha na wanayima:

- uhamishaji wa mali ya kifedha au rasilimali au mali mengine, yakiwemo pesa taslimu, na uondoaji fedha, dhahabu, ikiwemo kuitia wasafirishaji dhahabu na pesa;
- ufunguaji na utenda kazi wa matawi mapya, kampuni zinazomilikiwa, au ofisi wakilishi za benki za Korea Kaskazini, ikiwemo kuanzisha ushirikiano mpya wa pamoja, kupata maslahi ya umiliki, kuunda au kudumisha huduma za benki za nje;
- uendelezaji wa shughuli za matawi, kampuni zinazomilikiwa na ofisi wakilishi zilizoko, ushirikiano wa pamoja au maslahi ya umiliki, na uhusiano na benki za nje;
- ufunguaji wa kampuni zinazomilikiwa na ofisi mpya za uwakilishi, matawi na akaunti za benki nchini Korea Kaskazini;
- uendelezaji wa shughuli za akaunti za benki, kampuni zinazomilikiwa au ofisi zilizopo za uwakilishi nchini Korea Kaskazini;
- usaidizi wa kifedha wa umma na kibin afsi wa biashara inayofanywa na Korea Kaskazini kama vile mikopo ya uuza nje, dhamana au bima;
- kujitolea kupya kufikisha ufadhilli, usaidizi wa kifedha, au mikopo ya ukabidhi nchini Korea Kaskazini.

Vikwazo vilivyowekewa Libya vinazilaimu nchi wanachama zihakikishe kuwa hakuna muamala wa fedha unaowezeshwa kuhusiana na usafirishaji wa mafuta haramu ya petroli kwenye vyombo vya baharini vilivyoorodheshwa. Vikwazo pia vinajumuisha marufuku dhidi ya huduma zozote za fedha zinazoweza kutoa fedha zilizokwamishwa za Mamlaka ya Uwekezaji ya Libya (LIA), na Mkusanyiko wa Uwekezaji Barani Afrika wa Libya (LAIP). Pia ni lazima nchi zijihadhari zinaporuhusu biashara na mashirika ya Libya, kwenye hali ambazo misingi inayoeleweka ipo ya

kuamini kuwa miamala inaweza kuchangia kwenye migogoro na matumizi ya nguvu dhidi ya raia wa kawaida.

#### **Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanyayohusiana na vikwazo dhidi ya huduma za fedha**

Changamoto ya hatua hii inayowekewa watoa huduma wa fedha, bila kujali kama ni benki zilizosajiliwa au benki za mpito, ni kuwa ni lazima watambue kama shughuli ya fedha inasaidia ukiukaji wa vikwazo au vizinduzi husika. Kwa kawaida, yanajumuisha huduma za fedha, zikiwemo udalali au huduma zingine za mpito, za kuuza, kununua, kutoa, kudumisha, kutumia au kukandarasi bidhaa zozote zilizopigwa marufuku au huduma zisizoruhusiwa.

Kuwa bidhaa au huduma maalumu zinapigwa marufuku kunategemea mfumo wa vikwazo uliowekwa. Hata hivyo, huduma zozote za fedha zinazohusiana na silaha, bidhaa zenyen matumizi mawili au huduma za mamluki huwa haziruhusiwi kwenye hali nydingi.

Huduma za fedha zifuatazo zinazosaidia mradi wa usambazaji wa Korea Kaskazini zinahusishwa ndani ya matakwa haya:

- uhamishaji wa mali ya kifedha au rasilimali au mali mengine, yakiwemo pesa taslimu, na kuondoa fedha, dhahabu, ikiwemo kuitia wasafirishaji dhahabu na pesa;
- ufunguaji na utenda kazi wa matawi mapya, kampuni zinazomilikiwa, au ofisi wakilishi za benki za Korea Kaskazini, ikiwemo kuanzisha ushirikiano mpya wa pamoja, kupata maslahi ya umiliki, kuunda au kudumisha huduma za benki za nje;
- uendelezaji wa shughuli za matawi, kampuni zinazomilikiwa na ofisi wakilishi zilizoko, ushirikiano wa pamoja au maslahi ya umiliki, na uhusiano wa benki za nje;
- ufunguaji wa kampuni zinazomilikiwa na ofisi mpya za uwakilishi, matawi na akaunti za benki nchini Korea Kaskazini;
- uendelezaji wa shughuli za akaunti za benki, kampuni zinazomilikiwa au ofisi zilizopo za uwakilishi nchini Korea Kaskazini;
- usaidizi wa kifedha wa umma na kibinaksi wa biashara inayofanywa na Korea Kaskazini kama vile mikopo ya uuzaaji nje, dhamana au bima;
- kujitolea kupya kufikisha ufadhili, usaidizi wa kifedha, au mikopo ya ukabidhi nchini Korea Kaskazini.

Kwa jumla, nchi wanachama zinaffaa kuanzisha mwongozo wa utiifu na angalifu unaoeleweka uliotolewa kwenye [Mapendekezo 40 ya Maafisa wa Kikazi wa Matendo ya Kifedha](#).

## Katazo la usafiri

Muhtasari wa Jumla Kila muda unapoendelea, lengo la katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa pia linabadilika sana. Katazo la usafiri lilikuwa ni hatua ya kuwazuia wale wanaosababisha migogoro wasipate silaha na huduma za mamluki, na wasiweze kufikisha pesa za mgao wa faida kwenye maeneo ya nje. Kwa sababu usafiri wa kimataifa pia unaashiria hadhi kubwa, katazo linaharibu sifa ya wale wanaolengwa.

Watu gani wanahuishwa kwenye katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa? Watu wote walioorodheshwa kwenye mifumo ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa wanahuishwa kwenye katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa. Katazo la usafiri linazuia uwezo wao wa kusafiri kimataifa, isipokuwa kurudi kwenye nchi ambayo wao ni raia.

Mifumo ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa iliyowekewa Korea Kaskazini inalenga mtu aliyeorodheshwa ndani ya katazo la usafiri lakini pia:

- familia yake,
- wale wanaofanya matendo kwa niaba ya watu walioorodheshwa,
- watu wowote ambao nchi imetambua kuwa wanafanya shughuli kwa niaba ya watu wanaosaidia ukwepaji wa vikwazo au wanaokiuka matakwa ya maazimio ya vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini.

## **Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusu katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa**

Ni lazima mataifa yafukuze nchini watu walioorodheshwa kwenye katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa na kuwarudisha kwenye nchi zao za kaisili. Nchi wanachama pia zinfaa kuwazuia watu hawa wasiingie wala wasipitie kwenye nchi yao. Kizuizi hiki kinajumuisha matumizi ya vituo vya mpito vya viwanja vya ndege vya kimataifa.

Ili kutekeleza katazo la usafiri lililowekewa Korea Kaksazini, ni lazima nchi wanachama zimrudishe nchini kwao mtu yoyote anayetambuliwa kuwa:

- Anafanya matendo kwa niaba ya au kwa kufuata amri za mtu au shirika lililoorodheshwa;
- Anakiuka matakwa ya maazimio;
- Anasaidia ukwepaji wa vikwazo.
- Anasafiri kwa malengo ya kufanya shughuli zinazohusu usafirishaji wa bidhaa zisizoruhusiwa hadi au kutoka nchini Korea Kaskazini ili zifanyiwe urekebishaji, uhudumiaji, uundaji upya, upimaji, uhandisi-kinyume, na utafutaji soko.

## **Vizuizi vinavyowekewa usafiri wa baharini, ardhini na angani**

Muhtasari wa jumla Kwa mara chache, vizuizi vya vikwazo dhidi ya hali huria za usafiri wa baharini na angani mara nydingi zina lengo la kupinga usafirishaji haramu wa silaha au bidhaa, na pia ukiukaji wa kimfumo wa kanuni za usalama za kimataifa.

Mambo gani yanahusishwa kwenye vizuizi vya vikwazo vilivyowekewa usafiri wa baharini, angani, na ardhini? Hakuna hatua moja inayowekewa vikwazo vingi vya Umoja wa Mataifa au vikwazo vyote. Vizuizi vimepangwa ndani ya mandhari ya malengo maalum sana ya mipangilio ya vikwazo.

Kwenye vikwazo vya Somalia/Eritrea, katazo la uuzaaji nje wa makaa linahalisha shughuli ya Baraza la Usalama ya kuruhusu nchi wanachama au ushirikiano wa hiari wa majeshi ya wanamaji, ambao ni wa kimataifa, unaofanya shughuli zake ndani ya eneo hilo ili kuzuia makaa na silaha zilizoko kwenye vyombo vilivyoko ndani ya mipaka ya maji ya Somalia au bahari kuu, ikiwemo Bahari ya Shamu na Ghuba ya Uajemi.

Kwenye vikwazo vilivyowekewa Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, ni lazima mamlaka za serikali za eneo ziilazimishe ndege inayotumiwa bila vyeti na leseni zinazofaa itue. Hatua hii ina lengo la kuwalazimisha wanaotumia ndege waheshimu viwango vya usalama na ulinzi kama vilivyoidhinishwa kwenye Mkataba wa Usafiri wa Kimataifa wa Ndege za Raia. Ni lazima serikali za eneo na pia mamlaka za Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo zihakikishe kuwa ndege zote zinazotumiwa ndani ya eneo hili zinasajiliwa na mamlaka ya kitaifa ya usafiri wa ndege, zina vyeti halali vya kuwa angani vilivyotolewa na nchi ya usajili wa ndege, na kuwa mjengo wa ndege inayotumiwa unatii vigezo vinavyokubalika ambavyo vimethibitishwa na mtengenezaji. Mabadiliko yoyote ya ziada yanahitaji ukaguzi na uthibitishaji wa ziada. Pia ni lazima mamlaka ithibitishe kuwa vyeti na leseni zote ni halali.

Kwenye vikwazo vya Sudani/Darfuri, marufuku ya silaha yamepanuliwa ili yahuushe uvamizi wa ndege za kijeshi. Kwenye hali ambazo uvamizi huu haramu wa ndege unafanywa na Jeshi la Ulinzi la Sudani - ingekuwa kuna mbinu yenyeye ufanisi ya kutekeleza marufuku, ndege hizi zingelazimishwa zitue.

Vizuizi maalum kwenye vikwazo vya Umoja wa Mataifa Haki huria za Korea Kaskazini za kusimamia kampuni na njia zake za usafiri zinazuiwa pamoja na matakwa yafuatayo:

- Haki ya kukizua chombo cha usafiri kinachoshukiwa kuwa kimesafirisha mizigo isiyoruhusiwa;
- Haki ya nchi ya bendera kukiondolea bendera chombo hicho;
- Kulielekeza Taifa la Bendera la chombo liende kwenye poti iliyotambuliwa na kamati (kwa kuratibiana na Taifa la poti);
- Kukinyima chombo cha usafiri kisifike kwenye poti;
- Kuvinyima huduma za kuegesha, zikiwemo mafuta, bidhaa, au huduma zingine, vyombo vya usafiri vya Korea Kaskazini ambapo kuna ushahidi wa kuaminika kuwa chombo hicho kilihuusishwa kwenye usafiri wa mizigo isiyoruhusiwa;
- Ukaguzi wa mizigo inayotia shaka inayosafirishwa na meli, ndege, treni, malori na maabiria binafsi kuitia vituo vyovyote vya mpito, au kuhusiana na usafiri wa baharini, kwenye bahari kuu;
- Kutoruhusu kukodisha, kuajiri au kununua vyombo vya baharini, ndege na huduma za kuajiri wafanyakazi za Korea Kaskazini;

- Jukumu lolote la kukitoa usajilini chombo cha baharini kinachoendeshwa au kumilikiwa na Korea Kaskazini, au chombo chochote kinachoaminiwa kuwa kimetumiwa ili kusafirisha mizigo isiyoruhusiwa, na jukumu la kutokisajili upya kokote kwingine duniani;
- Kukataza uthibitishaji au huduma husika, bima au bima-upya za vyombo vya baharini vinavyoendeshwa, kudhibitiwa, kumilikiwa au zenyen Bendera ya Korea Kaskazini ambapo kuna ushahidi wa kutosha wa kuamini kuwa vilihuushwa kwenye usafirishaji wa mizigo isiyoruhusiwa;
- Kuinyima ruhusa ndege isiruke wala isitue, au haki za kupita juu kukiwa na ushahidi wa kutosha wa kuamini kuwa zilihuushwa kwenye usafirishaji wa mizigo isiyoruhusiwa;
- Kuvinyima vyombo vya habari ruhusa ya kuingia kwenye poti kukiwa kuna ushahidi wa kutosha wa kuamini kuwa chombo hicho kilihuushwa kwenye usafirishaji wa mizigo isiyoruhusiwa au kinamiliwi, kudhibitiwa, moja kwa moja au kivingine, na mtu na/au shirika lilioorodheshwa.

Vikwazo vya Libya vinazuia usafirishaji wa bidhaa za mafuta ya petroli zisizoruhusiwa na kituo kikuu cha Serikali ya Libya. Vizuizi maalum vinahuushwa vyombo vya usafiri vilivyoorodheshwa na vinanyima:

- ruhusa ya kupakia, kusafirisha, au kumwaga bidhaa za mafuta ya petroli;
- ruhusa ya kuingia kwenye poti;
- huduma za uegeshaji, kama vile kufikisha mafuta au bidhaa na huduma zingine;
- miamala ya fedha ya ufikishaji wa mafuta ya petroli unaofanywa na vyombo vya usafiri vilivyoorodheshwa.

### **Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusu vizuizi vya Umoja wa Mataifa vilivyowekewa usafiri wa baharini, angani, na ardhini**

Vikwazo vya Somalia/Eritrea - Mamlaka za kudhibiti uingizaji nchini za nchi wanachama zinazopokea trafiki ya baharini au malori kutoka Somalia zinaffaa kukagua mizigo kwenye vyombo na malori yanayotoka Somalia. Zaidi ya ukaguzi wa kimkono wa sehemu za mizigo, hati za ushuru, an kra na hati za asili zinaffaa kukaguliwa kwa makini, kwa sababu ya matumizi ya mara kwa mara ya hati bandia.

Vikwazo vya Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo - Ni lazima mamlaka za eneo za usimamizi wa usafiri wa ndege wa raia na viwanja vya ndege zikague ndege zote zinazotoka nchini Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, hasa, cheti cha kuwa angani na pia leseni ya rubani.

Vikwazo vya Sudani/Darfuri - Isipokuwa mamlaka za Sudani, nchi zingine wanachama haziwezi kutekeleza kikwazo hiki kwa ajili uvamizi wa ndege za kijeshi unatokea ndani ya mipaka ya anga ya Sudani tu.

Jukumu la utekelezaji kwenye vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini Vikosi vya wanamaji vya nchi wanachama, mamlaka za viwanja vya ndege na bandari, vituo vya mipaka vya treni na

barabara, na pia wanaotoa huduma za uegeshaji kwenye bandari, kampuni za bima ya meli, mawakala ya kutafuta wafanyikazi, na wamiliki wa meli wana jukumu la:

- Kukagua mizigo ya chombo chochote kinachoshukiwa kuwa kinasafirisha bidhaa zisizoruhusiwa au zilizopigwa marufuku, na ikithibitishwa, kukamata bidhaa hizo, kukizuia chombo kwa mujibu wa matakwa ya ukwamishaji mali, na kutuma ombi kwa nchi ya bendera ikiondolee bendera au ikitoe usajilini chombo hicho;
- Kukielekeza chombo chochote kinachoshukiwa kuwa kinasafirisha bidhaa zisizoruhusiwa au zilizopigwa marufuku, hadi kwenye poti inayotambuliwa na kamati ya vikwazo, ili kikaguliwe kikamili;
- Kukinyima chombo chochote kilichooodheshwa ili kilengwe na vikwazo, au kinachoshukiwa kuwa kinasafirisha vitu visivyoruhusiwa au vilivyopigwa marufuku, kisiweze kufikia poti, na ikiwa tayari kimetua kwenye poti, kukinyima huduma za uegeshaji;
- Kuvinyima ruhusa vyombo visiweze kuingia kwenye poti kunapokuwa na ushahidi wa kutosha wa kuamini kuwa chombo hicho kinamiliwi, kudhibitiwa, moja kwa moja au kivingine, na mtu binafsi, kampuni, au shirika lilioorodheshwa.
- Kuzinyima ruhusa ya kuruka, kutua au kutumia anga, ndege zozote kunapokuwa na ushahidi wa kutosha kuamini kuwa ndege hizo zimehusishwa kwenye usafirishaji wa mizigo isiyoruhusiwa;
- Kufanya ukaguzi wa vyombo vyoyote vilivyoko kwenye bahari kuu, kwa kuratibiana na nchi ya bendera na kamati ya vikwazo, ikiwa vinashukiwa kuwa vinasafirisha bidhaa zisizoruhusiwa au zilizopigwa marufuku;
- Kufanya ukaguzi wa ndege, treni, malori na abiria binafsi kwenye kituo chochote cha mpito, ikiwa zinashukiwa kuwa zinasafirisha bidhaa zisizoruhusiwa au zilizopigwa marufuku;
- Kutoruhusu kukodisha, kuajiri au kununua huduma za kutafuta wafanyikazi, ndege na vyombo vyenye bendera ya Korea Kaskazini;
- Kutoa usajilini chombo chochote kinachomiliwi au kuendeshwa na Korea Kaskazini kinachoaminiwa kuwa kimetumiwa kusafirisha mizigo isiyoruhusiwa, kuzuia jaribio lolote la kusajili upya au kuthibitisha upya, au udhamini wa bima au bima-upya;

*Vikwazo vilivyowekewa Libya* – Lengo la hatua hii ya vikwazo ni kunyima mapato yanayotoka kwa uuzaaji nje haramu wa mafuta ya petroli; uuzaaji nje huo unapokuwa haujaidhinishwa na kituo kikuu cha Serikali ya Libya. Watekelezaji walioko kwenye safu ya mbele ni mawakala wa kudhibiti mipaka na wenzao walioko kwenye sekta ya kibinafsi, wakiwemo madalali wa ushuru na usafirishaji, mawakala wa kampuni za ndege na usafirishaji, mawakala wa kutafuta wafanyikazi, na waendeshaji wa poti, vituo husika vya hifadhi na wasafirishaji wa ardhi.

Ni lazima nchi wanachama zihakikishe kuwa vyombo vilivyoorodheshwa vinanyimwa:

- Haki ya kupakia, kusafirisha, au kumwaga bidhaa za mafuta ya petroli;
- Ruhusa ya kuingia kwenye poti;
- huduma za uegeshaji;
- miamala ya fedha ya ufikishaji wa mafuta ya petroli yanayosafirisha na vyombo vilivyoorodheshwa.

## **Kuzuia shughuli za kidiplomasia, michezo au kitamaduni**

*Kuzuia hadhi za kidiplomasia* Vizuizi vya shughuli za kidiplomasia si rahisi kuwekwa, na mara nyingi vinawekwa nchi inapovunja vigezo vya amani na usalama wa kimataifa na pia sheria za kidiplomasia. Hakuna vikwazo vya kidiploamasia kwa sasa; lakini wananchi wa Korea Kaskazini wenyе hadhi ya kidiplomasia wamewekewa katazo la usafiri na ukwamishaji mali kwa sababu ya kuhusishwa kwenye ununuzi wa bidhaa zinazohusu usambazaji, au shughuli husika za fedha.

*Mambo gani yanahuishwa kwenye vizuizi vilivyowekwa maingiliano ya kidiplomasia?* Matumizi mabaya ya hadhi zilizotuzwa kulingana na Maafikiano ya Vienna kuhusu Uhusiano wa Kidiplomasia mara nyingi unatajwa kama sababu ya kuweka vikwazo vinavyolenga wanadiplomasia.

### **Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusiana na vizuizi vya kidiplomasia vya Umoja wa Mataifa?**

Nchi wanachama zinafaa kutoa kauli kuwa mwanadiplomasia aliyeziuka taratibu ni persona non grata, ambayo inamaanisha kuwa mwanadiplomasia huyo anafaa kufukuzwa nchini.

## **Kuzuia shughuli za michezo**

*Muhtasari wa Jumla* Kuweka vikwazo vya Umoja wa Mataifa dhidi ya shughuli za michezo za nchi, yaani, kushiriki kwa nchi hiyo kwenye matukio ya kimataifa ya michezo, kupo kinadharia tu. Hata hivyo, uwezekano wa kuweka vikwazo hivi umezungumziwa mara kwa mara, hasa kwenye miaka ya sitini na sabini wakati wa vikwazo vya Ubaguzi wa Rangi vilivyowekewa Afrika Kusini.

*Mambo yanayohusishwa kwenye vikwazo vya michezo vya Umoja wa Mataifa* Vikwazo vya michezo vya Umoja wa Mataifa vikiwekwa, itamaanisha kuwa wanariadha wa taifa linalolengwa hawatoruhusiwa kushiriki kwenye matukio fulani.

Kwa sasa, hata hivyo, muundo usio moja kwa moja wa vikwazo vya michezo vinatekelezwa kwenye vikwazo vya bidhaa za anasa vilivyowekewa Korea Kaskazini. Vifaa vya michezo vinatambuliwa kuwa ni bidhaa za anasa na havifai kufikishwa kwa mtu yoyote nchini Korea Kakskazini

**Majukumu ya utekelezaji ya mataifa yanayohusu vikwazo vya michezo vya Umoja wa Mataifa**  
*Kwa sababu haijawahi kutokea, hakuna mwongozo unaoweza kutolewa mpaka azimio husika la vikwazo liidhinishwe na Baraza la Usalama.*

## Kuzuia huduma za elimu

Muhtasari wa Jumla Kwa sababu ya umuhimu wa huduma za elimu, kuna uwezekano mdogo kuwa vikwazo vyovyyote vya jumla vitaidhinishwa dhidi ya elimu. Hakuna wasiwasi wowote kuhusu elimu inayolenga nyanja au uhodari unaorahisisha ukiukaji wa taratibu za kawaida za amani na usalama wa kimataifa. Mifano ni mafunzo ya kijeshi au kozi za kiufundi za sayansi za usambazaji.

Mambo gani yanahuishwa kwenye vizuizi vya Umoja wa Mataifa dhidi ya elimu? Sehemu ya kila marufuku ya silaha ya Umoja wa Mataifa ni kukataza maagizo ya mifumo maalum ya silaha na mafunzo ya jumla ya jeshi.

Kwenye vikwazo vilivyowekewa Korea Kaskazini, wananchi wa Korea Kaskazini hawaruhusiwi kupokea elimu au mafunzo yoyote maalum kwenye somo au nyanja yoyote inayoweza kuchangia kwenye mradi wa usambazaji wa nchi yao au uundaji wa makombora ya mbali. Hii inamaanisha kuwa huduma za elimu zinahuishwa sayansi ya nyenzo ya hali ya juu, uhandisi wa hali ya juu wa kemikali, uhandisi wa hali ya juu wa mitambo, uhandisi wa hali ya juu wa umeme na uhandisi wa hali ya juu wa viwanda zote haziruhusiwi kwa wananchi wa Korea Kaskazini.

## **Majukumu ya utekelazaji ya mataifa yanayohusu vikwazo vya Umoja wa Mataifa dhidi ya huduma za elimu**

Mafunzo ya kijeshi - Nchi wanachama zinaffaa kuzuia aina yoyote ya mafunzo ya kijeshi au ushauri wa kiufundi kwa watu au mashirika au kampuni zinazofaidika kwenye nchi ambazo zimebekewa marufuku.

Kwa kawaida, mfumo wa kuondolea wajibu kwa hatua-mbili unatekelezwa pindi migogoro mikuu inapotulia. Wakati wa kipindi cha kwanza, ufikishaji wa vifaa na silaha zisizo-kali hadi kwa walini wa usalama unaruhusiwa. Kwenye hatua ya pili, mara nyingi baada ya ya juhudi za kuleta suluhu kusababisha uchaguzi wa nchi na ujenzi upya wa jeshi la kitaifa na walini wa usalama, aina zote za vifaa na silaha zinaruhusiwa. Mafunzo na usaidizi wa kiufundi zinaruhusiwa kwenye ratiba iliyo sambamba na kuondolea wajibu.

Kwa sasa, vizuizi hivi vya mafunzo vinahuishwa watu walioko:

- Somalia, isipokuwa ili kuendeleza Jeshi la Usalama la Serikali ya Kifederali ya Somalia;
- Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, isipokuwa vikosi vya jeshi vya Serikali ya Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo;
- Libya, isipokuwa serikali ya Libya kuhusu usaidizi wa kiufundi na mafunzo yanayohusu bidhaa ambazo si hatari;
- Jamhuri ya Afrika ya Kati, isipokuwa kuvipatia vikosi vya usalama vya Jamhuri ya Afrika ya Kati mafunzo ya kitaratibu na ambayo si ya kitaratibu.

Sayansi za usambazaji - Ni lazima nchi wanachama ziwazuie raia wa Korea Kaskazini wasifaidike na huduma za elimu zinazohusu kozi za hali ya juu za sayansi ya nyenzo, uhandisi wa kemikali,

uhandisi wa mitambo, uhandisi wa umeme na uhandisi wa viwanda, na mafunzo yoyote mengine yanayohitajika ili kuunda teknolojia za silaha za nyuklia na makombora ya mbali.

### **Kuzuia biashara ya bidhaa za kitamaduni**

Muhtasari wa Jumla Lengo la vizuizi hivi ni kunyima vikosi hasi mapato yanayozalishwa kwenye biashara ya bidhaa za kisanaa na kitamaduni.

Biashara ya bidhaa za kitamaduni imetambuliwa kuwa chanzo cha mapato chenye thamani kubwa, kwa mfano wakati magaidi wa ISIL (Daeshi) walipoanza kukusanya kimpasso bidhaa za kiakiolojia zilizoibowi nchini Iraki ili ziuzwe kwenye soko za kimataifa za sanaa.

Ukusanyaji wa mapato kutoka kwa mauzo ya bidhaa za kitamaduni umekuzwa na serikali ya Korea Kaskazini kwa kuunda Kundi la Kampuni la Miradi ya Nje ya Mansudae kwa lengo wazi la kuunda masanamu na bidhaa zingine za sanaa ili kuziua kwenye soko ulimwenguni.

### **Bidhaa gani zinahusishwa kwenye vizuizi vya Umoja wa Mataifa dhidi ya biashara ya bidhaa za kitamaduni**

Vikwazo vilivyowekewa Al Qaida/ISIL (Daeshi) hasa vinajumuisha maagizo yake ya kukwamisha mali ya “bidhaa za sanaa zilizoundwa, mali ya kitamaduni, vito vyenye thamani, mapambo ya mwili au dhahabu”.

Kwenye vikwazo vya Korea Kaskazini, ufikishaji, uuzaaji, na usafirishaji wa masanamu hauruhusiwi.

### **Ni Majukumu Yapi ya utekelezaji ya mataifa yanayohusiana na bidhaa za kitamaduni?**

Ni lazima nchi wanachama zizue uuzaaji wa bidhaa za sanaa au kitamaduni ambazo mapato yake yanaweza kufaidisha Al Qaida/ISIL (Daeshi).

Pia ni lazima nchi wanachama ziwazuie wauzaaji wowote wa Korea Kaskazini wasiweze kuuza bidhaa zao za kitamaduni.

### **Kuunga mkono mwongozo wa utekelezaji wa Baraza la Usalama**

Muhtasari wa Jumla Inasikitisha kuwa paragrafu za taratibu ambazo ni za kimsingi na ni fupi zilizoko kwenye maazimio ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa zinatoa mwongozo kidogo wa utekelezaji wa kimkono. Kwa ziada, maazimio husika yanaidhinishwa angalau mara moja kwa mwaka, na hali nzito zinapotokea, yanaidhinishwa mara nyingi zaidi. Si nadra kwa hatua za vikwazo vya Umoja wa Mataifa kuzidi kuwa na nguvu baada ya miaka 5 hadi kumi kwa kwa maazimio 5 hadi 10 bila kuwahi kusisitiza hatua zote za vikwazo zilizoidhinishwa hapo awali. Uzito wa kuuganisha hatua zote, kuondolea wajibu, na majukumu yote ya kuripoti yanaachiwa wale ambao wana majukumu ya utiifu na utekelezaji.

Notisi za Kusaidia Utekelezaji Mwongozo wa kifasiri unatolewa pindi nchi wanachama 15 za Baraza la Usalama zinapofaulu kuelewana baada ya mazungumzo marefu. Kwa sasa, vikwazo vifuatazo vinafafanuliwa zaidi kwa kutumiwa Notisi za Kusaidia Utekelezaji (IANs):

**Vikwazo vilivyowekewa Somalia / Eritrea**

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 1 Inafafanua taratibu za kupiga marufuku uuzaji nje wa makaa yanayotoka Somalia

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 2 Inafahamisha kuhusu marufuku ya silaha na uondoaji wajibu wa marufuku hayo

**Vikwazo vya ugaidi dhidi ya ISIL (Daeshi) na Al Qaeda**

Hakuna notisi za kusaidia utekelezaji, lakini maandishi ya kifafanuzi yanayotoa usaidizi mwingi yanapatikana:

Ukwamishaji mali: Ufafanuzi wa Maneno Inafafanua maneno na aina husika za mali na taratibu zinazohitajika ili kutekeleza hatua hii kwa ufanisi.

Katazo la Usafiri: Ufafanuzi wa Maneno Inafafanua maneno na hatua zinazohitajika, zikiwemo uondoaji wajibu unaohusika, ili kutekeleza hatua hii kisahihi.

Marufuku ya Silaha: Ufafanuzi wa Maneno Inafafanua maneno, wahusika wanaohusishwa kwenye ukiukaji wa vikwazo, na majukumu ya mataifa ya kupinga ukiukaji huu.

**Viwkazo vilivyowekewa Sudani/Darfuri**

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 1 Inafafanua maneno, majukumu ya utekelezaji na uondoaji wajibu

**Viwkazo vilivyowekewa Korea Kaskazini**

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 1 Inatoa maeleo ya kimandhari ndani ya mada zifuatazo:

- Kagua na Chukulia Hatua Inayofaa Ukiukaji Unaodaiwa
- Jopo la Wataalamu (POE): Kusanya, Kagua na Chambua Maeleo
- Mazingatio Maalum: Kurahisisha Ushirikiano

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 2 Miongozo kuhusu Utayarishaji na Uwasilishaji wa Ripoti za Utekelezaji wa Kitaifa, ikiwemo Kiolezo cha Orodha za Hiari

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 3 Miongozo ya utekelezaji wa hatua zinazohusu "Bidhaa za Anasa"

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 4 Matakwa ya "Husisha-Zote" - Utekelezaji wa paragrafu za 8 na 27 za azimio la 2270 (2016)

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 5 Uchunguzi wa Kifani wa Ukwepaji Vikwazo - Tukio la M/V Chong Chon Gang

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 6 Vikwazo na Ziara za Kidiplomasia ndani ya Jamhuri ya Kidemokrasia ya Watu wa Korea

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji - Karatasi ya maelezo inayoleta pamoja hatua zote za vikwazo

***Viwkazo vilivyowekewa Libya***

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 1 Inafafanua ukwamishaji mali unaohusiana na kampuni za uwekezaji za serikali na kampuni zinazomilikiwa na Mamlaka ya Uwekezaji ya Libya (LIA, pia inajulikana kama Kampuni ya Uwekezaji kwenye Nchi za Kiarabu ya Libya au LAFCO) na Mkusanyiko wa Uwekezaji Barani Afrika wa Libya (LAIP)

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 2 Inafafanua uwekaji wa marufuku ya silaha na majukumu ya utekelezaji

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 3 Inatakasa zaidi maelezo kuhusu marufuku ya silaha yaliyowekewa Libya

Notisi ya Kusaidia Utekelezaji Namb. 4 Maelezo kuhusu katazo la usafiri, majukumu ya utekelezaji na uondoaji wajibu unaohusishwa

## VII. Mfumo wa kutekeleza vikwazo wa serikali-nzima

### Muhtasari

Lengo Mfumo mzuri wa kutekeleza vikwazo unafaa kuanza na Wizara ya Mambo ya Nje ya serikali inayokubali jukumu la kuratibu mfumo wa kutekeleza vikwazo vya serikali-nzima. Inajumuisha mikutano ya baada ya kila muda inayoitishwa na Wizara ya Mambo ya Nje ili:

- Kusambaza maelezo yote kuhusu hatua, kuorodheshwa, kuondolewa orodhani au kuondolea wajibu vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Maelezo yanaweza kujumuisha ziara ya kudumu ya taifa kwenye Umoja wa Mataifa na ripoti zake kutoka kwa mikutano ya kamati za vikwazo au visomwavyo kwa nguvu husika, maazimio mapya, taarifa za kirais, matoleo ya vyombo vya habari, Notisi za Kusaidia Utekelezaji (IAN), au matangazo mengine husika, na ripoti za makundi ya wataalamu.
- Kutambua sheria na kanuni zinazohitajika ili kutekeleza kisheria vikwazo vya Umoja wa Mataifa;
- Kutayarisha uamuzi wa kanuni na sheria ili kutii utekelezaji au utekelezaji kisheria wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa pamoja na mahitaji ya taifa ya katiba, sheria na kanuni;
- Kuratibu juhudzi za taifa za utekelezaji zinazohusu hatua zote za vikwazo;
- Kukusanya data kuhusu juhudzi za utekelezaji kisheria na ripoti za rasimu za utekelezaji zinazohitajika na kamati za vikwazo vya Umoja wa Mataifa;
- Kutambua kanuni na masuala yaliyozushwa kwenye mashirika husika ya kimataifa au mifumo ya mikataba, kama vile FATF, Polisi wa Kimataifa (Interpol), Baraza la Haki za Kibinadamu la Umoja wa Mataifa, ICAO, IMO, WCO, IAEA, n.k.

### Taratibu za Kazi

Kwa Jumla Masharti ya awali ya mfumo wa kutekeleza vikwazo ya taifa ni maamuzi ya kanuni na udhibiti yanayowezesha:

- Utekelezaji kamili na utekelezaji kamili kisheria wa vikwazo vyote vya Umoja wa Mataifa unaofanywa na taifa na hatua zao zilizoidhinishwa kwenye Sura ya VII ya Katiba ya Umoja wa Mataifa. Kwa kiwango cha chini kabisa, hii inahitaji uwezo wa kupinga watu binafsi, kampuni au mashirika yasiweze kuenda kinyume na vikwazo vya Umoja wa Mataifa ndani ya mamlaka ya nchi. Kimahususi, ni lazima sheria na kanuni ziwepo ili kutekeleza au kurahisisha miamala inayohusisha silaha na bidhaa zingine zilizopigwa marufuku, kutupa mali au kufanya miamala ya kifedha, au kusafiri kwa kuvuka mipaka ya kimataifa ya nchi.
- Uidhinishaji wa matakwa ya kina yanayoruhusu kuundwa kwa uratibu/mratibu wa taifa wa shughuli zote za utekelezaji wa vikwazo.

- Kuidhinisha matakwa yanayomwezesha mratibu wa taifa kuyaleta pamoja mashirika yote husika ya serikali yanayohitajika kushiriki kwenye utekelezaji na utekelezaji kisheria wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kwa kiwango cha chini kabisa, mamlaka na matawi yafuatayo ya serikali yanafaa kuwalishwa kwenye baadhi ya shughuli au shughuli zote za utekelezaji na utekelezaji kisheria:
  - Udhibiti wa biashara, vidhibiti husika vya mizigo mipakani na utoaji leseni, vikiwemo usimamizi wowote unaohusu sehemu maalum za kibashara au sehemu zisizotozwa kodi.
  - Uhamiaji, mawakala ya kudhibiti mipaka na kutoa viza.
  - Usimamizi wa sekta za fedha na usafiri, zikiwemo mashirika yao ya kimpito;
  - Mahakama na vikosi vya utekelezaji sheria na pia usalama wa ndani ya nchi.
  - Usalama na uhusiano na nchi za nje, ukiwemo wanadiplomasia wa nchi.
  - Usimamizi wa vifaa vya ulinzi na sekta husika ya utengenezaji bidhaa.
  - Kitengo cha ulinzi na wenge mamlaka wowote wanaojihusisha kwenye usimamizi wa mikusanyiko ya silaha au biashara ya kienyeji ya silaha na bidhaa za jeshi.
  - Utoaji leseni na usimamizi wa trafiki ya raia ya baharini na angani, ikiwemo vyombo vya usafiri, bima na wafanyakazi wa vyombo hivyo.
  - Vyuo vikuu na shule za kiufundi zinazofanya utafiti au kushughulika kwenye sekta ya kibinafsi ya teknolojia za kijeshi au teknolojia zingine nyeti.
- Maagizo yaliyofanywa yawe ya jumla, yanayoimarishwa na matukio ya kuhamasisha yanayotokea mara kwa mara, ili sekta za umma na kibinafasi zieleze majukumu yote ya utekelezaji. Msisitizo unafaa kuwekewa kampuni za biashara na utengenezaji wa vifaa vya ulinzi, benki na taasisi zingine za kifedha, kampuni za kusafirisha mizigo na watu na kampuni husika za udalali.

Ni lazima serikali ya nchi iripoti kwa kamati za vikwazo vya Umoja wa Mataifa kuhusu mbinu zake za kutii vikwazo na athari za vikwazo. Ili kuwezesha majukumu haya ya kuripoti, uratibu wa kitaifa una muundo wa shughuli tatu:

Maelezo – Utekelezaji – Utekelezaji kisheria.

## **Maelezo**

**Kwa Jumla** Kupitia uratibu wa taifa, ni lazima mashirika yote ya serikali na wanaohusika kwenye sekta ya kibinafsi wajue vitambulishaji vilivyochapishwa vya watu binafsi, kampuni na mashirika yaliyoordheshwa kwenye [orodha ya Umoja wa Mataifa](#), maana za hatua maalum za vikwazo, uondoaji wajibu unaohusika, na orodha ya vitu na bidhaa vilivyopigwa marufuku ya Umoja wa Mataifa.

Orodha za vikwazo Jukumu la kwanza na jukumu muhimu kabisa la mratibu wa taifa ni usambazaji wa mara nyingi, labda hata mara kadhaa kwa wiki, wa masasisho yaliyofanywa kwenye orodha za vikwazo vya Umoja wa Mataifa ya kila mpangilio wa vikwazo. Orodha ya watu binafsi, kampuni, na mashirika yanayolengwa inaweza kuongezwa, kufutwa, na pia mara nyingine kufanyiwa mabadiliko kwa kuingiza maelezo mahususi zaidi, au uondoaji wajibu wa mara moja wa hatua fulani ya vikwazo unaweza kuruhusiwa.

Tovuti za vikwazo vya Umoja wa Mataifa Maelezo haya ni muhimu kwa wahusika wote wa utekelezaji wa serikali, haswa kwa udhibiti wa biashara na mipaka, usimamizi wa sekta ya fedha, na wasimamizi wa bandari/viwanja vya ndege. Mratibu wa taifa anafaa kupokea masasisho haya kuititia ziara ya kudumu ya taifa hilo kwenye Umoja wa Mataifa, au moja kwa moja kutoka kwa tovuti ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa yenye viungo hadi kwenye kila kamati ya vikwazo na orodha yao ya waliotajwa na pia matoleo yao kwa vyombo vya habari.

Hatua za vikwazo Hatua ifuatayo inahusu maelezo kuhusu mahitaji maalum ya utekelezaji ambayo maafisa wa serikali wanatarajiwa wayafuate. Ili kufupisha maagizo ya kina zaidi yanayotolewa kwenye *Sura ya VI - Marufuku na Makatazo*, hatua zinaweza kujumuisha baadhi ya vizuizi au vizuizi vyote vifuatavyo:

Marufuku ya silaha za kawaida

Marufuku ya silaha za maangamizi makubwa

Marufuku ya bidhaa zenye matumizi mawili (silaha za kawaida na za maangamizi makubwa

Matakwa ya Husisha-Zote kwenye vikwazo vya kupinga usambazaji

Marufuku ya bidhaa

Makatazo ya kuiuzia bidhaa za anasa Korea Kaskazini

Kutoruhusu ulangazi wa binadamu na kuajiriwa kwa vitisho

Ukwamishaji mali na kunyima huduma za fedha

Katazo binafsi la usafiri

Vizuizi vilivywewekewa huduma za usafiri wa baharini, ardhini na angani

Kuzia hadhi za kidiplomasia

Kuzuia shughuli za michezo

Kuzuia huduma za elimu

Kuzuia biashara ya bidhaa za kitamaduni

Ili kupata matokeo ya kina zaidi ya kazi ya mamlaka za udhibiti wa biashara na ushuru, mawakala ya usimamizi au sekta za fedha na usafiri, na pia huduma za kidiplomasia, utekelezaji sheria, na ujasusi, tafadhali shauri *Sura ya VI - Marufuku na Makatazo*.

Kuondolea wajibu Kwa sababu uondoaji wajibu mwangi wa vikwazo unapatikana kulingana na hali ili kupunguza athari ya ukwamishaji mali na makatazo ya usafiri, ni lazima maafisa wa serikali wajulishwe kuhusu faraja maalum inayoweza kutolewa na kamati za vikwazo kwa mtu binafsi. Vivyo hivyo, ni lazima mamlaka za nchi zielewe ruhusa za kutohusishwa kwenye marufuku ya silaha ambazo mara nyingine zinatolewa na Baraza la Usalama ili wahusika washiriki kwenye taratibu za kutuliza migogoro kwa mazungumzo; kwa ajili ya ulindaji sheria usiohusisha silaha; ili

kuwapatia silaha walindaji halali wa usalama; au ili kulinda wanahabari na wafanyikazi wa mashirika ya misaada.

Kuifahamisha sekta ya kibinagsi Mbali na usambazaji wa maelezo wa kiwango cha serikali, mkakati wa kila wakala ya serikali unaolenga mawasiliano na ushirikiano wenye majukumu ya usimamizi pia unahitajika. Kampuni zinahitaji mwongozo unaotendeka na wa kimkono. Zinahitaji kujua ufanuzi halisi wa bidhaa, vjenzi au huduma zisizoruhusiwa kuuzwa nje. Pia zinahitaji ufanuzi kuhusu huduma za fedha na usafiri ambazo ni lazime zinyimwe. Na kwa hakika, ni lazima zifahamishwe kuhusu wanaofaa kuwekewa vizuizi binagsi vya vikwazo (watu binagsi na mashirika).

Matarajio ya uangalifu unaoeleweka Ni lazima kampuni zielewe juhudi gani zinachukuliwa kuwa ni juhudi za kuaminika za uangalifu unaoeleweka ili kampuni zichukuliwe kuwa zina sifa nzuri iwapo utiifu wa vikwazo utashindwa kufanyika. Kwa mfano, mamlaka za usimamizi wa serikali zinaffaa kuhakikisha kuwa kampuni zote kuu zinazolenga uuzaaji nje, hasa watoa huduma wa fedha na usafiri, wanaajiri maafisa waadilifu na wepesi wa kushughulikia matatizo wa utiifu wa vikwazo.

Mapendekezo ya FATF 4 – 12 yanahu uangalifu unaoeleweka wa sekta ya kibinagsi, na 13 – 16 yanahu majukumu ya kuripoti kushindwa kutii vikwazo ambayo yanafafanua viwango vinavyotarajiwa ambavyo mamlaka za serikali zinaffaa kuvizingatia zinapounda kanuni zao.

Vifaa vya Ukaquzi wa Kibashara Maajenti wa serikali wanashauriwa watumie mbinu za kudhibiti utiifu wa vikwazo kuhusiana na leseni za uuzaaji nje wa vifaa vya ulinzi na vifaa husika. Waliotuma maombi ambaa walikataliwa hapo awali kwa sababu ya kushukiwa kuwa wamekiuka vikwazo wanaffaa kuuliziwa zaidi. Kwa ziada, mawakala yaliyoko kwenye safu ya mbele yenyen jukumu la kutoa leseni za biashara au kusimamia usafiri na fedha yanapendekezwa yajisajili kwenye angalau kifaa kimoja cha ukaguzi wa uangalifu unaoeleweka ulimwenguni kinachowenza kununuliwa. Bidhaa maarufu kwenye maeneo yanayozungumza Kiingereza ni:

[Uangalizi wa Dunia](#) iliyoundwa na Thomson-Reuters

[Fircosoft](#) iliyoundwa na Accuity

[Mifumo ya Bridger](#) iliyoundwa na Lexis Nexis

[Rada ya Hatari ya Miamala ya en.SafeWatch360](#) iliyoundwa na EastNets

[OneClickCOMPLIANCE](#) iliyoundwa na NominoData

[Orodha za Kufuatiliwa](#) iliyoundwa na Mifumo Bunifu (Innovative Systems)

[HotScan](#) iliyoundwa na CGI

[NetReveal](#) iliyoundwa na Mifumo ya BAE (BAE Systems)

[Ukaguzi wa Orodha za Kufuatiliwa wa Oracle](#) iliyoundwa na Oracle

[Ukaguzi wa Vikwazo wa SURETY](#) iliyoundwa na Washirika wa AML (AML Partners)

[Jukwaa la Utii la Sentinel™](#) iliyoundwa na Teknolojia za Ukweli (Truth Technologies)

Bidhaa kama hizi zinatolewa kwa maeneo mengine ya lugha ulimwenguni.

## **Utekelezaji**

**Kwa jumla** Ni lazima mratibu wa serikali wa kutekeleza vikwazo atayarishé ripoti sahihi za ushauri wa kiufundi ili kuwezesha mawakala ya serikali na sekta ya kibinafsi zitii hatua zote za vikwazo kwa usahihi.

**Majukumu maalum** Ni lazima maajenti wa serikali waelewe vikwazo gani vimewekewa kila nchi, mtu binafsi, kampuni, au shirika. Mipangilio ya utekelezaji wa maajenti wa usimamizi na serikali walioko kwenye safu ya mbele ni kama ifuatayo:

Jedwali la 10: Orodha ya shughuli za utekelezaji ya mamlaka za serikali		
<b>Mamlaka za serikali zilizoko kwenye safu ya mbele</b>	<b>Hatua za vikwazo</b>	<b>Shughuli za utekelezaji*</b>
Udhibiti wa biashara na ushuru, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari, ujasusi na utekelezaji sheria.	Marufuku yaliyowekewa silaha za kawaida.	Yanazuia usafirishaji hadi nchini Somalia, Eritrea, Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, Sudani/Darfuri, Korea Kaksazini, Libya, Jamhuri ya Afrika ya Kati, na zile zilizoorodheshwa kwenye vikwazo vya Yamani na Al Qaida, ISIL/Daeshi, Talibani; Kuzuia uingizaji nchini wa bidhaa zinazotoka nchini Eritrea na Korea Kaskazini.
Udhibiti wa biashara na ushuru, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari, ujasusi na utekelezaji sheria.	Marufuku ya Silaha za Maangamizi Makubwa, zikiwemo vijenzi vya silaha za bayolojia, kemikali na nyuklia, na vya makombora ya mbali.	Yanazuia usafirishaji hadi nchini Korea Kaskazini na uingizaji nchini wa bidhaa zinazotoka Korea Kaskazini.
Udhibiti wa biashara na ushuru, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari, ujasusi na utekelezaji sheria.	Marufuku yaliyowekewa bidhaa zenye matumizi mawili (silaha za kawaida na silaha za maangamizi makubwa)	Yanazuia usafirishaji hadi nchini Somalia, Eritrea, Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, Sudani/Darfuri, Korea Kaskazini, Libya, Jamhuri ya Afrika ya Kati, na zile zilizoorodheshwa kwenye vikwazo vya Yamani na Al Qaida, ISIL/Daeshi, Talibani.

Mamlaka ya kutoa leseni za kudhibiti biashara.	Matakwa ya Husisha-Zote kwenye vikwazo vya kupinga usambazaji	Yanazuia usafirishaji ha Korea Kaskazini wa bidhaa yoyote inayoweza kuendeleza usambazaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa.
Udhibiti wa biashara na ushuru, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari, ujasusi na utekelezaji sheria.	Marufuku yaliyowekewa bidhaa fulani	Yanazuia uingizaji nchini wa bidhaa zinaztoka Somalia, Korea Kaskazini na Libya
Udhibiti wa biashara na ushuru, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari, ujasusi na utekelezaji sheria.	Vizuizi vilivyowekewa bidhaa fulani ambazo hazikidhi viwango vya uangalifu unaoleleweka vya Umoja wa Mataifa au zinazozidi mgao unaoruhusiwa.	Vinazuia uingizaji nchini wa bidhaa zinazotoka Jamhuri ya Afrika ya Kati, Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, Mali na Korea Kaskazini.
Udhibiti wa biashara na ushuru, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari, ujasusi na utekelezaji sheria.	Makatazo yaliyowekewa usafirishaji wa bidhaa za anasa hadi nchini Korea Kaskazini.	Yanazuia usafirishaji wa bidhaa hadi nchini Korea Kaskazini.
Udhibiti wa uhamiaji na ushuru, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari, ujasusi na utekelezaji sheria.	Kutoruhusu ulanguzi wa binadamu na kuajiriwa kwa vitisho	Yananyima idhini za kufanya kazi na kuwarudisha wananchi wa Korea Kaskazini kwenye nchi yao.
Mamlaka ya usimamizi ya sekta ya fedha, wasajili wa kampuni, majengo, magari, ndege, vyombo vya baharini, ujasusi na utekelezaji sheria.	Ukwamishaji mali na kunyima huduma za fedha	Unazuia mali ya watu, kampuni na mashirika yaliyotajwa kwenye <a href="#"><u>orodha ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa</u></a> na kuwanyima huduma za benki na bima wahusika wote wa Korea Kaskazini.
Udhibiti wa uhamiaji na ushuru, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari na mamlaka ya usimamizi ya sekta ya kiraia ya usafiri wa wafanyakazi,	Katazo binafsi la usafiri	Linazuia watu walijotajwa kwenye <a href="#"><u>orodha ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa</u></a> ili wasiweze kuingia, kuitia au kubakia ndani ya mipaka ya kitaifa, isipokuwa ikiwa watu hao ni raia au wakaazi wa kisheria.

Udhibiti wa ushuru na biashara, mamlaka za viwanja vya ndege/bandari, vikosi vya kudhibiti pwani na nafasi ya anga, ujasusi na utekelezaji sheria.	Vizuizi vilivyowekewa huduma za usafiri wa bahrini, angani na ardhini	Vinanyima huduma za uegeshaji zisipewe vyombo vya usafiri vilivyoordheshwa, vyombo vinavyoenda au kuwasili kutoka Korea Kaskazini. Kuzuia na kukagua vyombo vilivyoko bahrini vinavyoshukiwa kuwa vinasafirisha mizigo inayosaidia usambazaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa unaofanywa na Korea Kaskazini.
Mamlaka za uidhinishaji wa kidiplomasia	Kuzuia hadhi za kidiplomasia	Inapunguza wafanyikazi wa kidiplomasia wa Korea Kaskazini, na pia inapunguza idhini za usafiri na mpito.
Mamlaka za kudhibiti mipaka na uhamiaji	Kuzuia shughuli za michezo	Haihusishwi kwa sasa
Mamlaka za kudhibiti mipaka an uhamiaji	Kuzuia huduma za elimu	Inazuia mafunzo ya kipekee yanayohusu usambazaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa yasipewe wananchi wa Korea Kaskazini.
Mamlaka za ushuru	Kuzuia biashara ya kitamaduni	Inazuia biashara ya bidhaa za kitamaduni zinazoweza kuwa chanzo cha ufadhilli wa ISIL (Daeshi) na Al Qaeda

\* Ili kupata mwongozo maalum zaidi wa utekelezaji, shauri vifungu vya majukumu husika ya utekelezaji kwenye *Sura ya VI -- Marufuku na Makatazo*.

Zaidi ya mawakala ya serikali yaliyoko kwenye safu ya mbele ambayo yamerejelewa hapo juu, matawi ya ziada ya serikali yanaweza kuwa na majukumu muhimu ya utekelezaji. Kwa mfano, maafisa wa vikosi vya ulinzi vyenye mamlaka ya kusimamia utengenezaji, mabohari, usafirishaji, idhini za mauzo za silaha, risasi na vifaa vyenye matumizi-mawili vinafaa kujua matakwa yote ya marufuku ya silaha. Vinafaa kujua majukumu yawezakanayo ya kuripoti kwa mratibu wa utekelezaji na pia Umoja wa Mataifa, bidhaa za kijeshi zinapopotea, zinapoibwa, au zinapokuwa haziko kwenye rekodi.

### Utekelezaji sheria

Kwa Jumla Utekelezaji na utekelezaji kisheria wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa ni jukumu la serikali bila kuzingatia kama nchi hiyo imeidhinisha sheria za kiraia au kihalifu za kufungulia mashtaka ya ukiukaji wa vikwazo. Kimahususi, majukumu ya utekelezaji sheria yanajumuisha mahitaji yaliyoko ndani ya maazimio ya vikwazo. Mara nyingi yanajumuisha ripoti za muda, silaha

zilizokamatwa, au kufukuzwa nchini kwa watu binafsi waliowekewa vizuizi vyatya usafiri. Kwenye hali murwa, kitengo cha kazi cha mawakala-anuwai au ushirikiano wa serikali kinachofanya shughuli kuititia mratibu wa utekelezaji wa vikwazo kitahakikisha utekelezaji wenye ufanisi.

*Benki na mashirika ya mpito ya sekta ya fedha* Ni lazima serikali zihakikishe kuwa wanachama wote wa sekta ya fedha wanatii kikamilifu ukwamishaji mali na hatua zingine za vikwazo vyafedha. Ukwamishaji mali si sawa na kukamatwa mali. Ni juhudiyakumzuia kwa muda anayelengwa asiweze kufikia mali kwa malengo ya kujiburudisha kibinafsi au kuendeleza matendo yaliyosababisha awekewe vikwazo. Kwa kufuata fikra hii, ni lazima serikali zihakikishe kuwa thamani ya aina yoyote ya miliki zilizozuiwa, zikiwemo stakabadhi za pesa, hati za kimkopo, hisa kwenye kampuni, miliki za majengo, au miradi mengine, pamoja na mgao wa faida au riba ya utajiri, haziwekewi vizuizi na zinasimamiwa kistadi.

*Kushirikiana na vikundi vya wataalamu wa Umoja wa Mataifa* Juhudi za utekelezaji sheria kitaifa zinaweza kupata mawazo makuu kwa kushirikiana na vikundi vya wataalamu wa Umoja wa Mataifa kwa sababu ripoti zao zinatoa muhtasari wa hivi karibuni kabisa wa ukiukaji unaodaiwa wa hatua za vikwazo. Mara nyingi, matokeo ya ufuutilizi yanatoa mawazo kuhusu jinsi vikwazo vinavyofanya kazi, nani anakiuka vikwazo hivyo na maelezo gani maalum yanayofaa kutafutwa na mataifa ili kuvitekeleza vizuri kisheria. Kujibu maswali na kuwasiliana kwa karibu na wataalamu wa Umoja wa Mataifa kuhusu taratibu ni mbinu ya utekelezaji sheria yenye gharama nafuu.

*Utiifu unaotegemea-shughuli* Zaidi ya kusimamia mali yaliyozuiwa, Vitengo vya Ujasusi wa Fedha vya Taifa (FIU) vya serikali vinahimili pamoja jukumu la kugundua na kuzuia ukiukaji mpya wa vikwazo. Kifaa kikuu ni kufuatilia shughuli za kiuchumi za watu wote ambaa tayari wameorodheshwa kwenye ukwamishaji mali wa Umoja wa Mataifa. Lakini pia kuna haja ya kugundua shughuli zinazoenda kinyume na vikwazo zinazofanywa na watu binafsi, kampuni au mashirika mengine ambayo hayajaorodheshwa. Ili kukidhi matarajio haya ambayo ni magumu zaidi, maafisa wa utiifu wa sekta ya umma na kibinafsi wanafaa kutegemea mbinu na mapendekezo 40 ya Maafisa wa Kikazi wa Matendo ya Kifedha (FATF).

*Vikwazo na ripoti za miamala inayoshukiwa (STR)* Kwa kuambatana na viwango vya uadilifu wa kifedha vya kimataifa, ni lazima wataalamu wa utiifu wa mashirika wawasilishe Ripoti za Miamala Inayoshukiwa (STR) kwa serikali yao pindi wanapotambua uwezekano wa kuwepo kwa matatizo. Ukiukaji wa ukwamishaji mali au vikwazo vingine ni sehemu ya mfululizo wa ukosefu wa kuwajibika kifedha unaoweza kuripotiwa.

*Kukuza vikwazo* Pamoja na majukumu yao ya kuripoti, nchi wanachama zinaweza kutuma ombi ili zialikwe zijitokeze mbele ya kamati ya vikwazo. Fursa hizi zinachukuliwa kuwa ni za thamani hasa wanachama wa kamati wanapokuwa na fursa ya kujifunza kuhusu changamoto zisizotarajiwa za utekelezaji zinazokumba nchi binafsi ambazo ni wanachama. Mfano ni tabia ya nchi zilizostawi na zinazopanda. Kwenye muktadha wao, mawakala ya kitaifa ya ushuru yanafanya shughuli yao ya kimsingi kama wakala wa kuleta mapato. Vikosi vya usalama wa mipaka na utekelezaji sheria wa marufuku ni jambo la pili muhimu lililoko mbali. Mfano mwengine ni changamoto zinazoripotiwa kwa upana zinazopitiwa na nchi nyingi ambazo kwa sasa

zinakumbana na shinikizo kubwa la uhamiaji haramu. Kutambua wakiukaji wa vikwazo mara nyingi haiwezekani hata kwa mataifa yenye uwezo mkubwa wa utekelezaji.

### **Ishara za uwezekano mkubwa wa ukiukaji wa vikwazo**

Mwongozo kutoka wahusika wanaoaminiwa wa vikwazo Utekelezaji sheria wa vikwazo nya Umoja wa Mataifa unaofanywa na modeli ya kikosi cha kazi ni lazima ufahamishwe na ushahidi na maelezo thabiti. Mara nyingi, maelezo haya yatapewa kundi la wataalamu wa Umoja wa Mataifa au mataifa mengine. Mawazo yao yanafaa kukuza kujifunza kizoeufu kwa maajenti wa serikali ambao wanafaa kufyonza kutoka kwa wataalamu wa Baraza la Usalama la Umoja wa Mataifa, machapisho kutoka kwa Shirika la Ushuru Ulimwenguni na mawakala mengine ili kuunda vifaa nya kuchunguza vikwazo. Ishara hizi zinasaidia kutambua dalili za mapema za ukiukaji wa vikwazo.

Aina za ishara Kuchambua data iliyopo kuhusu wakiukaji wa sheria za biashara na hatua za vikwazo kutasaidia kuunda sifa na uainishaji wa jumla au wa sekta-maalum unaoashiria wakiukaji na ukiukaji wa vikwazo. Orodha zifuatazo zinatoa mifano ya tabia hizi. Ingawa tabia hizi mbaya moja au mbili zinaweza kuwa ni za kiajali, makundi ya hitilafu yanaweza kuchukuliwa kuwa ni dalili za ukiukaji wa vikwazo ambao uko karibu kutokea ambao unaweza kuzindua uangalizi wa usuli na uchunguzi wa kina zaidi.

Matendo ya biashara yasiyo ya kawaida Matendo yafuatayo yameonekana kuwa ni kawaida kwa wakiukaji wa vikwazo. Yanavuta makini kwa sababu yanatofautiana na biashara ya kawaida ya kimataifa. Ikiwa biashara husika inajumuisha bidhaa au huduma ambazo matumizi yake ya mwisho yanaweza kutokea ndani ya nchi zilizowekewa vikwazo, uangalizi wa kiusuli na thatmini za kina zaidi zinafaa kuanzishwa.

- Matoleo na masharti ya malipo hayalingani na vigezo vinavyofuatwa nya sekta;
- Hamu ya wanunuvi ya kupata bidhaa licha ya ukosefu mkubwa wa ujuzi au kutozoea sifa za bidhaa;
- Wanunuvi kukataa kukubali huduma za jumla za baada ya mauzo, kama vile usakinishaji, udumishaji, au mafunzo;
- Maswali ambayo hayana tarehe maalum za ufikishaji;
- Kutolingana baina ya sifa za kiufundi za bidhaa zinazozingatiwa na uwezo wa kiufundi wa mnunuzi au kiwango cha jumla cha uhodari kwenye nchi ya kuwasili bidhaa hizo;
- Kutolingana baina ya vipimo nya mjengo na uzito wa furushi na vipimo na uzito wa bidhaa zilizodaiwa kuwa zimesafirishwa, na uzito na vipimo halisi nya bidhaa zilizoko ndani ya kontena;
- Mzigo wa bidhaa zilizopigwa marufuku zinazosafirishwa kwa malengo ya "ukaguzi", "kubaini tatizo", au "urekebishihi", na kwa njia hii kuepuka hati zinazoashiria mauzo au mbinu nyingine ya kubadilisha umiliki;
- Kutoambatana kwa hati za miamala, kwa mfano, kulinganisha misimbo ya Mfumo Uliowanishwa na bidhaa zilisafirishwa, maelezo yaliyoko kwenye hati zingine za biashara, kama vile anka, kauli za ushuru, fomu za kuonyesha za afya na usalama, ripoti za ukaguzi

za kabla ya usafirishaji au cheti cha matumizi ya mwisho, barua za mikopo, na risiti au taarifa zingine za benki.

Utambulisho na tabia ya washiriki Ishara zingine thabiti za uwezekano wa ukiukaji wa vikwazo ni utambulisho bandia, au matendo mengine yanayoweza kutumiwa na wakiukaji ili kujaribu kuwabumbuaza wachunguzi na maajenti wa serikali:

- Uhalali wa hati za usafiri na utambulisho wa wauzaji nje/waingizaji nchini wanaozingatiwa;
- Maeleo ya kutambulisha yaliyoko ndani ya pasipoti au hati zingine za usafiri hayaambatani na maeleo yaliyoko kwenye hati za usafirishaji;
- Maeleo bandia au yenyе kubumbuaza yanayohusu lengo la usafiri;
- Kuficha ushirikiano na serikali, mashirika, au makundi mengine ya kibashara;
- Matumizi ya maneno ya misimbo kwenye mawasiliano baina ya muuzaji/mnunuzi bidhaa, kapteni wa meli au ndege, au madalali;
- Wanunuzi au wanaowasilisha maombi wana usuli husika ya kibashara ya kiwango kidogo au isiokuwepo kabisa;
- Matumizi ya anwani ya barua ya posta yanayofanywa na mnunuzi, mteja au washiriki wowote wengine;
- Mteja kusita kutoa maeleo kuhusu matumizi ya mwisho na mtumiaji wa mwisho wa bidhaa zinazouzwa nje au kupitishwa nchini;
- Kutolingana baina ya maswali ya uuza nje (au upitishaji nchini) yanayolengwa na shughuli za kawaida za kibashara za anayetuma ombi;
- Kuhamisha umiliki wa meli na ndege ili ziwe chini ya umiliki wa chombo-kimoja.

Sifa za usafiri Chaguo za usafiri ambazo si za kawaida, kutoa maeleo ya uwongo na pia mbinu nydingi anuwai za jadi za usafirishaji haramu ni viasharia vizuri vya uwezekano wa majaribio ya kukiuka vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Tabia zifuatazo zinahusu usafirishaji wa bidhaa:

- Kampuni za usafiri au biashara zilizotajwa kuwa ni wanunuzi badili ya mpokeaji halisi;
- Kutumia njia za usafiri ambazo si za kawaida ili kuuza nje, au maeneo ya mbali ya uwasili ambayo si ya kawaida, au usafirishaji wa kimpito usiohitajika;
- Kuficha bidhaa zilizopigwa marufuku kwenye usafirishaji wa bidhaa nydingi;
- Kutoambatana kwa matakwa ya bima na orodha halisi za mizigo na uzito wa jumla wa mizigo;
- Mfumo wa Utambulisho wa Kiotomatiki (AIM) kuzimwa kwa muda kwenye chombo cha baharini, na kuficha pahali kilipo;
- Orodha bandia ya poti za kutua;
- Mpango bandia wa upakiaji wa awali wa mizigo.

Ishara za ziada za sekta-maalum Ni lazima marekebisho muhimu yafanywe ili kukumbana na uhodari wa kiwango cha juu ulioko kwenye juhudhi za usafirishaji haramu na ukwepaji wa vikwazo vya Silaha za Maangamizi Makubwa ukilinganishwa na uhodari wa kawaida ulioko kwenye aina zingine za vikwazo. Wataalamu wa utekelezaji wenye majukumu ya sekta yanayohusu taratibu za

kutoa leseni za biashara; udhibiti wa mipaka; na usimamizi wa huduma za benki wanafaa kusisitiza zaidi ishara za zaida.

**Mamlaka za kutoa leseni za uuzaaji nje na biashara** Utambuzi sahihi wa ukiukaji wa vikwazo vyahilishi za kawaida, bidhaa, na Silaha za Maangamizi Makubwa unahitaji uhodari wa viwango anuwai. Silaha ndogo za kawaida au silaha zinazolingana zinatambulika kwa urahisi, lakini kutambua asili halisi ya madini au bidhaa zingine mara nyingine zinahitaji vipimo vyahilishi, Kuhusiana na bidhaa au vijenzi, teknolojia na maelezo husika ya Silaha za Maangamizi Makubwa, utambuzi sahihi unaweza kufanya na wataalamu tu. Kwa hivyo, ni muhimu sana kufuata miongozo ifuatayo:

- Kutekeleza kikamilifu majukumu yote ya maazimio ya vikwazo vilivyoko kwenye Sura ya VII ya kanuni za kitaifa za biashara na daraja za umuhimu za leseni za kuuza nje.
- Kwa kushirikiana na mratibu wa taifa wa vikwazo, wanasambaza maelezo, bidhaa na mwongozo ili kufafanua majukumu ya utekelezaji yanayohusu marufuku ya Umoja wa Mataifa kwa wahusika wote wa utekelezaji wa serikali.
- Kuhakikisha ushirikiano wa karibu na wataalamu hodari wa usambazaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa.
- Kutayarisha miongozo ya kina yenye maonyesho na maneno ya ufanuzi ya bidhaa zote zisizoruhusiwa, inayotolewa kwa maneno na lugha inayoelewaka kwa urahisi.
- Kudumisha maagizo wazi yanayohusu majukumu ya utekelezaji na ufanuzi wa Umoja wa Mataifa unaohusu uingizaji nchini na uuzaaji nje wa bidhaa na vijenzi vyenye matumizi mawili.
- Kuidhinisha hatua za udhibiti zinazoangazia vigezo vyahilishi wa Mataifa vya utekelezaji wa matakwa ya husisha-zote.
- Kuhakikisha kuwa sera na kanuni zote zinazoangazia marufuku ya Umoja wa Mataifa zinafasiriwa kisahihi ziwe miongozo ya utekelezaji kwa mamlaka za kudhibiti mipaka/ushuru.
- Kudumisha maelezo sahihi na yaliyosasishwa kuhusu watu binafsi, kampuni na mashirika yaliyowekewa vikwazo vyahilishi wa Mataifa.
- Kudumisha maelezo sahihi kuhusu watu binafsi na mashirika yenye historia ya kunyimwa leseni za uuzaaji nje kwa ajili ya vifaa na bidhaa zisizoruhusiwa, isipokuwa kwenye hali zinazojumuisha bidhaa au teknolojia zenyne matumizi-mawili.
- Kuunda miradi inayoaminiwa ya ushirikiano wa kibiashara ili kuwachunguza kwa awali wanaosafirisha bidhaa na vitu mara nyingi.

**Mamlaka za kudhibiti mipaka na ushuru** Changamoto za utambulisho na utekelezaji zinazokumba mamlaka za kudhibiti biashara ni kali zaidi kwa ajili maajenti wa kudhibiti mipaka inabidi wafanye maamuzi ya haraka kuhusu mizigo ipi inafaa kukaguliwa kwa makini zaidi. Kwa sababu asilimia ndogo ya kontena nyingi za mizigo zinazopitia kote ulimwenguni zinzaweza kukaguliwa kimkono, mamlaka za kudhibiti mipaka na ushuru zinafaa kufuata tahadhari za awali zifuatazo:

- Hakikisha ufikiaji wa muda-halisi kwa wataalamu hodari wa usambazaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa na miongozo yenye maonyesho na maneno ya ufanuzi na kina kwa lugha inayoelewaka kwa urahisi.

- Hakikisha ufikiaji wa muda-halisi kwa maelezo stadi kuhusu yale yanayojumuisha bidhaa zenyenye matumizi-mawili.
- Hakikisha kuwa mwongozo unapatikana kwa maajenti na wenzao walioko kwenye sekta ya kibinafsi unaohusu yale yanayojumuisha bidhaa za kuuzwa nje zilizoko kwenye matakwa ya husisha-zote.
- Hakikisha ubadilishanaji wa karibu wa maelezo baina ya mamlaka za kudhibiti mipaka/ushuru na kutoa leseni za uuzaaji nje.
- Dumisha maelezo sahihi na yanayosasishwa kuhusu watu binafsi, kampuni na mashirika yaliyowekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.
- Dumisha maelezo sahihi kuhusu watu binafsi na mashirika yenye historia ya kunyimwa leseni za uuzaaji nje kwa ajili ya vifaa na bidhaa zisizoruhusiwa, isipokuwa kwenye hali zinazojumuisha bidhaa au teknolojia zenyenye matumizi-mawili.
- Shirikiana na mamlaka za kudhibiti biashara na kutoa leseni ili kuunda miradi inayoaminiwa ya ushirikiano wa kibiashara ya kuwachunguza kwa awali wanaosafirisha bidhaa na vitu halali mara nyingi.
- Hakikisha upokeaji kwa wakati wa maelezo ya kina ya mizigo ya bidhaa zote zinazoingia kwenye eneo la kuwasili au kituo cha mpito ili kuruhusu muda wa kutosha wa kutathmini na kuchambua hatari.
- Kutoruhusu kutolingana kwenye uwiano wa data baina ya kauli za ushuru zenyenye maelezo ya orodha za mizigo, orodha ya upakiaji, orodha ya mto huduma, orodha ya kutoa, na hati ya kuachilia mizigo, an kra za kibiashara, kwa kulinganisha misimbo iliyooanishwa, pamoja na data inayohitajika ya kila hati ambayo ni sahihi iwezekanavyo.
- Pata mkusanyiko wa kiwango cha chini cha teknolojia za ugunduzi zinazopendekezwa na WCO na ukuzaji mwingine wa uwezo, na kuitisha, unapohitajika, usaidizi kutoka kwa WCO, au kutoka kwa Majopo ya Wataalamu ya Umoja wa Mataifa ya 1540, 1718 na 1737.
- Inapowezekana, panua matumizi ya mfululizo wa teknolojia zinazotumika kwenye taratibu za ukaguzi, zikiwemo vifaa vya utambuzi wa bidhaa zisizoruhusiwa na zilizofanywa dijitali, vichambuzi vinavyoweza kuhamishwa vya aloi na chuma, vituo vya kukagua yaliyomo kwa X-ray, huduma za ugunduzi wa mnunurisho, au mbwa waliofunzwa kugundua vilipuzi na kemikali.
- Hakikisha kuwa wanaotumia vifaa vya ugunduzi na wataalamu wa rasilimali za kiufundi za Silaha za Maangamizi Makubwa wamefunzwa vizuri na wanatoa tathmini za kila muda za uhodari na uadilifu.
- Kunapajaribiwa au kunapotokea juhudii ya kuenda kinyume na vikwazo vya Umoja wa Mataifa vinavyohusu Silaha za Maangamizi Makubwa, wasiliana na mamlaka husika za kitaifa – mara nyingi huwa ni wakala wa utekelezaji sheria - ili kuripoti utambulisho wa mtumaji na mpokeaji, dalali wa usafirishaji na ushuru, kampuni haswa ya usafiri, maelezo yote yanayohusu malipo, hatia na asili ya bidhaa, bidhaa zilizosafirishwa, zikiwemo utambulisho na sifa za upakiaji.

Mamlaka za usimamizi za huduma za fedha na mashirika ya kimpito ya fedha Ni lazima maafisa wa utekelezaji wa vikwazo vya fedha wahakikishe kuwa sio tu watu binafsi, kampuni na mashirika yaliyoordheshwa, lakini pia shughuli zisizoruhusiwa, zinanyimwa haki ya kufikia fedha. Kutekeleza matendo ya kupinga kwenye mali yanayomilikiwa na shabaha zilizoorodheshwa ni

rahisi zaidi ukilinganisha na kutambua shughuli zinazoweza kuwa zimewekewa vikwazo. Hiyo inahitaji uelewaji bora zaidi wa ukiukaji wa vikwazo, ukiwemo uamuzi sahihi kuhusu kama ikiwa bidhaa na huduma zimepigwa marufuku au la.

- Tambua na zuia uhamishaji wowote wa fedha wenyewe uhusiano na ununuzi, udalali, uuzaaji, ufadhilli, usafirishaji na utengenezaji wa bidhaa ambazo haziruhusiwi kulingana na vikwazo vya Umoja wa Mataifa, na pia vitu au bidhaa zenye matumizi-mawili ambazo zinahusishwa kwenye matakwa ya husisha-zote ya Umoja wa Mataifa.
- Tambua na pinga miamala ya fedha, ufkishaji wa huduma za fedha, udhamini, udalali, au bima kwa niaba ya wafadhili, wanaopekea fadhilu, walipwaji, au walipaji wenyewe uhusiano na miradi ya usambazaji ya Korea Kaskazini au ambao kutoka kwao, Korea Kaskazini inaweza kufaidika.
- Chukulia watu binafsi, kampuni au mashirika ambayo yamepewa au yameniyimwa leseni za uuzaaji nje za vifaa vya ulinzi, Silaha za Maangamizi Makubwa na vifaa vyenye matumizi-mawili kwa vituo vyote au vyoyote vya kuwasili, kuwa ni hali za hatari zinazohitaji makini ya uangalifu unaoeleweka wa kina zaidi kabla ya kuruhusu ufkishaji wa huduma zozote za fedha.
- Sisitiza wateja watoe hati au maelezo yoyote yanayohitajika ambayo huwa yanahitajika kidesturi kwenye miamala ya fedha na hakikisha kuwa maelezo yote yanaambatana na ni sahihi.
- Dumisha uangalifu unaoeleweka wa kiwango cha juu kuhusiana na miito ya wateja wote ya miamala inayoweza kujumuisha wenzao wenyewe hadhi rasmi za kazi au kuna madai kuwa wana uhusiano na serikali, jeshi, vikosi vya usalama, na vituo vya utafiti vya taifa la Korea Kaskazini.
- Chukulia shirika au mtu yoyote ambaye ni mkaazi wa mataifa ambayo kwa sasa yamewekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa kuwa wana hatari kubwa ya kukiuka vikwazo.
- Wasilisha shughuli za kifedha zinazoshukiwa za miamala yote inayohusisha watu binafsi wanaoshukiwa kuwa wanafanya matendo kwa niaba ya wahusika waliowekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa, hasa kwa mashirika yanayohusishwa na Korea Kaskazini.
- Kwa kushirikiana na mratibu wa taifa wa vikwazo, tayarisha mwongozo na makaratasi ya maelezo ili kufafanua kikamilifu majukumu ya utekelezaji yanayohusu ukwamishaji mali wa Umoja wa Mataifa na vikwazo husika vya fedha kwa wahusika wote wa utekelezaji wa serikali.

## **Uainishaji wa ukiukaji wa vikwazo**

Mifano ifuatayo inaonyesha ufundi unaoonekana kwenye ukiukaji wa vikwazo. Pia inaonyesha jinsi mawakala kadhaa yanaweza kushirikiana kwenye mpangilio wa utekelezaji baina ya mataifa ili kufuutilia na kuchunguza ukiukaji.

### **Onyesho la 9: Usafirishaji haramu wa bidhaa zilizopigwa marufuku**



## Onyesho la 10: Mtu binafsi kusafiri na pasipoti iliyoibowiwa



## Onyesho la 11: Vyeti bandia vya matumizi ya mwisho kwenye hali ya usafirishaji wa kimpito

Mkaguzi wa utiifu wa kampuni ya usafirishaji anazusha shauku kuhusu cheti cha matumizi ya mwisho cha mizigo iliyo safirishwa nje kuituo cha usafirishaji wa kimpito.



## Onyesho la 12: Mfumo wa Utambulisho wa Kiotomatiki (AIM) uliozimwa

Vikosi vya wanamaji vinagundua meli ya mizigo iliyoshukisha nanga iliyoko mbali na njia zinazotambuliwa za usafirishaji ambazo zimezima Mfumo wa Utambulisho wa Kiotomatiki (AIM).

Ukaguzi wa awali

- Umliliki wa chombo hicho kilihamishwa hivi karibuni kutoka kwenye nchi ambayo inashukiwa mara nydingi kuwa inapuuza uhalifu wa magenge na ukiukaji wa vidhibiti nya biashara.
- Pindi chombo hiko kinapofika pwani ya bahari ya nchi ya ushirikiano, maafisa wa mamlaka za ushuru wanaomba kukagua na kuingia kwenye chombo hicho.
- Vidhibiti nya hati vinaonyesha kutoambatana baina ya poti ya kutua iliyotajwa na upelelezi uliokusanywa na wapelelezi wa wanamaji.

Uchunguzi wa ziada

- Mamlaka zinamuamrisha kapteni aelekeze meli kwenye poti ija, kwa kushindikizwa, ili ikafanyiwe utafutaji kamili wa hifadhi za mizigo ambapo bidhaa tata za kiufundi zinarejeshwa. Kwa kushirikiana na wataalamu wa kiufundi wa wakala ya taifa ya udhibiti wa biashara na wataalamu wa usambazaji wa Umoja wa Mataifa, bidhaa zinatambuliwa kuwa ni sehemu ya vijenzi visivyoruhusiwa kwenye Mfumo wa Kudhibiti Teknolojia za Makombora (MTCR).
- Kapteni na abiria hawatoi maelezo yoyote kuhusu asili na lengo la usafirishaji.
- Tathmini ya rekodi za mawasiliano pia hazionyeshi maelezo yoyote husika, na kuwacha uwezekano kuwa vifaa mbadala nya mawasiliano vilitumiwa ambavyo sasa vimeharibiwa na kutupwa.

Matokeo

- Kwa sababu hakuna ushahidi uliopo kuhusu matumizi ya mwisho / mtumiaji wa mwisho, ukiukaji wa vikwazo au kufunguliwa mashtaka kwa ajili ya vidhibiti nya kitaifa nya biashara zina uwezekano mdogo wa kufaulu.
- Bidhaa zinakamtwa.
- Kumfuutilia mletaji bidhaa wa kiasili kunafichua utambulisho wa muuzaji, baada ya zaidi ya mwaka mmoja wa uchunguzi wa kimataifa.
- Hata hivyo, muuzaji anakana kuwa amefanya makosa yoyote na anakataa kutoa maelezo ya ziada.

Kuripoti kwa kamati ya vikwazo

- Hakuna kuripoti kunakowezekana kwani hakuna ishara iliyopo kuhusu kituo halis cha kuwasili cha mtumiaji wa mwisho.

## Majukumu ya kuripoti na kuarifu

Muhtasari Mratibu wa taifa wa kutekeleza vikwazo anafaa kusimamia taratibu ya kuyaleta pamoja maelezo yote kuhusu juhudhi za serikali za kutekeleza vikwazo na kutoa ripoti za utekelezaji kwa kamati ya vikwazo. Mifumo mengi ya vikwazo inahitaji taarifa na ripoti za muda zinazohusiana na matendo yanayofanywa ili kuitikia majoribio au ukiukaji wa vikwazo, kama ilivyoelezwa kwenye jedwali lifuatalo:

Jedwali la 11: Majukumu ya nchi zote ya kuripoti na kuarifu	
Mfumo wa vikwazo	Jukumu la kuripoti
Somalia	<p>Kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na mazingatio au ukiukaji ufuatao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya ufkishaji wa silaha, bidhaa za kijeshi na bidhaa husika zenye matumizi mawili;</li> <li>- Arifa za ufkishaji wa mizigo ya silaha zilizoondolewa wajibu hadi kwa Vikosi vya Usalama vya Serikali ya Kifederali ya Somalia (FGS), usaidizi wa kuendeleza taasisi za sekta ya usalama za Somalia, au kufikisha mizigo hadi kwa vikosi vya kimataifa ilivyoeldinishwa na Baraza la Usalama;</li> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Juhudi za kuzuia uingizaji nchini wa makaa yanayotoka nchini Somalia;</li> <li>- Maelezo kuhusu ukiukaji uliofanikiwa au uliojaribiwa wa marufuku dhidi ya uingizaji nchini Somalia wa silaha na vifaa husika na uuzaaji nje wa makaa yanayotoka Somalia;</li> <li>- Maelezo kuhusu kutumiwa vibaya rasilimali za fedha zinazodunisha Taasisi za Mpito za Serikali ya Kifederali na utekelezaji wa Makubaliano ya Djibouti;</li> <li>- Maelezo kuhusu watu binafsi, kampuni au mashirika yanayoishughulisha kwenye uhusiano wa kibiashara na Al-Shabaab;</li> <li>- Matendo yoyote ya ziada ambazo nchi, na haswa zile zilizoko kwenye eneo hili, zinaona ni muhimu kuhusiana na utekelezaji wa vikwazo.</li> <li>- Maelezo yanayohusu watu binafsi au mashirika yanayokuza na kurefusha vita nchini Somalia</li> <li>- Maelezo yanayohusu watu binafsi wanaopanga, kuelekeza, au kutenda matendo yanayokiuka sheria za kimataifa za haki za kibinadamu zinazohusika au sheria za kimataifa za kibinadamu, au matendo yanayojumuisha unyanyasaji wa haki za kibinadamu kama vile kuvamia raia wa kawaida au</li> </ul>

	<p>kuajiri watoto, au kupinga ziara za kimataifa za kibinadamu, kidiplomasia na za kudumisha amani ya kimataifa.</p>
<b>Eritrea</b>	<p>Kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na mazingatio au ukiukaji ufuatao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya ufikishaji wa silaha, bidhaa za kijeshi na bidhaa husika zenye matumizi mawili;</li> <li>- Maombi ya idhini ya ufikishaji wa vifaa vya usalama na silaha zisizo-hatari zilizoondolewa wajibu;</li> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali, na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Maeleo kuhusu ukiukaji uliofanikiwa au uliojaribiwa dhidi ya uingizaji nchini Eritrea wa silaha na vifaa husika na kuuzia Eritrea bidhaa hizi.</li> <li>- Maeleo kuhusu majoribio ya kusaidia makundi ya mapinduzi yaliyojihami;</li> <li>- Maeleo kuhusu wale wanaoweka, kufadhili, kusaidia, kufunza au kuhamasisha matendo ya ukatili na au matendo ya kigaidi.</li> </ul>
<b>ISIL (Daeshi)/ Al Qaeda</b>	<p>Kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na mazingatio au ukiukaji ufuatao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hatua zote zilizochukuliwa ili kuzuia aina yoyote ya silaha au bidhaa husika zisiweze kufika kwa watu binafasi au mashirika yaliyoorodheshwa;</li> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Maeleo kuhusu ukiukaji uliofanikiwa au uliojaribiwa wa marufuku dhidi ya kufikisha silaha na vifaa husika kwa watu binafasi na mashirika yaliyoorodheshwa;</li> <li>- Maeleo kuhusu kuajiri watu ili wafanye matendo au shughuli za ISIL (Daeshi), Al Qaeda au washirika wao wowote.</li> </ul>
<b>Talibani</b>	<p>Kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na mazingatio au ukiukaji ufuatao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hatua zote zilizochukuliwa kuhusiana na utekelezaji wa marufuku ya silaha;</li> <li>- Juhudi za utekelezaji wa katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Maeleo kuhusu kuajiri watu ili wafanye matendo au shughuli za ISIL (Daeshi), Al Qaeda au washirika wao wowote.</li> </ul>
<b>Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo</b>	<p>Kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na mazingatio au ukiukaji ufuatao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya ufikishaji wa silaha, bidhaa za kijeshi na bidhaa husika zenye matumizi mawili;</li> <li>- Usafirishaji wowote wa silaha ulioondolewa wajibu wa marufuku ya silaha;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Juhudi za kuisaidia Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo idhibiti taratibu za usafiri wa ndege wa raia;</li> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Juhudi za kusambaza kujulikana kwa miongozo ya uangalifu unaoeleweka ya bidhaa za madini za Kongo;</li> <li>- Pendekeza kuorodheshwa kwa wakiukaji wa marufuku ya silaha; viongozi wa kisiasa na kijeshi wa makundi yaliyojihami ya nje au ya Kongo yanayopinga kupokonywa silaha wapiganaji, kuajiriwa kwa watoto; watu waliofanya ukatili na ukiukaji madhubuti wa sheria ya kimataifa dhidi ya watoto au wanawake, waliopinga ufikiaji au usambazaji wa usaidizi wa kibanadamu, waliosaidia makundi yaliyojihami kupitia biashara haramu ya rasilimali za kiasili.</li> </ul>
<b>Sudani / Darfuri</b>	<p>Kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na mazingatio au ukiukaji ufuatao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya ufikishaji wa silaha, bidhaa za kijeshi na bidhaa husika zenyenye matumizi mawili hadi mikoa ya Darfuri;</li> <li>- Usafirishaji wowote wa silaha ulioondolewa wajibu wa marufuku ya silaha;</li> <li>- Usaizidi wowote wa kiufundi na ufikishaji wa vifaa vya kijeshi visivyo-hatar;</li> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo.</li> </ul>
<b>Korea Kaskazini</b>	<p>“Hatuu” au “mikakati thabiti” inayochukuliwa na nchi ili kutekeleza matakwa yafuatayo ya vikwazo, yakiwemo kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na mazingatio au ukiukaji ufuatao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya uingizaji nchini Korea Kaskazini wa silaha au bidhaa husika, zikiwemo bidhaa zenyenye matumizi mawili;</li> <li>- Marufuku dhidi ya uuzaaji nje wa silaha na bidhaa husika kutoka Korea Kaskazini, yakiwemo uondoaji wowote wa wajibu;</li> <li>- Marufuku yaliyowekewa vitu, mali, vifaa, bidhaa na teknolojia zinazowenza kuchangia kwa miradi yanayohusu, nyuklia, makombora ya mbali au miradi mengine ya silaha za maangamizi makubwa, zikiwemo vitu vyovoyote vyenye matumizi-mawili, au vifaa vinavyohusishwa kwenye Matakwa ya Husisha-zote;</li> <li>- Juhudi yoyote ya kutekeleza marufuku yaliyowekewa bidhaa za anasa;</li> <li>- Juhudi zozote za kuzuia ufikishaji wa huduma za miamala ya fedha, udalali au huduma zingine za mpito, wasafirishaji-pesa, huduma za bima au bima-upya za vyombo vya baharini, uondoaji wa fedha, mafunzo ya kiufundi, ushauri, huduma au usaizidi unaohusiana na ufikishaji, utengenezaji, udumishaji, au matumizi ya bidhaa zilizopigwa marufuku;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Juhudi zozote za kuondoa usajilini vyombo vinavyoshukiwa kuwa vinasafirisha bidhaa zilizopigwa marufuku;</li> <li>- Juhudi zozote za kutekeleza ukwamishaji mali na katazo la usafiri; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum nya mali hayo na mahali zilipo;</li> <li>- Uzuiaji wa miradi yote ya pamoja au shughuli za ushirikiano na watu binafsi au mashirika ya Korea Kaskazini;</li> <li>- Ukaguzi, ukamataji na utupaji wa bidhaa zinazorejeshwa wakati wa ukaguzi wa mizigo kwenye maeneo yao na ndani ya vyombo vilivyoko baharini;</li> <li>- Kutoshirikiana kwa nchi ya bendera ambapo chombo kinaaminiwa kuwa kinasafirisha bidhaa zilizowekewa marufuku;</li> <li>- Maelezo kuhusu usafirishaji, kubadilisha jina au kusajili upya;</li> <li>- Maelezo kuhusu idadi, jina na usajili wa vyombo vilivyoordheswa vinavyopatikana kwenye eneo lake au baharini;</li> <li>- Hatua zilichukuliwa kufanya ukaguzi, ukwamishaji mali au tendo lingine linalofaa;</li> <li>- Ndani ya vipindi nya muda wa siku-90, akiba yoyote ya mafuta ghafi yanayoenda Korea Kaskazini na viwango maalum nya mafuta hayo;</li> <li>- Juhudi zote za kuizua Korea Kaskazini isiweze kufikisha, kuuza wala kusafirisha makaa ya mawe, chuma, mawe yenye madini ya chuma, dhahabu, mawe yenye madini ya titiamu, mawe yenye madini ya vanadiamu, madini adimu ya ardhi, shaba, nikeli, fedha, risasi na mawe yenye madini ya risasi, chakula na bidhaa za ukulima (msimbo ya HS ya 12, 08, 07), mashine (msimbo wa HS wa 84), vifaa nya umeme (msimbo wa HS wa 85), ardhi na mawe yakiwemo magnesiti na magnesia (msimbo wa HS wa 25), kuni (msimbo wa HS wa 44), mafuta ya ndege, mafuta ya jeti ya aina ya naptha, mafuta ya jeti ya aina ya kerosini, mafuta ya roketi ya aina ya kerosini, vyombo nya usafiri (msimbo wa HS wa 89), mashine za viwanda au magari ya usafiri, vyakula vinavyotoka baharini, nguo, na masanamu ya sanaa.</li> <li>- Kuwarudisha kwao wafanyikazi wote nchini wanaotoka Korea Kaskazini wanaolipwa;</li> <li>- Kuzuia kutumia vibaya ziara za kidiplomasia zinazotoa usaidizi au zinazoficha mradi wa usambazaji wa Korea Kaksazini, ikiwemo kufunga ziara za kidiplomasia au kufuka nchini wafanyikazi wa kidiplomasia;</li> <li>- Kuzuia mafunzo au elimu ya maalum, au ushirikiano wa sayansi na ufundu unaoweza kuusaidia mradi wa usambazaji wa Korea Kaskazini.</li> </ul>
<b>Libya</b>	<p>Hatua zote zinazochukuliwa na nchi ili kutekeleza matakwa yafuatayo ya vikwazo, yakiwemo kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo nya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na mazingatio au ukiukaji ufuatao:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya uingizaji nchini na uuzaaji nje wa silaha, bidhaa za kijeshi na bidhaa husika zenye matumizi mawili;</li> <li>- Marufuku dhidi ya uuzaaji nje wa mafuta ya petroli, yaani, uuzaaji nje usioidhinishwa na Serikali ya Makubaliano ya Taifa;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ukaguzi baharini, ukiwemo kukamatwa na kuondolewa mizigo iliyopigwa marufuku, ambayo inajumuisha silaha zinazoingia na zinazotoka, na pia usafirishaji haramu wa mafuta;</li> <li>- Ufikishaji wa bidhaa zozote za kijeshi zilizoondolewa wajibu; zikiwemo ufikishaji unaohitaji idhini ya kamati ya vikwazo;</li> <li>- Katazo binafsi la usafiri, yakiwemo kuingia, kutoka, au kupertia kwa mtu aliyeorodheshwa;</li> <li>- Ukwamishaji mali na vizuizi vya fedha vinavyohusu mashirika ya Libya ambayo kuna ushahidi wa kutosha kuwa yanatishia amani na usalama; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo.</li> </ul>
<b>Ginebisau</b>	Hatua zote zilizochukuliwa na mataifa ili kutekeleza katazo la usafiri la Umoja wa Mataifa, zikiwemo kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.
<b>Jamhuri ya Afrika ya Kati</b>	<p>Hatua zote zinazochukuliwa na mataifa ili kutekeleza matakwa ya vikwazo yafuatayo, yakiwemo kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusu mazingatio na ukiukaji ufuata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya ufikishaji wa silaha, bidhaa za kijeshi na bidhaa husika zenye matumizi mawili hadi kwenye Jamhuri ya Afrika ya Kati;</li> <li>- Usafirishaji wa silaha zilizoondolewa wajibu wa marufuku ya silaha;</li> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Utambulisho na matendo ya wakiukaji wa marufuku ya silaha; wanaofanya ukatili na ukiukaji madhubuti wa sheria ya kimataifa dhidi ya watoto au wanawake; wanaofanya ukatili wa kingono na kijinsia; wanaopanga au kutekeleza mashambulizi dhidi ya wafanyakazi wa Umoja wa Mataifa, na wafanyakazi wa vikosi vingine vya kimataifa vilivyoindhinishwa na Baraza la Usalama kufanya shughuli zao kwenye Jamhuri ya Afrika ya Kati; waliopinga ufikiaji au usambazaji wa usaidizi wa kibanadamu, waliosaidia makundi yaliyojhami kupertia biashara haramu ya rasilimali za kiasili.</li> </ul>
<b>Yamani</b>	<p>Hatua zote zinazochukuliwa na mataifa ili kutekeleza matakwa ya vikwazo yafuatayo, yakiwemo kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote za nchi zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya uuzaaji nje wa silaha, bidhaa za kijeshi na bidhaa husika zenye matumizi mawili hadi kwa Mahouthi;</li> <li>- Usafirishaji wowote wa silaha hadi nchini Yamani ambazo zimeondolewa wajibu wa marufuku ya silaha;</li> <li>- Ukaguzi wa mizigo yote inayoenda nchini Yamani, ikiwemo viwanja vya ndege na bandari, ambapo kuna ushahidi wa kutosha kuwa mizigo hiyo inajumuisha bidhaa zilizopigwa marufuku.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Matendo yoyote ya ziada ambayo nchi, na haswa zile zilizoko kwenye eneo hili, zinaona ni muhimu kuhusiana na utekelezaji wa vikwazo;</li> <li>- Maeleo kuhusu watu wanaopinga kufaulu kwa taratibu ya mpito wa uongozi na utekelezaji wa Kongamano la Mazungumzo ya Taifa.</li> <li>- Maeleo yanayohusu watu binafsi wanaopanga, kuelekeza, au kutenda matendo yanayokiuka sheria za kimataifa za haki za kibinadamu zinazohusika au sheria za kimataifa za kibinadamu, au matendo yanayojumuisha unyanyasaji wa haki za kibinadamu.</li> </ul>
<b>Sudani Kusini</b>	<p>Hatua zote zinazochukuliwa na nchi ili kutekeleza matakwa yafuatayo ya vikwazo, yakiwemo kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marufuku dhidi ya ufikishaji wa silaha, bidhaa za kijeshi na bidhaa husika zenyet matumizi mawili hadi nchini Sudani Kusini;</li> <li>- Usafirishaji wowote wa silaha ulioondolewa wajibu wa marufuku ya silaha;</li> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Matendo yoyote ya ziada ambayo nchi, na haswa zile zilizoko kwenye eneo hili, zinaona ni muhimu kuhusiana na utekelezaji wa vikwazo.</li> <li>- Maeleo kuhusu watu au mashirika yanayozidisha au kurefusha vita nchini Sudani Kusini, kupinga mazungumzo ya kupatana, au kukiuka Makubaliano ya Kusuluhiha Vita kwenye Jamhuri ya Sudani Kusini.</li> <li>- Maeleo yanayohusu watu binafsi wanaopanga, kuelekeza, au kutenda matendo yanayokiuka sheria za kimataifa za haki za kibinadamu zinazohusika au sheria za kimataifa za kibinadamu, au matendo yanayojumuisha unyanyasaji wa haki za kibinadamu kama vile kuvamia raia wa kawaida au kuajiri watoto, au kupinga ziara za kimataifa za kibinadamu, kidiplomasia na za kudumisha amani ulimwenguni.</li> </ul>
<b>Mali</b>	<p>Hatua zote zinazochukuliwa na nchi ili kutekeleza matakwa yafuatayo ya vikwazo, yakiwemo kuidhinishwa kwa kanuni au sheria zozote zinazowezesha utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Kimahususi, majukumu ya kuripoti yanahusiana na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Juhudi za kutekeleza katazo la usafiri na ukwamishaji mali; na pia mali yaliyokwamishwa, yakiwemo viwango maalum vya mali hayo na mahali yalipo;</li> <li>- Matendo yoyote ya ziada ambayo nchi, na haswa zile zilizoko kwenye eneo hili, zinaona ni muhimu kuhusiana na utekelezaji wa vikwazo.</li> <li>- Maeleo kuhusu watu binafsi au mashirika yanayotishia amani, usalama na utulivu wa Mali, au yanayopinga au kuchelewesha utekelezaji wa Makubaliano ya Amani na Kupatana nchini Mali.</li> <li>- Maeleo yanayohusu watu binafsi wanaopanga, kuelekeza, au kutenda matendo yanayokiuka sheria za kimataifa za haki za kibinadamu zinazohusika</li> </ul>

	au sheria za kimataifa za kibinadamu, au matendo yanayojumuisha unyanyasaji wa haki za kibinadamu kama vile kuvamia raia wa kawaida au kuajiri watoto, au kupinga ziara za kimataifa za kibinadamu, kidiplomasia na za kudumisha amani ulimwenguni.
--	---

### Maombi ya kuondolea wajibu

Hakuna mbinu inayowiana Kamati za vikwazo vya Umoja wa Mataifa hazitoi mfumo unaowiana wa maombi ya kuondolea wajibu. Utenda kazi umebadilika kwenye kila kamati na kuna tofauti ndogo baina ya kamati hizo. Majibu ya maswali yafuatayo ambayo yameorodheshwa yanayohusiana na hali yanafaa kukidhi mahitaji ya maelezo. Ni lazima maombi ya kuondolea wajibu yawasilishwe kuitia ziara ya kudumu ya kitaifa ya nchi ambapo anayewasilisha ombi ni mkaazi au amesajiliwa (kampuni au shirika).

Maelezo yanayohitajika kwenye maombi ya kuondolea wajibu kwa misinqi ya haja ya kibinadamu, ili kupata uangalizi wa afya, au kuhudhuria desturi za kidini Ombi linfaa kujumuisha maelezo yafuatayo kuhusu mtu au watu wanaosafiri:

- Jina kamili
- Nambari ya kudumu ya marejeleo kwenye Orodha ya Vikwazo
- Uraia
- Nambari ya pasipoti
- Lengo au malengo ya usafiri unaopendekezwa
- Tarehe na nyakati za matibabu (kuhusiana na maombi ya sababu za kimatibabu tu)
- Nakala za hati zinazoonyesha maelezo yanayohusiana na ombi, kama vile tarehe na nyakati maalum za mikutano au mipango rasmi
- Tarehe na nyakati zinazopendekezwa za kuondoka kutoka na kurudi pahali safari ilianza
- Ratiba kamili ya safari hiyo ikiwemo poti za kuondoka na kurudi na vituo vyote vya mpito
- Maelezo ya kina ya mbinu ya usafiri itakayotumiwa, yakiwemo inapohusika, kitafutaji rekodi, nambari za ndege na majina ya vyombo

Na kwenye hali za usafirishaji wa dharura wa kimatibabu, ombi pia linaweza kujumuisha:

- Dokezo kutoka kwa daktari linaloeleza asili ya matibabu ya dharura
- Ufanuzi wa kituo ambapo mtu huyo atatibiwa
- Tarehe, wakati na mbinu ya usafiri ambayo ilitumiwa na mtu huyo kurudi, au inayotarajiwa kuwa itatumwiwa na mtu huyo kurudi, kwenye nchi ambapo yeche na mkaazi.

Maombi ya kuondolea wajibu wa katazo la usafiri ili kurahisisha kushiriki kwenye taratibu za mazungumzo na mapatano Ombi linafaa kujumuisha maelezo yafuatayo:

- Jina kamili
- Nambari ya kudumu ya marejeleo kwenye Orodha ya Vikwazo
- Uraia
- Nambari ya pasipoti
- Lengo au malengo ya usafiri unaopendekezwa
- Nakala za hati zinazoonyesha maelezo yanayohusiana na ombi, kama vile tarehe na nyakati maalum za mikutano au mipango rasmi
- Tarehe na nyakati zinazopendekezwa za kuondoka na kurudi pahali safari ilianza
- Ratiba kamili ya safari hiyo ikiwemo poti za kuondoka na kurudi na vituo vyote vya mpito
- Maelezo ya kina ya mbinu ya usafiri itakayotumiwa, yakiwemo inapohusika, kitafutaji rekodi, nambari za ndege na majina ya vyombo

Kuondolea wajibu wa katazo la usafiri kwa sababu zozote zingine Ombi linafaa kujumuisha maelezo yafuatayo:

- Jina na anwani za mtu binafsi
- Nambari ya kudumu ya marejeleo kwenye Orodha ya Vikwazo
- Nambari ya pasipoti au hati za usafiri
- Maeneo yatakayozuriwa na mtu huyo, yakiwemo vituo vya mpito
- Kipindi cha muda ambacho mtu au watu hao wanatarajiwa kusafiri
- Na kwa sababu kuondolewa wajibu wa usafiri ni lazima pia kutahitaji kuondolewa wajibu wa ukwamishaji mali, maelezo ya ziada ya fedha yafuatayo pia yatahitajika:
- Maelezo ya benki ya mpokeaji, yanapohusika
- Maelezo ya fedha zitakazotolewa, yakiwemo thamani ya jumla
- Gharama iliyokadiriwa ya usafirishaji unaotarajiwa
- Gharama iliyokadiriwa ya makazi ya muda yanayotarajiwa
- Gharama iliyokadiriwa ya matumizi mengine ya pesa yanayotarajiwa
- Tarehe ya kuanza kwa malipo
- Marudio ya malipo (Mara moja / kila mwezi / nyingine)
- Inapohusika, taja idadi ya malipo ya kila awamu
- Mbinu ya malipo: Kutuma kuititia benki / Stakabadhi ya moja kwa moja / pesa
- Inapohusika, taja riba na kiwango cha pesa kilichokadiriwa

- Maelezo mengine yanayoweza kusaidia kamati kwenye mazingatio yake pamoja na hati husika zilizoambatishwa.
- Maelezo ya mawasiliano ya mwasilishi ombi na kituo cha mawasiliano cha wajumbe wa taifa wanaowasilisha ombi, yakiwemo majina, nambari za simu na barua pepe.

*Maombi ya kuondolea wajibu wa hatua za ukwamishaji mali zinazorahisisha malipo ya gharama za kimsingi za kuishi* Ombi linafaa kutoa maelezo yafuatayo:

- Jina la mtu binafsi/shirika
- Nambari ya kudumu ya marejeleo kwenye Orodha ya Vikwazo
- Anwani ya mtu binafsi/shirika
- Maelezo ya benki ya mpokeaji (ikiwa inafaa)
- Lengo la malipo (tafadhalii chagua moja)

Gharama za kimsingi (tafadhalii jaza vifungu vya A, C na D)

Gharama zisizo za kawaida (tafadhalii jaza vifungu vya B, C na D)

A. Ikiwa ni kuondolea wajibu wa gharama za kimsingi:

- Gharama iliyokadiriwa ya chakula
- Gharama iliyokadiriwa ya kodi na rehani
- Gharama iliyokadiriwa ya dawa au matibabu
- Gharama iliyokadiriwa ya kodi
- Gharama iliyorekodiwa ya malipo ya kila awamu ya bima
- Gharama iliyorekodiwa ya gharama za huduma za umma
- Gharama iliyokadiriwa ya malipo ya ada ya wataalamu na malipo yanayorudishwa yanayohusishwa na ufikishaji wa huduma za kisheria
- Gharama iliyokadiriwa ya ada au gharama za huduma za mali au fedha zilizokwamishwa
- Gharama iliyokadiriwa ya kitu chochote kingine kinachochukuliwa kuwa ni gharama ya kimsingi lakini ambacho hakijatajwa hapo juu, fafanua:

B. Ikiwa kuondolea wajibu gharama zisizo za kawaida kumeitishwa, toa maelezo ya kina na kiwango cha gharama ambazo hazikuhusishwa kwenye A.

C. Maelezo ya ziada

- Tarehe ya kuanza kwa malipo
- Marudio ya malipo Mara moja / kila mwezi / nyingine)
- Inapohusika, tambua idadi ya malipo ya kila awamu
- Mbinu ya malipo: Kutuma kuitia benki / Stakabadhi ya moja kwa moja / pesa
- Kiwango cha riba iliyokusanyika au malipo ya riba

- Maelezo mengine yanayochukuliwa kuwa ni muhimu ili kusaidia kamati kwenye mazingatio yake, na kuambatisha hati zozote husika zinazounga mkono
- D. Maelezo ya mawasiliano ya mwasilishaji na kituo cha mawasiliano cha wajumbe wa taifa wanaowasilisha ombi hili, yakiwemo majina, nambari za simu na barua pepe.

## VIII. Mfumo wa kutii vikwazo wa shirika-zima

### Changamoto za kipekee zinazokumba kampuni

Wanaotoa vikwazo anuwai Kampuni, wala sio serikali, zina jukumu la kutii si vikwazo vya Umoja wa Mataifa tu, bali pia vikwazo vilivyowekwa na nchi au mashirika ya eneo ambapo kampuni hizo zinafanya shughuli zake. Kwa hivyo, kampuni cheshi ya kimataifa inawekewa shinikizo za utiifu kutoka kwa serikali kadhaa na vikwazo vyao. Hata hivyo, jukumu la kimsingi la utiifu wa kisheria ni vikwazo vya Umoja wa Mataifa, kwani vikwazo hivyo ni wajibu wa nchi wanachama zote za Umoja wa Mataifa.

Kwenye hali nadra, kampuni zinaweza kulazimika zipitie sera zinazopingana za vikwazo. Kutatuliwa kwa vikwazo vya Umoja wa Mataifa vilivyokewa Irani na kuwekwa upya vikwazo vya Marekani vilivyowekewa Irani kwa wakati huo huo, ikiwemo kutishiwa kwa kampuni zisizo za Irani kuwa zitawekewa vikwazo vingine zisipofuata madai ya Marekani, ni mfano mzuri.

Gharama na Mapato Vikwazo vya Umoja wa Mataifa vinatoza gharama za fedha na vinaweza kutishia sifa ya nchi. Lakini pia vinatoa fursa ya kupata faida za muda mrefu kwa mashirika, kama inavyoonyeshwa kwenye jedwali lifuatalo:

Jedwali la 12: Gharama na faida zinazotokana na vikwazo	
Gharama za fedha na hatari za sifa za utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa	Faida za kiuchumi na sifa
Wafanyakazi wa utiifu na uangalifu unaoeleweka, wakiwemo wale wa huduma za ushauri na ukaguzi	Vikwazo ni mfumo ulioko kwenye safu ya mbele wa kuweka viwango ulimwenguni vya biashara zinazofanya shughuli zao kwenye maeneo ya vita na maeneo yaliyokuwa na vita hapo awali
Kushawishi serikali ili kupinga kuwekewa vikwazo maalum	Vikwazo vinaunda sekta ya watoa huduma wa uangalifu unaoeleweka na utiifu wa vikwazo na vifaa husika vya ufuutilizi
Ukosefu wa mapato na faida wakati vikwazo vinapoathiri soko muhimu za kampuni	Kuchangia kwenye suluhu ya vita, na kujitokeza kwa soko zinazokua haraka za maeneo yaliyokuwa na vita hapo awali
Faini na adhabu zingine, zikiwemo hukumu za kesi za kihalifu na kiraia za ukiukaji wa vikwazo	Amani inalifungua taifa lililokuwa na vita hapo awali ili lipate uwekezaji kutoka kwa jamii ya kimataifa ili liweze kujenga upya miundombinu na uchumi wa nchi.

Kuharibiwa sifa na kuwekwa kwenye hatari ya makundi ya utetezi kukejeli viongozi wa biashara na mashirika	Vikwazo mara nyingi huwa vinaangamiza washindani wa kibashara wasio waaminifu wanaokiuka vikwazo
---	--

### Njia ya shirika zima

Mjengo na washiriki Mfumo wenyewe ufanisi wa kutii vikwazo vya Umoja wa Mataifa unafaa kuidhinishwa na uamuji wa bodi ya wakurugenzi ya kampuni, na kumuidhinisha meneja mkuu ili aongoze, aratibu na asimamie timu ya utiifu ya shirika zima. Kwenye hali murwa, utiifu wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa unafaa kuwa sehemu ya udhibiti hatari wa jumla wa shirika lakini sera za utekelezaji mpana wa vikwazo vya kampuni zinatafaa kufafanuliwa na kuidhinishwa na bodi ya wakurugenzi.

Afisa wa utiifu wa vikwazo anafaa kupewa idhini ya kuitisha mikutano ya na kushawishi na kusimamia taratibu za kazi zinazohusiana na vikwazo za:

- Viongozi wa washiriki na sehemu zote za biashara
- Washauri wa kisheria wa idara zote na kampuni zinazomilikiwa;
- Wataalamu wa kutoa leseni za usafirishaji na uuzaaji nje
- Idara za kutoa kandarasi na kandarasi ndogo
- Huduma za usalama wa kimwili na kitaratibu
- Idara za rasilimali za wafanyakazi
- Uhasibu, wadhibiti fedha
- Maajenti wa usafiri
- Washauri wa kisheria wa nje
- Wanaorahisisha na wanaopanga biashara muhimu
- Waletaji bidhaa na wahiriki wa nje
- Washauri wa usalama na wanaotoa huduma ya kutathmini hatari
- Huduma za kuajiri

### Mpangilio wa Shughuli

Masharti ya awali Mfumo wa utiifu wa vikwazo wa shirika zima unafaa kuanzishwa baada ya kupokea ombi na pamoja na usaidizi kamili wa wahusika wakuu kabisa wa biashara wanaofanya uamuji, hasa ili kuitikia uamuji wa sera ya bodi ya wakurugenzi inayolazimu:

- Utiifu kamili wa vikwazo ufuatwe na washikadau wote wa kampuni, wakiwemo washauri, waajiriwa na wakandarasi, wawekezaji, wateja, waletaji bidhaa, miradi ya pamoja, au kampuni inazozimiliki.
- Kuzitenganisha kwa uwazi sera za utekelezaji za kampuni za vikwazo vya Umoja wa Mataifa na za vikwazo vingine, ili kuwazuia wasimamizi wowote wa utiifu wa vikwazo vya nchi wasiyapatie kipaumbele majukumu ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa kuliko vikwazo vya nchi binafsi.

- Idara zilizoko hatarini za kampuni zenyenye kufanya shughuli za usafirishaji, ukandarasi, usalama, rasilimali za wafanyakazi, uhasibu, na mameneja wote wa hatari, zinahitaji kusasishwa, kupewa mafunzo na utenda kazi wao unafaa kutathminiwa mara kwa mara ili uendelee kulingana na kasi ya mabadiliko ya mahitaji ya utiifu wa vikwazo yanayobadilika mara kwa mara.
- Kubuni maagizo ya kuweka viwango vya ubora na mafunzo ya ndani ili kuhakikisha ufahamu wa majukumu yote ya utiifu wa vikwazo kwenye kampuni nzima.

Ni lazima afisa wa kampuni wa utiifu wa vikwazo aelewewe majukumu ya kuripoti kwa mamlaka zote za mataifa ambapo kampuni hiyo inafanya shughuli zake, ambao kwa upande wao, zina majukumu ya kuripoti kwa kamati ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa. Utiifu wa vikwazo wa kampuni unapata ufanisi kuititia shughuli tatu:

Maelezo. – Utiifu – Kuripoti

### **Maelezo**

*Lengo la usimamizi wa maelezo* Ni lazima afisa wa utiifu wa vikwazo wa kampuni ahakikishe kuwa washikadau wote wanajua na wanaelewa yale ya kufanya kuhusiana na miamala yoyote iwezekanayo baina ya kampuni hiyo na watu binafsi, kampuni na mashirika, au bidhaa na vitu vilivyowekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa na marufuku ya Umoja wa Mataifa.

*Kufahamu orodha za vikwazo* Ni lazima idara zote husika za kampuni ziwe na [orodha za vikwazo vya Umoja wa Mataifa](#) ambazo zimekusanywa na kusasishwa kikamilifu zinazoonyesha nani ameodorheshwa awekewe ukwamishaji mali au katazo la usafiri. Pia wanahitaji kufikia orodha ya vitu na bidhaa ambazo zimepigwa marufuku au ambazo kuzifanyia biashara bidhaa hizo kunahitaji uangalifu maalum unaoeleweka.

Ni lazima uamuzi wazi ufanywe kuhusiana na bidhaa na huduma zipi zitatengenezwa, kuunganishwa au kufanyiwa biashara na kampuni, zinazoweza kuingia kwenye ufanuzi wa bidhaa zenyenye matumizi-mawili. Bidhaa hizi zenyenye hatari kubwa zinafaa kutambuliwa kwa uwazi na kuzuiwa zisisafirishwe kwa njia yoyote hadi nchi zilizowekewa marufuku ya silaha ya Umoja wa Mataifa, au mfumo wa vikwazo vya kupinga usambazaji.

*Kuelewa hatua za vikwazo* Wataalamu wa utiifu wa vikwazo wanafaa kujua hatua maalum zilizowekwa na Umoja wa Mataifa. Mara nydingi zinajumuisha:

Marufuku ya silaha za kawaida  
Marufuku ya silaha za maagamizi makubwa  
Marufuku ya bidhaa zenyenye matumizi mawili (silaha za kawaida na za maangamizi makubwa)  
Matakwa ya Husisha-Zote kwenye vikwazo vya kupinga usambazaji  
Marufuku ya bidhaa

Katazo la uuzaji nje wa bidhaa za anasa zinazoenda Korea Kaskazini  
Kutoruhusu ulangazi wa binadamu na kuajiriwa kwa vitisho  
Ukwamishaji mali na kunyima huduma za fedha  
Katazo binafsi la usafiri  
Vizuizi vilivyowekewa huduma za usafiri baharini, angani na ardhini  
Kuzuia hadhi za kidiplomasia  
Kuzuia shughuli za michezo  
Kuzuia huduma za elimu  
Kuzuia biashara ya bidhaa za kitamaduni

Ili kupata athari za kina za hatua hizi za vikwazo kwenye kampuni, tafadhali shauri *Sura ya VI - Marufuku na Makatazo*.

**Kuondolea wajibu** Ingawa usimamizi wa kuondolea wajibu wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa ni jukumu la nchi wanachama, maafisa wa utiifu wa vikwazo wa kampuni wanafaa kuzijua shughuli za jumla kuhusiana na haya. Kwa kiwango ambacho kuondolea wajibu kunaweza kuathiri utiifu wa vikwazo wa kampuni, ni bora kampuni ihakikishe kuwa kuna kituo ha cha mawasiliano baina ya kampuni na maafisa wa serikali wa kuratibu utekelezaji. Inawezekana kuwa kampuni zinaweza kuambiwa ziwapatie huduma watu binafsi waliowekewa vikwazo, kwa ajili ya kuondolewa wajibu wa hatua za ukwamishaji mali au katazo la usafiri.

**Majukumu ya uangalifu unaoeleweka** Ni lazima kampuni ziweze kuonyesha kuwa taratibu zao za uangalifu unaoeleweka zinazohusiana na, kwa mfano, biashara ya madini yanayoweza kutoka upande wa Mashariki wa Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, na maeneo mengine ya vita zinakidhi viwango vya kimsingi vya uangalifu unaoeleweka, kama vilivyoafanuliwa kwenye [miongozo ya kamati ya vikwazo yanayolenga Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo](#).

Ingawa ushahidi wa mazingatio ya uangalifu unaoeleweka yaliyofanywa kwa wakati unachukuliwa kuwa ni ulinzi wa kutosha dhidi ya kulengwa, ulinzi huo haupo kuhusiana na wale wanaofanya biashara na Korea Kaskazini au bidhaa za Korea Kaskazini.

Kwa ziada, kampuni zinafaa kuzingatia, kwenye shughuli zao zote za kifedha, mapendekezo yaliyotolewa na Maafisa wa Kikazi wa Matendo ya Kifedha. Kimahususi, [Mapendekezo ya FATF](#) ya 4 – 12 yanazungumzia uangalifu unaoeleweka wa sekta ya kibinafsi, na 13 – 16 yanarejelea majukumu ya kuripoti yanayohusu kushindwa kwa utiifu wa vikwazo na kuweka viwango vya kimsingi vinavyotumiwa na mamlaka za serikali ili kudhibiti tabia za kampuni.

**Vifaa vya ukaguzi wa kibiashara** Mameneja wa kampuni zenyenye shughuli za kimataifa wana uwezekano mkubwa zaidi kuwa tayari wamejisajili na vifaa vya ukaguzi na ufuutilizi vya kibiashara.

Vifaa hivi vinatoa usaidizi muhimu ili kutambua wakiukaji wa vikwazo ambao tayari wametambuliwa mionganoni mwa mkusanyiko mkubwa zaidi wa watu waliofichuliwa kisiasa (PEP) waliowekewa wasifu wa kidijitali. Kuruhusu watu kama hawa, ambao wanafaa kuchukuliwa kuwa

ni wenyе hatari kubwa, wafanye miamala ya biashara bila ya kutathminiwa kunaweza kusababisha kushindwa kwa utiifu wa vikwazo ambako kunaabisha sana.

Benki hizi za data pia zinatafaa kuwawekea alama ya kuonya watu binafsi ambao waliwahi kutuma ombi la kupewa leseni ya uuzaaji nje lakini walinyimwa. Sharti hili pia linaashiria hatari kubwa na linatafaa kuleta maswali ya ziada kila mara watu kama hawa wanapotaka kufanya biashara inyohusu bidhaa au huduma nyeti au zisizoruhusiwa.

Bidhaa maarufu kwenye maeneo yanayozungumza Kiingereza ni:

[Uangalizi wa Dunia](#) iliyoundwa na Thomson-Reuters  
[Fircosoft](#) iliyoundwa na Accuity  
[Mifumo ya Bridger](#) iliyoundwa na Lexis Nexis  
[Rada ya Hatari ya Miamala ya en.SafeWatch360](#) iliyoundwa na EastNets  
[OneClickCOMPLIANCE](#) iliyoundwa na NominoData  
[Orodha za Kufuatiliwa](#) iliyoundwa na Mifumo Bunifu (Innovative Systems)  
[HotScan](#) iliyoundwa na CGI  
[NetReveal](#) iliyoundwa na Mifumo ya BAE (BAE Systems)  
[Ukaguzi wa Orodha za Kufuatiliwa wa Oracle](#) iliyoundwa na Oracle  
[Ukaguzi wa Vikwazo wa SURETY](#) iliyoundwa na Washirika wa AML (AML Partners)  
[Jukwaa la Utiifu la Sentinel™](#) iliyoundwa na Teknolojia za Ukweli (Truth Technologies)

Bidhaa kama hizi zinatolewa kwa maeneo mengine ya lugha ulimwenguni.

## Utiifu

Ushauri wa utekelezaji Waratibu wa utiifu na mameneja wa hatari inayokumba kampuni wanatafaa kutayarisha ushauri sahihi wa kiufundi na kuyasambaza maagizo haya mionganoni mwa kampuni zinazomilikiwa na idara zote ili kufahamisha kuhusu majukumu maalum ya utiifu.

Majukumu Maalum Mameneja wa hatari inayokumba kampuni wanatafaa kuhadhari kampuni zinazomilikiwa na idara zote husika kuhusu majukumu maalum ya vikwazo, na wanatafaa kusasisha maagizo yao kila kanuni hizi zinapozidi kubadilika. Ni lazima wataalamu wote wa utiifu na mameneja wa kampuni wanaoongoza idara ambazo ni nyeti kivikwazo wajue watu binafsi, kampuni na mashirika yote yaliyoorodheshwa; na marufuku, vizuizi vyaya fedha, makatazo ya usafiri na hatua zote zingine za vikwazo.

Waajiriwa wanaofanya kazi kwenye kampuni zinazomilikiwa au idara ambazo ni nyeti kivikwazo wanatafaa kujua nchi, mtu binafsi, kampuni, au shirika gani limewekewa hatua gani za vikwazo. Mpangilio ufuatao wa utiifu, pamoja na marekebisho na masasisho yoyote, yanatafaa yaweze kupatikana kwa wahusika wote wa kibiashara:

Jedwali la 13: Orodha ya shughuli ya wahusika wa utekelezaji wa shirika walioko kwenye safu ya mbele		
<b>Wahusika wa kampuni walioko kwenye safu ya mbele (zaidi ya idara za utiifu)</b>	<b>Hatua za vikwazo</b>	<b>Shughuli za utiifu*</b>
Mauzo na udumishaji, usafirishaji, utozaji, sheria, zikiwemo kampuni zozote za kimpito za ushirikiano zinazotoa huduma za mipango ya usafiri, udalali, au upitishaji kwenye mamlaka za ushuru	Marufuku ya silaha za kawaida.	Kuzuia uuzaji nje wa vifaa vyovoyote vya kijeshi hadi nchini Somalia, Eritrea, Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, Sudani/Darfuri, Korea Kaskazini, Libya, Jamhuri ya Afrika ya Kati, na wale walioorodheshwa kwenye vikwazo vya Yemeni na Al Qaida, ISIL/Daeshi, Talibani; Kuzuia uingizaji nchini wa bidhaa za kijeshi kutoka Eritrea na Korea Kaskazini.
Mauzo na udumishaji, usafirishaji, utozaji, sheria zikiwemo zikiwemo kampuni zozote za kimpito za ushirikiano zinazotoa huduma za mipango ya usafiri, udalali, au upitishaji kwenye mamlaka za ushuru.	Marufuku ya Silaha za Maangamizi Makubwa, Ikiwemo vijenzi vya silaha za bayolojia, kemikali na nyuklia, na vya makombora ya mbali.	Kuzuia uingizaji nchini wa elimu, teknolojia, vijenzi au bidhaa zinazohusu usambazaji zinazoenda na zinazotoka Korea Kaskazini.
Mauzo na udumishaji, usafirishaji, utozaji, sheria, zikiwemo kampuni zozote za kimpito za ushirikiano zinazotoa huduma za mipango ya usafiri, udalali, au upitishaji kwenye mamlaka za ushuru.	Marufuku ya bidhaa zenye matumizi mawili (silaha za kawaida na za maangamizi makubwa)	Kuzuia uuzaji nje wa bidhaa hadi nchini Somalia, Eritrea, Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, Sudani/Darfuri, Korea Kaskazini, Libya, Jamhuri ya Afrika ya Kati, na wale walioorodheshwa kwenye vikwazo vilivyowekewa Yamani na Al Qaida, ISIL/Daeshi, na Talibani.
Mauzo na sheria.	Matakwa ya Husisha-Zote kwenye vikwazo vya kupinga usambazaji	Kuzuia uuzaji nje hadi nchini Korea Kaskazini wa bidhaa zozote zinazoweza kuendeleza usambazaji wa Silaha za Maangamizi Makubwa.
Mauzo na udumishaji, usafirishaji, utozaji, sheria,	Marufuku ya bidhaa maalum	Kuzuia uingizaji nchini wa makaa yanayotoka nchini Somalia;

zikiwemo kampuni zozote za kimpito za ushirikiano zinazotoa huduma za mipango ya usafiri, udalali, au upitishaji kwenye mamlaka za ushuru.		bidhaa zinazotoka na zinazoenda nchini Korea Kaskazini (kama ilivyofafanuliwa kwenye Sura ya VI, sura ndogo ya <i>Kutekeleza marufuku ya bidhaa</i> ), na bidhaa za mafuta ya petroli ambazo hazijapata idhini ya Serikali ya Libya.
Mauzo na udumishaji, utozaji, sheria, zikiwemo kampuni zozote za kimpito za ushirikiano zinazotoa huduma za mipango ya usafiri, udalali, au upitishaji kwenye mamlaka za ushuru.	Vizuizi vilizoyowekewa bidhaa fulani zisizokidhi viwango vya uangalifu unaoeleweka vya Umoja wa Mataifa au zinazozidi kikomo kinachoruhusiwa.	Kuzuia uingiaji nchini, isipokuwa ikiwa miongozo ifuatayo ya uangalifu unaoeleweka inafuatwa, wa bidhaa fulani zinazotoka nchini amhuri ya Afrika ya Kati, Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, na Mali. Kuzingatia mwongozo wa vikomo vya bidhaa fulani zinazotoka nchini Korea Kaskazini.
Mauzo na udumishaji, utozaji, sheria, zikiwemo kampuni zozote za kimpito za ushirikiano zinazotoa huduma za mipango ya usafiri, udalali, au upitishaji kwenye mamlaka za ushuru.	Makatazo yaliyowekewa uuzaaji nje wa bidhaa za anasa hadi nchini Korea Kaskazini.	Kuzuia uuzaaji nje hadi nchini Korea Kaskazini.
Rasilimali za wafanyikazi na sheria	Kutoruhusu ulanguzi wa binadamu na kuajiriwa kwa vitisho	Kuwanyima ajira raia wa Korea Kaskazini.
Idara ya mauzo na idara zote zinazohusishwa na miamala ya fedha, bima au huduma zingine za kimpito za fedha, zikiwemo sheria.	Ukwamishaji mali na kunyima huduma za fedha	Kunyima miamala ya watu binafsi, kampuni na mashirika yaliyoorodheshwa kwenye <a href="#"><u>orodha za vikwazo vya Umoja wa Mataifa</u></a> na kuwanyima huduma za benki na bima wahusika wote wa Korea Kaskazini.
Idara zozote za usafiri au usafirishaji wa waajiriwa, sheria	Katazo binafsi la usafiri	Kuwanyima huduma za usafiri watu binafsi walioorodheshwa kwenye <a href="#"><u>orodha za vikwazo vya makatazo ya usafiri ya Umoja wa Mataifa</u></a>

Usafirishaji na taratibu za upande wa poti, zikiwemo wale wanaohusishwa na uletaji fueli.	Vizuizi vilivyowekewa huduma za usafiri wa bahrini, angani na ardhini	Kuvinyima huduma za uegeshaji vyombo vilivyoordheshwa au vyombo vnavyoenda au vnavyowasili kutoka Korea Kaskazini.
Idara za uhusiano na serikali, sheria.	Kuzuia hadhi za kidiplomasia	Kukataa mawasiliano na waajiriwa wa kidiplomasia wa Korea Kaskazini, na pia kukataa kutoa usaidizi wowote wa usafiri na usafiri wa kimpito.
Utafutaji soko na sheria.	Kuzuia shughuli za michezo	Kuzinyima ufadhili nchi zilizoorodheshwa
Utafutaji soko, mauzo na sheria.	Kuzuia shughuli za elimu	Kuzinyima ufadhili au usaidizi mwengine taasisi za elimu zinazokaribisha raia wa Korea Kaskazini.
Idara za uwekezaji na usimamizi wa vituo	Kuzuia biashara ya bidhaa za kitamaduni	Kuzuia ununuzi bidhaa za kitamaduni zinazoweza kuwa chanzo cha ufadhili cha ISIL (Daeshi) na Al Qaeda

\* Ili kupata mwongozo maalum zaidi wa utiifu, shauri vifungu nya majukumu husika ya utekelezaji kwenye *Sura ya VI -- Marufuku na Makatazo*.

### Mwongozo wa utiifu wa sekta maalum

Kampuni za sekta anuwai zinakumbana na changamoto za kipekee za utiifu ambapo mratibu wa vikwazo nya kampuni anafaa kulenga uendelezaji wa mwongozo wa hali maalum. Orodha zifuatazo zinaonyesha ushauri wa jumla unaotolewa kutoka uzoefu wa kitambo na ukiukaji wa vikwazo.

*Watengenezaji au wahusika wengine wa kampuni wanaohusishwa na biashara ya vifaa nya kijeshi au bidhaa zenye matumizi-mawili* Ikiwa hali kadhaa kati ya hali zifuatazo zinahusishwa, wanaoshirikiana kibiashara wanafaa kufanyiwa ukaguzi wa kina zaidi wa usuli kabla ya kuidhinisha muamala:

- Hakikisha kuwa hakuna mhusika yoyote anayehusishwa kwenye kuleta, kusafirisha, kufadhili na matumizi ya mwisho ya vifaa nya kijeshi, vikiwemo uwezekano wowote wa kuwa na matumizi mawili ambaye tayari ameodrheshwa kwenye vikwazo nya Umoja wa Mataifa.
- Kwa mhusika yoyote anayehusishwa na usafirishaji wa bidhaa za kijeshi ambaye tayari ameodrheshwa kwenye vikwazo vingine (nya nchi moja au nchi kadhaa), uthibitishaji unahitajika ili kuamua kama vikwazo nya Umoja wa Mataifa viko karibu kuwekwa, au kama mhusika huyo aliondolewa wajibu.

- Kwa wakandarasi wadogo, wauzaji, na wateja wa mara ya kwanza, thibitisha hati za utambulisho, fanya ukaguzi wa usuli kwa kutumia data ya serikali na data ya sekta ya kibinafsi. Sisitiza haja ya kuthibitisha utambulisho wa washiriki wote, na hasa maajenti wa ununuzi na watu binafsi, kampuni na mashirika yote mengine yanayowakilisha wanunuvi, wauzaji au wakandarasi wadogo au yale yanayowaelekeza au kuwatambulisha, yanayofanya mazungumzo kwa niaba yao, au yanayotoa huduma za kipekee kama vile ushauri wa ununuzi wa kiufundi, ushauri wa kisheria, na pia yale yanayotoa rasilimali za fedha na usafiri;
- Thibitisha kuwa hati za mtumiaji wa mwisho na matumizi ya mwisho ni halali, zinfaa kwa kipindi cha muda kinachozingatiwa na kwa bidhaa zilizopendekezwa kununuliwa;
- Kwa mnunuvi yoyote, fanya uangalifu unaoeleweka, ili kuhakikisha kuwa:
  - Bidhaa zilizopendekezwa ziletwe au zifanyiwe biashara zinaambatana au zinalingana na silaha zilizopo;
  - kunapokuwa na kutolingana baina ya mali yaliyopo, sababu za uletaji bidhaa unaopendekezwa inaweza kuthibitishwa kihuria, kama vile mijadala ya bunge au kanuni kuhusu mabadiliko ya mifumo ya silaha iliyopo;
  - taifa linaloagiza akiba zinazotosha zilizotengwa kwenye bajeti ya kawaida;
  - hakuna ishara za nia za kukiuka vikwazo vya Umoja wa Mataifa au kusaidia wahusika wengine wakiuke vikwazo.
- Uletaji unaopendekezwa wa bidhaa, vijenzi, teknolojia, huduma au maelezo yanayohusu usambazaji unahitaji uthibitishaji wa uhodari wa kiufundi unaolingana na sifa na maelezo ya bidhaa zinazotakikana na uhalali wa mnunuvi.
- Maelezo yanayoaminika na yanayoweza kuthibitishwa yanahitajika kwenye hali ambapo mnunuvi anakataa taratibu za kawaida, kama vile uthibitishaji wa maelezo maalum ya kiufundi, taratibu za usafiri na ufadhili, au anakataa huduma za baada ya mauzo, kama vile usakinishaji, udumishaji, au mafunzo, au kwenye hali ambapo:
  - Maagizo ya ununuzi hayana tarehe maalum za ufikishaji;
  - Kuwepo kwa kutolingana baina ya maelezo maalum ya kiufundi ya bidhaa zinazohusika na uwezo wa kiufundi wa nchi ya kuwasili bidhaa hizo;
  - Bidhaa zinazoletwa zinatambuliwa kwenye hati za usafirishaji kuwa zimetumwa kwa ajili ya "utathmini", "uchambuzi", au "urekebishaji", zinazotoa maelezo yasiyolingana na hati ya uuzaji na zinazoficha umiliki wa kikweli;
  - Mbinu na njia za ufikishaji henzieleweki na hazilingani na lengo lililotajwa la uletaji bidhaa na cheti cha matumizi ya mwisho.

*Sekta ya usafiri Makapteni, wamiliki na waendeshaji ndege, vyombo vya baharini na mizigo, maajenti wao na madalali wa ushuru*

- Kufanya ukaguzi wa kiusuli wa kila abiria au msafirishaji wa mizigo kabla ya kuingia kwenye makubaliano ya usafiri au usafirishaji wa bidhaa.
- Uangalifu unaoeleweka wa kabla ya usafiri unfaa kujumuisha:

- Kucheki maabiria, wauzaji, wasafirishaji, wanaokudai, madalali, au maajenti dhidi ya orodha za Umoja wa Mataifa za watu binafsi walioorodheshwa kwenye katazo la usafiri au vikwazo vingine.
  - Kucheki mizigo dhidi ya orodha za Umoja wa Mataifa na ufanuzi wa bidhaa za kijeshi zilizowekewa marufuku, vjenzi vya Silaha za Maangamizi Makubwa, bidhaa zeny matumizi mawili, au vitu;
  - Kuthibitisha asili, eneo la mwisho la kuwasili na vituo vya usafiri wa kimpito/kupitia ili kuondoa ufikishaji wa kisiri hadi nchi au eneo liliowekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.
  - Kuthibitisha kuwa hati za usafirishaji wa kibashara, bima, usafirishaji na ushuru za vitu na bidhaa zinaambatana na Misimbo Iliyooanishwa iliyotambuliwa, pamoja na pasipoti za wale waliohusika kwenye usafirishaji huo.
  - Kuthibitisha kama bidhaa au vitu vilivyosafirishwa vinaambatana na vipimo, uzito, na sifa zingine zinazoonekana ambazo zinajulikana na fikra zinazoeleweka;
  - Kuangalia kama mizigo iliyosafiridhwu hadi kwenye maeneo au nchi zilizowekewa marufuku ya silha zinaweza kuhusishwa kwenye vizuizi vyenye matumizi-mawili.
- Inapoidhinishwa na mamlaka za kutoa leseni za nchi, thibitisha kwenye hali ambapo kuna wasiwasi mkubwa kama matu au shirika lolote limehusishwa na usafirishaji unaoshukiwa limewahi kunyimwa leseni ya uuza jne ya bidhaa za kijeshi, vifaa vyenye matumizi-mawili au vinavyohusu Silaha za Maangamizi Makubwa.

#### Sekta ya usafiri -- msafirishaji na wapokeaji wa mizigo inayosafirishwa

- Thibitisha utambulisho, historia, na maeleo yanayopatikana ili kuitikia mahitaji ya kikanuni kuhusu ndege, au chombo cha baharini na kampuni/mmiliki wake aliyesajiliwa kilichopendekezwa kifanye usafirishaji;
- Kwenye usafiri wa angani, mahitaji muhimu kabla ya kufunga mkataba wa usafirishaji yanajumuisha uthibitishaji wa hati mbili zifuatazo kwenye mamlaka husika za kitaifa za usafiri wa ndege (mamlaka nyingi za usafiri wa ndege za kitaifa zinatoa vifaa vya mtandaoni vya uthibitishaji):
  - Wakala wa ya kitaifa ya usajili wa usafiri angani kucheki uhalali wa cheti cha kuweza kuwa angani cha ndege inayopendekezwa ambacho ni lazima kionyeshwe na mmiliki;
  - Usajili halali wa ndege amba ni lazima ujumuushe maeleo yafuatayo: nambari ya usajili ya kitaifa yeny herufi na nambari, nambari tambulishi, muundo, modeli na mwaka iliyotengenezwa, aina ya ijini, modeli na mtengenezaji, muuzaji, hali ya uhalali na tarehe ya kutolewa kwa cheti, tarehe ya kuishiwa na muda, na maeleo kamili ya mmiliki aliyesajiliwa.
- Kwa ajili ya usafirishaji kwenye chombo cha baharini, hati mbili zifuatazo zinafa kuthibitishwa kwenye tovuti za IMO: (<https://webaccounts.imo.org/Common/WebLogin.aspx?App=GISISPublic&ReturnUrl=https%3a%2f%2fgisis.imo.org%2fPublic%2fSHIPS%2fDefault.aspx>) au kwenye tovuti ya

shirika ambalo si la faida la Equasis:  
[\(http://www.equasis.org/EquasisWeb/public/HomePage?fs=HomePage\)](http://www.equasis.org/EquasisWeb/public/HomePage?fs=HomePage)

- Nambari ya utambulisho ya meli ya IMO
- Nambari ya utambulisho ya kampuni/mmiliki aliyesajiliwa wa IMO

**Maafisa wa utiifu wa sekta ya fedha – bwabadiili fedha na usimamizi wa akaunti:**

- Kabla ya kufungua akaunti ya benki, hakikisha kuwa wateja wote wawezakanao, wawe ni watu binafsi, kampuni, kampuni zinazomilikiwa na kampuni zingine au mashirika yoyote mingine, wanachekiwa dhidi ya orodha zote za Umoja wa Mataifa za wale walioorodheshwa wawekewe ukwamishaji mali au vikwazo vingine.
- Kufafanua kama mteja anayewezezana amewekewa vikwazo vyovoyote vya nchi mpja au nchi kadhaa na kama uwekaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa uko karibu.
- Kufanya uthibitishaji kamili wa ‘mjue mteja wako’ wa wateja wote wa mara ya kwanza, pamoja na uthibitishaji wa hati zilizowasilishwa na mteja, data kutoka kwa mifumo ya kucheki usuli ya serikali na sekta ya kibinafsi, na marejeleo ya watu binafsi.
- Kuhakikisha kuwa mteja anayewezezana hafanyi matendo kama mwakilishi au mshiriki wa mhusika mwiningi, wala hana nia ya kufanya biashara na wahusika ambao tayari wamewekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa, au wenye nia ya kukiuka vikwazo.
- Kuchukulia watu binafsi au mashirika ambao wamepewa au wamenyimwa leseni za uuzaaji nje kutoka kwa mamlaka za taifa za uuzaaji nje au biashara inayohusisha bidhaa za kijeshi, Silaha za Maangamizi Makubwa na vifaa vyenye matumizi-mawili, hadi kwenye vituo vyote na vyovoyote vya kuwasili kiwa ajili ya hatari zilizoongezeka za utiifu zinazohitaji uangalifu unaoeleweka wa kina zaidi kabla ya kuruhusu huduma za kifedha.
- Kuwasilisha ripoti za shughuli za kifedha zinazoleta shauku za miamala yote inayohusisha ukiukaji wa vikwazo unaoshukiwa, biashara inayohusisha wahusika au nchi ambazo bidhaa hizo zinawasili zilizowekewa marufuku ya Umoja wa Mataifa, au bidhaa ambazo haziruhusiwi au ziliowekewa marufuku na Umoja wa Mataifa.

**Maafisa wa utiifu wa sekta ya fedha – Huduma za fedha za kimpito, zikiwemo huduma za bima au uwekezaji, hati za mkopo za utoaji na udalali, hati za mkopo na hisa, na wanaorahisisha miamala ya kubadilishana bidhaa:**

- Thibitisha kuwa wateja wanawasilisha hati zinazoaminika zinazounga mkono miamala ya kifedha, pamoja na maelezo yanayoweza kuthibitishwa ambayo kwa kawaida yanahitajika kwenye sekta maalum, ufadhili wa mradi au huduma zinazoitishwa.
- Kuza uangalifu unaoeleweka wa huduma zote za kifedha zinazohusisha wahusika wanaotambulika kama PEP (watu waliofichuliwa kisisasa), wakiwemo maafisa wa serikali, maafisa wa usalama na kijeshi, wasomi na mameneja wa kampuni za serikali na vituo vya utafiti vya nchi.
- Kuza uangalifu unaoeleweka wa huduma zote za kifedha zinazohusisha wahusika wanaofanya shughuli zao kutoka au pamoja washiriki walioko kwenye nchi zilizowekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

- Hakikisha kuwa muamala wowote wa kifedha unaohusisha cheti cha matumizi ya mwisho wa bidhaa za kijeshi au vijenzi vinavyohusu usambazaji vinahalalishwa na vinaambatana kisahihi na hati zote za biashara na usafirishaji zenyehusiano navyo.
- Hakikisha kuwa miamala ya pesa, huduma za kifedha au kufikisha huduma za bima, udalali, au udhamana kwa niaba ya wawekezaji, wanaofaidika, wanaolipwa au wanaolipa walioko kwenye nchi ambayo imewekewa marufuku yoyote ya Umoja wa Mataifa hayahusishi bidhaa zozote zilizowekewa marufuku, zikiwemo bidhaa zenyehusiano navyo.
- Hakikisha kuwa vifaa ambavyo vinaweza kuwa vimewekewa marufuku havitambuliwi kwa malengo ya kifedha kuwa vinasafirishwa hadi kwenye kituo kilichoko kwenye nchi ambayo imewekewa marufuku ya Umoja wa Mataifa kwa ajili ya "tathmini", "utambuzi", au "urekebishaji";
- Thibitisha maelezo yote yaliyoko kwenye hati za ombi lililowasilishwa na ulizia hati zinazoambatana, kwa mfano kwa malengo ya bima au usafirishaji.
- Wasilisha ripoti za shughuli za kifedha zinazoshukiwa za miamala yote inayohusisha bidhaa zisizoruhusiwa au zinazozuiwa zinazosafirishwa hadi kwenye nchi iliywerekewa marufuku ya Umoja wa Mataifa.

### **Uainishaji wa ukiukaji wa vikwazo**

Mifano ifuatayo inaonyesha mifumo inayoonekana kwenye ukiukaji wa vikwazo. Pia inaonyesha jinsi vitengo vya kampuni vinaweza kushirikiana na kuwasiliana na maafisa wa utekelezaji wa nchi.

## Onyesho la 13: Mwajiriwa anashiriki kwenye usafirishaji haramu wa bidhaa zilizopigwa marufuku

Ukaguzi wa awali wa utiifu

- Maafisa wa utiifu wanaokagua kontena zinazotoka nchini, zilizoratibiwa kutumia njia inayopitia sehemu ya usafirishaji wa kimpito, wanagundua kutolingana baina ya Misimbo ya Mifumo Iliyowianishwa na hati zingine za usafirishaji.
- Usafirishaji unakomeshwa, mpaka ufanuzi wa ziada utolewe.

Uthibitishaji wa pili wa utiifu

- Kasoro za uzito wa bidhaa zilizosafirishwa, zinazidi kuleta shauku na ukaguzi wa kimkono wa kontena unaonyesha kuwa bidhaa halali zimechanganywa na vijenzi visivyoruhusiwa kwa ajili ya matumizi ya vijenzi hivyo kwa malengo ya usambazaji.
- Hata hivyo, mizigo inayosafirishwa haiendi kwenye nchi ambayo imewekewa vikwazo vya kupinga usambazaji vya Umoja wa Mataifa.

Matokeo

- Kwa kushirikiana na maafisa wa utekelezaji sheria, maafisa wa utiifu wanatathmini upokezi wa bidhaa zote ndani ya kontena, ukiwemo wafanyakazi wote wanaohusika.
- Mlinzi mmoja wa usalama wa muda aliyeteuliwa kufanya kazi usiku, ambaye yuko kwenye idara ya usafirishaji, anakubali kuwa amepewa hongo na mtu asiyetambulika, ili aweke vijenzi vilivyopigwa marufuku kwenye kontena zilizoratibiwa kusafirishwa kupitia poti iliyoko nchini X.
- Mhusika halisi hawezি kutambuliwa au kushikwa, ambayo inaziwacha mamlaka za nchi ya X fursa ya kipekee ya uchunguzi.

Kutuma ripoti kwa kamati ya vikwazo

- Msimamizi wa utiifu wa vikwazo anatuma ripoti kwa mwasiliani wa kitaifa ambaye anawasilisha ripoti kamili kwa kamati ya vikwazo.
- Utambulisho wa kampuni inayoripoti na msafirishaji bidhaa unawekwa siri, lakini arifa za kina zaidi zinatolewa kwa kundi husika la wataalamu ili kurahisisha mazungumzo yao nchini X.

## Onyesho la 14: Kutumia pasipoti bandia

Ukaguzi wa awali  
wa utiifu

- Ukaguzi wa usuli wa mwajiriwa mpya wa kampuni ya kufikisha mizigo unaonyesha jinsi data ya pasipoti yake iko karibu kuambatana na pasipoti iliyotambuliwa kuwa inamilikiwa na mkiukaji wa awali wa vikwazo aliyetambuliwa kwenye kifaa cha utiifu.
- Kutolingana kunajumuisha kubadilisha nafasi za tarakimu chache za nambari ya pasipoti.
- Uambatanisho wa karibu ni wa kimakosa au ni ishara ya ukiukaji wa vikwazo unaoendelea?

Uthibitishaji wa  
pili wa utiifu

- Timu ya utiifu wa mashirika inaulizia usaidizi wa serikali na inatumia ombi kwa polisi ili kuitisha msako wa Interpol wa hifadhidata ya Hati za Usafiri Zilizopotea au Zilizoibiwa.
- Mamlaka ya usimamizi ya kitaifa ya sekta ya fedha na kitengo cha ujasusi wa fedha zinagundua kuwa yeye ana nguvu za kutia saini za akaunti kadhaa za benki zenye uwezo mkubwa wa kutoa pesa na mali mengi.
- Uchunguzi wa ziada unaonyesha matayarisho ya kuajiri ndege ya mizigo kupitia dalali ambaye yuko kwenye nchi nyingine, na mpango wa awali wa safari hiyo ya ndege unajumuisha ndege hiyo kupita kwenye nchi iliyowekewa vikwazo vya Umoja wa Mataifa.

Matokeo

- Mbali na kutumia hati bandia ya usafiri, uchunguzi wa polisi hauwezi kuthibitisha nia au matendo yoyote ya kihalifu.

Kutuma ripoti kwa  
kamati ya vikwazo

- Msimamizi wa utiifu wa kampuni anasaidia kituo cha mawasiliano cha kitaifa kuwasilisha ripoti kwa kamati ya vikwazo.

## Onyesho la 15: Vyeti bandia vya matumizi ya mwisho kwenye usafirishaji wa kimpito

Ukaguzi  
wa awali  
wa utiifu

- Wataalamu wa sheria na utiifu wa kampuni ya sekta ya ulinzi wa nchi wanagundua, wanapopitia hati za leseni za uuzaaji nje wa kusafirisha bidhaa za kijeshi hadi kwenye nchi nyininge, kuwa afisa wa kitambo wa serikali anayeaminwiwa kuwa amestaafu anaweza kuwa ametia saini cheti cha matumizi ya mwisho cha nchi itakayopokea bidhaa.
- Hakuna vikwazo vya Umoja wa Mataifa vyenye nguvu dhidi ya nchi inayoleta bidhaa kutoka nje, lakini usafirishaji unaratibwiwa kuwa utapitia kwenye poti iliyoko nchini Y.

Uthibitishaji wa pili  
wa utiifu

- Inathibitishwa kwa haraka na nchi inayodaiwa kuwa itapokea bidhaa kuwa vyeti vya mtumiaji wa mwisho ni vya bandia.
- Kampuni inayouza nje inaarifu mamlaka yake ya kutoa leseni za uuzaaji nje kuhusu hali hii.
- Kampuni inatuma wataalamu wa utiifu hadi kwenye nchi ya mpito ili kulinda na kukagua kimkono mizigo pindi inapowasili.
- Uchunguzi wa kitaifa unaanzishwa unaolenga ajenti wa mnunuaji ambaye anafichua kuwa hamjui mnunuaji halisi kwani miamala yote ilirahisishwa na wahusika wa kimpito.
- Wahusika hawa wa kimpito ni shirika la sheria na mdhamini wanaotumia benki mbili tofauti ili kufanya malipo na kufanya mipango ya muamala.

Matokeo

- Uchunguzi unapoendelea, hakuna uamuzi wa hatima unaoweza kutolewa kuhusu kama kesi inahusisha ukiukaji wa vikwazo au la.
- Ikiwa kituo cha kuwasili cha mtumiaji halisi wa mwisho bado hakiko wazi, kuripoti kwa kamati ya vikwazo vya Umoja wa Mataifa hakuhitajiki.

## Onyesho la 16: Utoaji pesa mwangi mno

Ukaguzi wa awali  
wa utiifu

- Idara ya utiifu ya benki inapokea maelezo kutoka kwa msimamizi wa akaunti ambaye ameona shughuli nyingi zisizo za kawaida kwenye akaunti 4 za benki zinasosimamiwa na anayetoa huduma za udhamini.
- Shughuli zinajumuisha uhamishaji wa kielektroniki na utoaji pesa anuwai wa kila siku kwenye matawi tofauti ya benki.
- Thamani za muamala ni chini kidogo kuliko kikomo cha kitaifa cha uzinduzi kilichoidhinishwa cha kuwasilisha ripoti ya muamala inayoshukiwa kwa mamlaka za usimamizi wa fedha.

Uthibitishaji wa  
pili wa utiifu

- Tathmini ya ndani ya biashara ya jumla ya kampuni ya udhamini inayofanywa na benki inaonyesha kuwa kwenye kipindi kifupi cha muda, akaunti saba mpya za benki zilifunguliwa kwa niaba ya wahusika wanne wa mwisho na baada ya uhamishaji wa elektroniki kutoka kwa akaunti za benki za nje kufanywa, salio kwenye akaunti saba zimefika jumla ya zaidi ya milioni tano za dola za Marekani.
- Kwenye kila hali, kampuni ya udhamini ilitoa maelezo kuhusu chanzo na malengo ya uwekezaji ya uhamishaji unaoandamana na kanuni za kitaifa za ulangazi wa pesa.
- Tathmini za maelezo zilizoko kwenye faili za kila mmiliki wa akaunti zinaonyesha kuwa wana uraia huo huo, wana uhusiano wa kifamilia au kibiashara, ingawa ni wakaazi wa nchi tofauti.

Matokeo

- Benki inawasilisha ripoti za miamala inayoshukiwa za uhamishaji fedha.
- Uchunguzi, unaojumuisha vitengo vya upelelezi wa fedha wa nchi zinazoathiriwa unaonyesha kuwa miamala ya fedha ya wamiliki wa akaunti ilikuwa sehemu ya taratibu ya ulangazi wa pesa ambao mwishowe unafaidisha serikali ya nchi iliyowekewa vikwazo vya kupinga usambazaji.

Kuripoti kwa  
kamati ya  
vikwazo

- Waratibu wa kitaifa wa utekelezaji wa vikwazo vya Umoja wa Mataifa wa nchi zilizoathiriwa na ulangazi wa pesa wanaripoti maelezo hayo kwa kamati ya vikwazo na wanapendekeza kuorodhesha wamiliki wa akaunti ili wawekewe katazo la usafiri na ukwamishaji mali na Umoja wa Mataifa.